

今日 16 版 (华东、华南地区 20 版)

人民网网址 <http://www.people.com.cn>
<http://www.peopledaily.com.cn>

国内统一刊号 CN11-0065
第 20526 期 (代号 1-1)

人民日报社出版

2004 年 9 月

20

星期一

甲申年八月初七
北京地区天气预报
白天 晴间多云 降水概率 10%
风向 偏北 风力 四、五级
转二、三级
夜间 晴 降水概率 0%
风向 偏北 风力 二、三级
温度 24°C/11°C



中国共产党第十六届中央委员会第四次全体会议于 2004 年 9 月 16 日至 19 日在北京举行。全会由中央政治局主持。这是胡锦涛、吴邦国、温家宝、贾庆林、曾庆红、黄菊、吴官正、李长春、罗干在主席台上。新华社记者 兰红光 摄

中共十六届四中全会在京举行

全会由中央政治局主持 中央委员会总书记胡锦涛作重要讲话

听取和讨论胡锦涛受中央政治局委托作的工作报告，审议通过《中共中央关于加强党的执政能力建设的决定》，曾庆红就《决定（讨论稿）》作说明。

通过关于同意江泽民同志辞去中共中央军事委员会主席职务的决定，高度评价江泽民同志为党、为国家、为人民作出的杰出贡献。

通过关于调整充实中共中央军事委员会组成人员的决定，决定胡锦涛任中共中央军事委员会主席。

决定徐才厚任中共中央军事委员会副主席，增补陈炳德、乔清晨、张定发、靖志远为中共中央军事委员会委员。



上图：中国共产党第十六届中央委员会第四次全体会议于 2004 年 9 月 16 日至 19 日在北京举行。全会由中央政治局主持，中央委员会总书记胡锦涛作了重要讲话。

新华社记者 兰红光 摄

右图：9月 19 日下午，胡锦涛、江泽民在北京人民大会堂会见参加党的十六届中央委员会第四次全体会议的同志。这是胡锦涛、江泽民亲切握手。

新华社记者 李学仁 摄



中央政治局：

我向中央请求辞去现在担任的中共中央军事委员会主席职务。

党的十六大召开之前，从党和国家的长治久安出发，考虑到实现党和国家高层领导新老交替的制度化、规范化、程序化，我向中央提出不再担任中央领导职务，退出中央委员会。当时，中央同意了我的请求。同时，中央考虑到国际形势复杂多变，国防和军队建设任务很重，从大局出发，决定我留任党和国家的军委主席职务。此后，我尽心尽力地履行中央交给我的职责，始终尊重和支持中央领导集体的工作。从党和人民事业的长远发展出发，我一直期望着从领导岗位上完全退下来。

党的十六大和十六届一中全会以来，在国际形势复杂多变和国内改革发展任务艰巨繁重的形势下，以胡锦涛同志为总书记的中央领导集体继续往来、与时俱进、勤奋努力，卓有成效地开展工作，推动党和国家各方面事业都取得了新的成绩，赢得了广大干部群众的支持和信任。实践证明，党的十六大和十六届一中全会选出的中央领导集体是有作为的，是能够经受住改革开放和复杂局面考验的。经过慎重考虑，我想辞去现任职务。这对党、国家和军队的事业发展都有利。恳切希望中央批准我的请求。我也将向全国人民代表大会提出辞去中华人民共和国中央军事委员会主席的职务。

在这里，我郑重地向中央提议，由胡锦涛同志担任中国共产党中央军事委员会主席。胡锦涛同志担任这个职务是完全合格的，也有利于坚持党对军队绝对领导的根本原则和制度。

我参加革命六十年来，一直受党教育、为党工作。对党和人民，我始终怀着深厚的感情，党和人民的事业就是我的生命。我永远忠于党和国家的事业，永远是中国共产党的忠实党员。我们党领导的伟大事业经过几代人长期努力，取得了举世瞩目的伟大成就，但我们的道路还很长，还有可能遇到这样那样的风险和考验。我相信，我们党的事业是必胜的，只要我们坚持理想、坚定信念，抓住机遇、埋头苦干，不断巩固和发展全党的团结和党同人民的团结，不断战胜可能出现的各种挑战，不断增强我国的经济实力、国防实力和民族凝聚力，我们党、我们国家、我们军队就一定能够不断从胜利走向胜利，中华民族就一定能够实现伟大复兴。

江泽民

2004 年 9 月 1 日

(新华社北京 9 月 19 日电)

江泽民同志请求辞去中共中央军事委员会主席职务的信

中国共产党第十六届中央委员会第四次全体会议 关于同意江泽民同志辞去中共中央军事委员会主席职务的决定

新华社北京 9 月 19 日电 中国共产党第十六届中央委员会第四次全体会议关于同意江泽民同志辞去中共中央军事委员会主席职务的决定

了我国改革开放和社会主义现代化建设的新局面。

从党的十三届四中全会到党的十六大的 13 年中，在国际国内十分复杂的形势下，以江泽民同志为核心的党的第三代中央领导集体，高举邓小平理论伟大旗帜，坚持党的基本路线不动摇，团结带领全党全国各族人民，抓住机遇、深化改革、扩大开放、促进发展，保持稳定，确立了社会主义市场经济体制的改革目标，制定了和实施了促进改革发展稳定的一系列方针政策和重大战略，锐意推进经济体制改革、政治体制改革、文化体制改革和其他各方面改革，实施依法治国的基本方略，坚持“和平统一、一国两制”的方针，实现香港、澳门顺利回归，坚持独立自主的和平外交政策，打开外交工作的崭新局面，全面推进中国特色社会主义伟大事业和党的建设新的伟大工程，推动社会主义物质文明、政治文明、精神文明建设取得了举世瞩目的新进展。在以江泽民同志为核心的党的第三代中央领导集体领导下，我们从容应对一系列关系我国主权和安全的国际突发事件，战胜在政治、经济领域和自然界出现的困难和风险，保证了改革开放和现代化建设的航船始终沿着正确的方向破浪前进。党的十三届四中全会以来 13 年我们党和国家取得的巨大成就，同江泽民同志作为马克思主义政治家的雄才大略、关键作用和高超政治领导艺术是分不开的。（下转第二版）

新华社北京 9 月 19 日电 中国共产党第十六届中央委员会第四次全体会议公报
(2004 年 9 月 19 日中国共产党第十六届中央委员会第四次全体会议通过)

中国共产党第十六届中央委员会第四次全体会议，于 2004 年 9 月 16 日至 19 日在北京举行。

出席这次全会的有，中央委员会委员 194 人，中央委员会候补委员 152 人。中央纪律检查委员会委员和有关方面负责同志列席了会议。

全会由中央政治局主持。中央委员会总书记胡锦涛作了重要讲话。

全会听取和讨论了胡锦涛受中央政治局委托作的工作报告，审议通过了《中共中央关于加强党的执政能力建设的决定》。曾庆红就《决定（讨论稿）》向全会作了说明。

全会充分肯定党的十六届三中全会以来中央政治局的工作。一致认为，中央政治局团结带领全党全国各族人民，坚持以邓小平理论和“三个代表”重要思想为指导，全面贯彻党的十六大和十六届三中全会精神，认真落实以人为本、全面协调可持续的科学发展观，加强和改善国家对经济的宏观调控，继续推进各方面改革，着力解决经济运行中的突出矛盾和问题，保持了经济社会发展的良好势头，民主法制建设、精神文明建设和党的建设取得新进展，开创了改革开放和社会主义现代化建设的新局面。

全会全面分析了当前的形势和任务，着重研究了加强党的执政能力建设的若干重大问题。一致认为，加强党的执政能力建设，是时代的要求、人民的要求。进入新世纪新阶段，在机遇和挑战并存的国内外条件下，我们党要带领全国各族人民全面建设小康社会，实现继续推进现代化建设、完成祖国统一、维护世界和平与促进共同发展这三大历史任务，必须大力加强执政能力建设。这是关系中国社会主义事业兴衰成败、关系中华民族前途命运、关系党的生死存亡和国家长治久安的重大战略课题。只有不断解决好这一课题，才能保证我们在建设中国特色社会主义的历史进程中始终成为坚强的领导核心。

全会回顾了党的执政历程，一致认为，党执政 55 年来，团结带领全国各族人民，战胜各种风险和挑战，把四分五裂、贫穷落后的旧中国建设成为人民生活总体上达到小康水平、正在蓬勃发展的新中国，取得了举世瞩目的成就。

党经过艰辛探索和实践，积累了执政的成功经验，主要是：必须坚持党在指导思想上的与时俱进，用发展着的马克思主义指导新的实践，必须坚持推进社会主义的自我完善，增强社会主义的生机和活力，必须坚持抓好发展这个党执政兴国的第一要务，把发展作为解决中国一切问题的关键，必须坚持立党为公、执政为民，始终保持党同人民群众的血肉联系，必须坚持科学执政、民主执政、依法执政，不断完善党的领导方式和执政方式，必须坚持以改革的精神加强党的建设，不断增强党的创造力、凝聚力、战斗力。这些主要经验，也是加强党的执政能力建设的重要指导原则，必须在实践中长期坚持并继续丰富和完善。

全会强调，加强党的执政能力建设，必须坚持以马克思列宁主义、毛泽东思想、邓小平理论和“三个代表”重要思想为指导，全面贯彻党的基本路线、基本纲领、基本经验，以保持党同人民群众的血肉联系为核心，以建设高素质干部队伍为关键，以改革和完善党的领导体制和工作机制为重点，以加强党的基层组织和党员队伍建设为基础，努力体现时代性、把握规律性、富于创造性。总体目标是：通过全党共同努力，使党始终成为立党为公、执政为民的执政党，成为科学执政、民主执政、依法执政的执政党，成为求真务实、开拓创新、勤政高效、清正廉洁的执政党，归根到底成为始终做到“三个代表”、永远保持先进性、经得住各种风浪考验的马克思主义执政党，带领全国各族人民实现国家富强、民族振兴、社会和谐、人民幸福。

全会确定了当前和今后一个时期加强党的执政能力建设的主要任务和各项部署。要坚持把发展作为党执政兴国的第一要务，不断提高驾驭社会主义市场经济的能力，扭住经济建设这个中心不动摇，坚持科学发展观，坚持社会主义

市场经济的改革方向，全面提高对外开放水平，完善党领导经济工作的体制机制和方式。要坚持党的领导、人民当家作主和依法治国的有机统一，不断提高发展社会主义民主政治的能力，推进社会主义民主的制度化、规范化和程序化，贯彻依法治国基本方略，推进决策的科学化、民主化，加强对权力运行的制约和监督，改革和完善党的领导方式。要坚持马克思主义在意识形态领域的指导地位，不断提高建设社会主义先进文化的能力，加强马克思主义理论研究和建设，深化文化体制改革，牢牢把握舆论导向，加强和改进思想政治工作，优先发展教育和科学事业。要坚持最广泛最充分地调动一切积极因素，不断提高构建社会主义和谐社会的能力，不断增强全社会的创造活力，妥善协调各方面的利益关系，推进社会管理体制创新，加强和改进新形势下的群众工作，维护社会稳定。要坚持独立自主的和平外交政策，不断提高应对国际局势和处理国际事务的能力，提高科学判断国际形势和进行战略思维的水平，掌握处理国际事务的主动权，增强同国际社会交往的本领，坚决维护国家安全。全党要紧紧围绕上述任务，不断研究新情况，解决新问题，创新机制，增长新本领，全面加强和改进党的建设，使党的执政方略更加完善、执政体制更加健全、执政方式更加科学、执政基础更加巩固。

全会强调，坚持国防建设与经济建设协调发展，建设一支现代化、正规化的革命军队，是党执政的一项重大战略任务。要坚持党对军队的绝对领导，按照政治合格、军事过硬、作风优良、纪律严明、保障有力的总要求，紧紧围绕打得赢、不变质两个历史性课题，积极推进中国特色军事变革和军事斗争准备，加强军队全面建设。

全会指出，保持香港、澳门长期繁荣稳定是党在新形势下治国理政面临的崭新课题。要坚持“一国两制”、“港人治港”、高度自治的方针，严格按照特别行政区基本法办事，不断开创“一国两制”事业的新局面。解决台湾问题、实现祖国的完全统一是党肩负的神圣使命。要贯彻“和平统一、一国两制”的基本方针和现阶段发展两岸关系、推进祖国和平统一进程的八项主张，推进祖国统一大业。坚决反对和遏制“台独”分裂势力，坚定不移地捍卫国家主权和领土完整。

全会指出，保持香港、澳门长期繁荣稳定是党在新形势下治国理政面临的崭新课题。要坚持“一国两制”、“港人治港”、高度自治的方针，严格按照特别行政区基本法办事，不断开创“一国两制”事业的新局面。

中国共产党第十六届中央委员会第四次全体会议 关于调整充实中共中央军事委员会组成人员的决定

新华社北京9月19日电 中国共产党第十六届中央委员会第四次全体会议关于调整充实中共中央军事委员会组成人员的决定

(2004年9月19日中国共产党第十六届中央委员会第四次全体会议通过)

中国共产党第十六届中央委员会第四次全体会议决定:

胡锦涛同志任中共中央军事委员会主席;

徐才厚同志任中共中央军事委员会副主席,增补陈炳德、乔清晨、张定发、靖志远同志为中共中央军事委员会委员。

调整充实后的中共中央军事委员会组成人员:

主席 胡锦涛

副主席 郭伯雄 曹刚川 徐才厚

委员 梁光烈 李继耐 廖锡龙 陈炳德

乔清晨 张定发 靖志远

胡 锦 涛 同 志 简 历



胡锦涛,男,汉族,1942年12月生(61岁),安徽绩溪人,1964年4月加入中国共产党,1965年7月参加工作,清华大学水利工程系河川枢纽电站专业毕业,大学学历,工程师。

现任中国共产党中央委员会总书记,中华人民共和国主席,中共中央军事委员会主席,中华人民共和国中央军事委员会副主席。

1959年—1964年 清华大学水利工程系学习

1964年—1965年 清华大学水利工程系学习,并任政治辅导员

1965年—1968年 清华大学水利工程系参加科研工作,并任政治辅导员("文化大革命"开始后终止)

1968年—1969年 水电部刘家峡工程局房建队劳动

1969年—1974年 水电部第四工程局八一三分局技术员、秘书、机关党总支副书记

1974年—1975年 甘肃省建委秘书

1975年—1980年 甘肃省建委设计管理处副处长

1980年—1982年 甘肃省建委副主任,共青团甘肃省委书记(1982年9月—12月)

1982年—1984年 共青团中央书记处书记,全国青联主席

1984年—1985年 共青团中央书记处第一书记

1985年—1988年 贵州省委书记,贵州省军区党委第一书记

1988年—1992年 西藏自治区党委书记,西藏军区党委第一书记

1992年—1993年 中央政治局常委,中央书记处书记

1993年—1998年 中央政治局常委,中央书记处书记,中央党校校长

1998年—1999年 中央政治局

常委,中央书记处书记,中华人民共和国副主席,中央党校校长

1999年—2002年 中央政治局常委,中央书记处书记,中共中央军事委员会副主席,中华人民共和国副主席,中华人民共和国中央军事委员会副主席,中央党校校长

2002年—2003年3月 中央委员会总书记,中共中央军事委员会副主席,中华人民共和国副主席,中华人民共和国中央军事委员会副主席,中央党校校长(2002年12月不再兼任)

2003年3月—2004年9月 中央委员会总书记,中共中央军事委员会副主席,中华人民共和国主席,中华人民共和国中央军事委员会副主席

中共第十二届中央委员会候补委员,委员,第十三届、十四届、十五届、十六届中央委员会委员,第十四届、十五届中央政治局委员、常委,中央书记处书记,第十六届中央政治局委员、常委、中央委员会总书记。十五届四中全会增补为中共中央军事委员会副主席。第九届全国人大第一次会议当选为中华人民共和国副主席。第九届全国人大常委会第十二次会议任命为中华人民共和国中央军事委员会副主席。第十届全国人大第一次会议当选为中华人民共和国主席。第六届全国政协常务委员。

(新华社北京9月19日电)

二连副指导员

1972.08—1978.12 吉林省军区政治部干部干事

1978.12—1982.08 吉林省军区政治部干部处副处长(其间:1980.10—1982.08在解放军军政学院培训班学习)

1982.08—1983.05 吉林省军区政治部干部处处长兼离退休办公室主任

1983.05—1984.12 吉林省军区政治部副主任

1984.12—1985.08 沈阳军区政治部群众工作部部长

1985.08—1990.06 陆军第十六集团军政治部主任

1990.06—1992.11 陆军第十六集团军军政委

1992.11—1993.05 解放军总政治部主任助理

1993.05—1993.12 解放军总政治部主任助理兼解放

军报社社长

1993.12—1994.08 解放军总政治部副主任兼解放军

报社社长

1994.08—1996.11 解放军总政治部副主任

1996.11—1999.09 济南军区政委、军区党委书记

1999.09—2000.12 中央军委委员,解放军总政治部常

务副主任、总政治部党委副书记

2000.12—2002.11 中央军委委员,解放军总政治部常

务副主任兼中央军委纪委书记、总政治部党委副书记

2002.11— 中央书记处书记,中央军委委员,解放军

总政治部主任、总政治部党委书记

中共第十五届中央委员会委员,第十六届中央委员会

委员、中央书记处书记。

(新华社北京9月19日电)

徐 才 厚 同 志 简 历



徐才厚,男,汉族,1943年6月生(61岁),辽宁瓦房店人,1971年4月加入中国共产党,1963年8月入伍,

哈尔滨军事工程学院电子工程系毕业,大学学历,上将军衔。

现任中共第十六届中央委员、中央书记处书记,中共中央军事委员会副主席,中华人民共和国中央军事委员会副主席,解放军总政治部主任、总政治部党委书记。

1963.08—1968.12 哈尔滨军事工程学院电子工程系学员

1968.12—1970.03 陆军第三十九军农场劳动锻炼

1970.03—1971.06 吉林省军区独立师三团二营六连连长

当兵锻炼

1971.06—1972.08 沈阳军区守备第三师炮兵团一营

军报社社长

1993.12—1994.08 解放军总政治部副主任兼解放军

报社社长

1994.08—1996.11 解放军总政治部副主任

1996.11—1999.09 济南军区政委、军区党委书记

1999.09—2000.12 中央军委委员,解放军总政治部常

务副主任、总政治部党委副书记

2000.12—2002.11 中央军委委员,解放军总政治部常

务副主任兼中央军委纪委书记、总政治部党委副书记

2002.11— 中央书记处书记,中央军委委员,解放军

总政治部主任、总政治部党委书记

中共第十五届中央委员会委员,第十六届中央委员会

委员、中央书记处书记。

(新华社北京9月19日电)

中共中央纪律检查委员会公布对田凤山问题审查的结果

新华社北京9月19日电 经中共中央批准,中央纪律检查委员会对第十六届中央委员会委员、国土资源部原部长田凤山严重违纪违法问题进行了审查。

现已查明,田凤山利用职务上的便利,为他人谋取利益,分别收受他人

所送巨额贿赂以及礼金,折合人民币503万元。

中央纪委常委会认为,田凤山作为党的领导干部,利用职务之便,大肆收受他人贿赂、礼金,数额巨大,性质恶劣,影响极坏,其行为严重违反了党纪政纪,有的已涉嫌犯罪,必须依纪依



中国共产党第十六届中央委员会第四次全体会议,于2004年9月16日至19日在北京举行。全会胜利闭幕后,胡锦涛、江泽民、吴邦国、温家宝、贾庆林、曾庆红、黄菊、吴官正、李长春、罗干合影留念。

新华社记者 鞠鹏摄



新华社北京9月19日电 (记者刘思扬、孙承斌)胡锦涛、江泽民同志9月19日下午在人民大会堂亲切会见出席及列席中国共产党第十六届中央委员会第四次全体会议的同志,并发表了重要讲话。

人民大会堂北大厅华灯璀璨,气氛热烈。

下午5时45分,胡锦涛、江泽民、吴邦国、温家宝、贾庆林、曾庆红、黄菊、吴官正、李长春、罗干等领导同志来到参加全会的同志中间,同大家亲切见面,并合影留念。

合影后,胡锦涛说,今天我们大家都非常高兴。

在党的十六届四中全会胜利闭幕的时候,我们敬爱的江泽民同志特地来看望大家。让我们以热烈的掌声欢迎江泽民同志作重要讲话。

在热烈的掌声中,江泽民说,今天来同大家见

面,我感觉到非常高兴。讲三句话。第一,衷心感谢中央

委员会接受我的辞呈。第二,衷心感谢这么多年来同

我们工作的支持和帮助。第三,希望大家在以胡锦涛同

志为总书记的党中央领导下,努力工作,继续前进。我坚

信,我们党的事业必定会不断地取得更大的胜利!

江泽民热情洋溢、语重心长的讲话,激起了全场热烈的掌声。

胡锦涛在讲话中说,我们衷心感谢江泽民同志刚才所发表的满含深情的重要讲话,衷心感谢他为党、为国家、为人民作出的杰出贡献,衷心感谢他对我们新一届中央领导集体的工作给予的支持和帮助。在这里,我代表中央委员会的全体同志,向江泽民同志表示崇高的敬意。我们一定不辜负全党同志、全国各族人民的重托,高举邓小平理论和“三个代表”重要思想伟大旗帜,坚定信念,抓住机遇,团结一心,真抓实干,努力把中国特色社会主义事业继续推向前进!

讲话后,胡锦涛、江泽民亲切握手,并向大家挥手致意,全场再次响起长时间的热烈掌声。

江泽民同志坚持马克思主义的思想路线,尊重实践,尊重群众,准确把握时代特征,科学判断我们党所处的历史方位,围绕建设中国特色社会主义这个主题,在改革发展稳定、内政外交国防、治党治军等各方面都提出了一系列新思想、新观点、新论断,为坚持和发展党的基本理论、基本路线、基本纲领,基本经验作出了杰出贡献。特别是他集中全党智慧创立的“三个代表”重要思想,进一步回答了什么是社会主义、怎样建设社会主义的问题,创造性地回答了建设什么样的党、怎样建设党的问题,是对马克思列宁主义、毛泽东思想、邓小平理论的继承和发展,实现了我们党在指导思想上的又一次与时俱进,体现了一位真正马克思主义者的巨大政治勇气和理论勇气。

江泽民同志高度重视党和人民事业承前启后、继往开来这个重大战略问题。在筹备党的十六大期间,江泽民同志主动提出,为了党和国家事业的长远发展,为了党和国家的长治久安,他不再担任中央领导职务,并从中央委员会退下来,以利于促进党和国家高层领导的新老交替。中央同意了江泽民同志的请求。从当时国际形势复杂多变、国防和军队建设任务繁重考虑,党的十六届一中全会决定江泽民同志继续担任中央军事委员会主席。党的十六届一中全会以来,江泽民同志全力支持以胡锦涛同志为总书记的新一届中央领导集体的工作,尽心尽力履行党中央交付他的职责。现在,从党和国家事业长远发展的大局出发,江泽民同志又主动提出辞去他担任的党和国家中央军事委员会主席的职务,这充分体现了他对党和国家事业发展的深谋远虑,也充分体现了他作为一名真正共产党人的宽广胸怀。

江泽民同志担任中央军事委员会主席15年来,深刻洞察和把握国内外形势的重大变化和世界新军事变革的发展趋势,对加强国防和军队现代化建设提出了一系列新论断、新举措,丰富和发展了毛泽东军事思想和邓小平新时期军队建设思想,创立了江泽民国防

和军队建设思想,领导国防和军队现代化建设取得了巨大成就。他强调要坚持国防建设与经济建设协调发展的方针,加强军队的革命化、现代化、正规化建设,要按照政治合格、军事过硬、作风优良、纪律严明、保障有力的总要求,紧紧围绕打得赢、不变质两个历史性课题,全面推进军队建设,要毫不动摇地坚持党对军队的绝对领导,始终把思想政治建设摆在军队各项建设的首位,永葆人民军队的性质、本色和作风,贯彻积极防御的军事战略方针,推进中国特种军事变革,按照建设信息化军队、打赢信息化战争的目标,坚定不移地走中国特色的精兵之路,实现我军现代化的跨越式发展,要实施科技强军战略,坚持从严治军、依法治军、勤俭建军,探索新的历史条件下治军的特点和规律,与时俱进地推进军队各项建设,要深化国防科技工业体制改革,增强自主创新能力,加快国防科技和武器装备发展,走出一条投入较少、效益较高的军队现代化建设路子,要按照平战结合、军民结合、寓军于民的方针,提高国防动员能力,发展高技术条件下人民战争的战略战术,巩固军政军民团结。这一切,对于我们加强国防和军队现代化建设具有长远指导意义。

江泽民同志担任中央军事委员会主席15年来,深刻洞察和把握国内外形势的重大变化和世界新军事变革的发展趋势,对加强国防和军队现代化建设取得了巨大成就。他强调要坚持国防建设与经济建设协调发展的方针,加强军队的革命化、现代化、正规化建设,要按照政治合格、军事过硬、作风优良、纪律严明、保障有力的总要求,紧紧围绕打得赢、不变质两个历史性课题,全面推进军队建设,要毫不动摇地坚持党对军队的绝对领导,始终把思想政治建设摆在军队各项建设的首位,永葆人民军队的性质、本色和作风,贯彻积极防御的军事战略方针,推进中国特种军事变革,按照建设信息化军队、打赢信息化战争的目标,坚定不移地走中国特色的精兵之路,实现我军现代化的跨越式发展,要实施科技强军战略,坚持从严治军、依法治军、勤俭建军,探索新的历史条件下治军的特点和规律,与时俱进地推进军队各项建设,要深化国防科技工业体制改革,增强自主创新能力,加快国防科技和武器装备发展,走出一条投入较少、效益较高的军队现代化建设路子,要按照平战结合、军民结合、寓军于民的方针,提高国防动员能力,发展高技术条件下人民战争的战略战术,巩固军政军民团结。这一切,对于我们加强国防和军队现代化建设具有长远指导意义。

江泽民同志担任中央军事委员会主席15年来,深刻洞察和把握国内外形势的重大变化和世界新军事变革的发展趋势,对加强国防和军队现代化建设取得了巨大成就。他强调要坚持国防建设与经济建设协调发展的方针,加强军队的革命化、现代化、正规化建设,要按照政治合格、军事过硬、作风优良、纪律严明、保障有力的总要求,紧紧围绕打得赢、不变质两个历史性课题,全面推进军队建设,要毫不动摇地坚持党对军队的绝对领导,始终把思想政治建设摆在军队各项建设的首位,永葆人民军队的性质、本色和作风,贯彻积极防御的军事战略方针,推进中国特种军事变革,按照建设信息化军队、打赢信息化战争的目标,坚定不移地走中国特色的精兵之路,实现我军现代化的跨越式发展,要实施科技强军战略,坚持从严治军、依法治军、勤俭建军,探索新的历史条件下治军的特点和规律,与时俱进地推进军队各项建设,要深化国防科技工业体制改革,增强自主创新能力,加快国防科技和武器装备发展,走出一条投入较少、效益较高的军队现代化建设路子,要按照平战结合、军民结合、寓军于民的方针,提高国防动员能力,发展高技术条件下人民战争的战略战术,巩固军政军民团结。这一切,对于我们加强国防和军队现代化建设具有长远指导意义。

伊朗核问题引人瞩目

国际原子能机构要求伊朗暂停铀浓缩活动

据新华社维也纳9月18日电 (记者宋国城)国际原子能机构理事会会议18日以未经表决的方式通过了有关伊朗核问题的决议,要求伊朗暂停与铀浓缩有关一切活动,并与国际原子能机构充分合作,尽快澄清与其核计划有关的悬而未决的问题。

决议基于国际原子能机构总干事巴拉迪的报告,认为在伊朗的配合下,该机构对伊朗核计划的核查工作取得了一定的进展。

决议同时呼吁国际原子能机构向理事会提交对伊朗核计划进行全面评估的报告,理事会定于11月份举行的下一次会

本报伊斯兰堡9月19日电 记者陈一鸣报道德黑兰消息,伊朗最高国家安全委员会秘书哈桑·鲁哈尼19日表示,伊朗无法接受任何企图迫使伊朗中止铀浓缩活动的决议,一旦国际原子能机构将伊朗核问题提交到联合国安理会,伊朗便将终止与核查人员的合作,停止履行《不扩散核武器条约》附加议定书中规定的条款,不再允许核查人员对一些关键地点进行突击式核查。

鲁哈尼说,伊朗将继续恪守暂停提炼浓缩铀的承诺,但有可能继续进行离心分离机的组装和试验等工作。他强调,伊朗中止铀浓缩活动完全建立在自愿的基础上,有关问题只能通过“协商”而不是“决议”来促成。

国际原子能机构理事会会议18日以未经表决的方式通过了有关伊朗核问题的决议,要求伊朗暂停与铀浓缩有关一切活动,并与国际原子能机构充分合作,尽快澄清与其核计划有关的悬而未决的问题。

据新华社维也纳9月18日电 (记者宋国城)出席国际原子能机构理事会会议的中国常驻联合国维也纳办事处和其它国际组织代表张炎大使18日表示,通过谈判在国际原子能机构的框架内和平解决伊朗核问题符合所有各方的利益。

张炎是在会议当天通过有关伊朗核问题决议后发言时作上述表示的。他在处理伊朗核问题上,中方一贯主张采取与“维也纳精神”即协商一致的做法相符的方式处理有关问题。基于这一立场,中方不赞成关于“中止辩论”不结盟运动提交的修正案的动议。

张炎说,伊朗核问题应该而且完全能够在机构的框架内通过对话妥善解决,不赞成将其提交联合国安理会,这是中方在这一问题上的基本立场。他认为,刚刚通过的决议未超出上述框架,要求国际原子能机构和总干事为处理伊朗核问题继续作出努力符合中方的有关立场。但决议仍存在有失平衡和不尽合理的方面。

中国
通过对话解决

据新华社联
合国9月18日电
(记者杨志望)联
合国安理会18日

以11票赞成、4票弃权的表决结
果通过了第1564号决议,要求苏
丹政府采取措施改善达尔富尔地
区的安全局势,并就此与非洲联
盟进行全面合作,否则安理会将

本报记者何洪泽、邹德浩报道:中国常驻联合国代表王光亚大使今天下午在安理会表决关于苏丹达尔富尔问题的决议草案时发言,强调在当前情况下,安理会应鼓励苏丹政府继续合作,而不是相反。中方反对制裁的立场没有任何变化,因为制裁无助于解决复杂问题,甚至会使问题更加复杂化。

王光亚指出,过去数月,达尔富尔局势正在朝好的方向发展。苏丹政府为此采取了许多措施,这是不容否认的客观事实。考虑到达尔富尔问题的复杂性,国际社会努力的重点应放在鼓励苏丹政府继续合作,而不是相反,应放在全力支持非盟的调解,而不是给其增添困难;应放在推动苏丹政府和反政府武装组织早日达成政治解决的协议,而不是发出错误的信号,导致谈判更加困难,应放在加大对达尔富尔的人道援助,而不是人为造成救援大门被关闭。

王光亚表示,基于上述考虑,中方对决议草案有严重保留。但鉴于当前核心工作是支持非盟在达尔富尔扩大部署,这既是非盟和安南秘书长的愿望,也是各方的广泛共识,中方未阻拦决议的通过。我们支持非盟扩大部署,认为只有通过谈判达成政治解决,才能从根本上解决达尔富尔问题。捐助国尤其应提供一切可能的帮助。

据新华社巴格达9月18日电 (记者李骥志)据半岛电视台报道,一个伊拉克武装组织18日称,该组织劫持了一家美国—土耳其公司的10名员工,并威胁说,如果这家公司三天内不撤离伊拉克,他们将杀死人质。半岛电视台播放了10名人质坐在一面横幅下出示各自身份证的一段录像。绑架人质者自称叫作“阿布·贝克尔·萨迪克萨拉菲亚旅”。

伴随着经济全球化,世界文化产业正在出现跨国界流动和竞争的趋势。发达国家凭借其雄厚的经济实力和先进的科技水平,正在抢占方兴未艾的世界文化市场,涌现了一批巨无霸型的跨国文化产业集团。有资料显示,当今世界上95%的文化市场被全球50家媒体娱乐公司所占据。

中国文化产业的发展态势备受瞩目,来自国内外文化产业界的专家、学者近200人出席本届由山西省委宣传部和国家发改委国际合作中心及北京诺亚文化产业集团联合主办的论坛,就此进行了热烈讨论。大家认为,这一产业在中国发展迅速,中国的文化消费连续7年以25%的幅度增长,但同发达国家相比还存在较大差距。要发展我国的文化产业,就需要进行资源整合,借鉴国外文化产业的运作模式,建设完善的文化产业投资和融资体系,实现文化产业资金来源的多元化。

改变过去单纯依靠国家财政支持、投资主体单一、民间投资渠道不畅的局面。发展文化产业还需要有强烈的创新意识,要加强国际交流,努力开拓

国际市场。近年来,以中国传统文化为题材的电影、音乐、戏剧等在世界上受到越来越广泛的关注,中国影片《英雄》今年9月连续两周高居北美电影票房榜首,这表明中国文化产业完全有条件、有能力走向国际市场。

在第二届中国文化产业(国际)论坛上,来自美国的桑德·约翰逊感慨地说,文化消费在美国被称为“娱乐产业”,而中国则称为“文化产业”,这一点本身就意义深远,说明中国并不是将文化产业看成单纯提供娱乐的行业,而是一个传授智慧、激发创造力和培养人类灵魂的产业。与会代表深信,具有世界上独一无二、博大精深的文化资源的中国文化产业必将焕发出勃勃生机,给人类带来更多的精神享受,创造出更多的财富。

感受文化 创造财富

——记第二届中国文化产业(国际)论坛

本报记者 吴志华

已经成为国民经济和社会发展的支柱产业。美国文化产业的产值已占其国内生产总值的1/3,音像制品的出口成为第一大出口产品,占据了40%的国际市场份额。日本的娱乐业收入超过了汽车工业产值。英国文化产业的产值超过了制造业。近几年,文化产业在韩国成为最为活跃、成长最快的产业,韩国文化产品在亚洲许多国家风行一时,使韩国成为文化产品出口的新兴国家。

文化产业与其他产业相比,具有市场规模大、利润回报丰厚的优势。一部投资2亿美元的《泰坦尼克号》电影,票房收入不可思议地超过了10亿美元;一本魔幻小说《哈利·波特》被翻译成61种文字在众多国家畅销,2002年,动画片在全球的销售额达到了450亿美元,成为老少咸宜的文化产品。鉴于文化产业的特点,有经济学家将其和高科技产业一起视为当今世界上两个“最赚钱的产业部门”称之为世界性的“朝阳产业”。

●综述

新华社东京9月19日电 新一届中日友好21世纪委员会第二次会议19日在东京举行。中方首席委员、原中央党校常务副校长郑必坚和日方首席委员、富士施乐公司会长小林阳太郎分别率中日双方委员与会。

双方委员结合当前中日关系形势,就如何推动两国关系健康稳定发展坦诚、深入地交换了意见。双方一致认为应在遵守《中日联合声明》等中日间三个政治文

件基础上,本着以史为鉴,面向未来的精神,积极推动两国各领域的交流与合作,努力构筑友好、合作、互利、双赢的中日关系。

正在国外访问的日本首相小泉纯一郎为本次会议传来口信,表示日中关系不仅是双边关系,也是对东亚及世界作出重要贡献的关系,应深刻认识到日中友好合作关系的重要性。他希望双方委员从大局出发,为21世纪日中友好关系的进一步发展进行积极对话。

北爱谈判有进展无结果

据新华社伦敦9月18日电 (记者徐剑梅)英国首相布莱尔18日说,北爱尔兰新教派和天主教派各政党领导人当日结束了有关重启北爱和平进程的谈判,但未达成任何协议,但在爱尔兰共和军缴械和北爱警察机构改革等问题上有所进展。

这次为期3天的谈判由英国首相布莱尔和爱尔兰总理埃亨共同主持。布莱尔在谈判结束时表示,尽管没有达成协议,但他相信重启北爱和平进程的主要障碍——即解除北爱准军事实武装问题——能够得到解决。布莱尔补充说,此次会谈表明谈判“存在(取得突破的)巨大潜力”。

安理会威胁制裁苏丹

据新华社联
合国9月18日电
(记者杨志望)联
合国安理会18日
以11票赞成、4票弃权的表决结
果通过了第1564号决议,要求苏
丹政府采取措施改善达尔富尔地
区的安全局势,并就此与非洲联
盟进行全面合作,否则安理会将

考虑对苏丹石油工业、苏丹政府
或其成员采取制裁行动。中国、俄
罗斯、巴基斯坦和阿尔及利亚在
表决中弃权。

决议指责苏丹政府未能全面

履行安理会7月
30日通过的第
1556号决议以及
此前它与联合国

秘书长安南就解决达尔富尔问题
达成的协议。决议要求苏丹政府
查明所有应对该地区大规模侵犯
人权和违反国际人道法事件负责
的人员,并将其绳之以法。

苏丹将遵守决议

据新华社喀土穆9月19日电 (记者邵杰)据苏丹《新闻报》19日报道,苏丹驻美国大使馆当天发表声明说,苏丹政府将遵守联合国安理会18日通过的有关达尔富尔问题的新决议。报道援引声明的内容说,“尽管安理会的决议对苏丹是不公平和不公正的,但苏丹还是将遵守这项决议”。声明认为,安理会是在美国的压力下草率通过这一决议的。

据新华社喀土穆9月18日电 (记者邵杰)苏丹总统巴希尔18日在这里会见来访的西班牙外交大臣莫拉蒂诺斯时表示,苏丹政府正在尽最大努力解决达尔富尔问题。

期待明珠更璀璨

——巴布亚新几内亚纪行之一

本报记者组



图为今年6月刚刚投产的巴布亚新几内亚炼油厂。它的建成将使拥有丰富石油资源的巴新结束进口成品油的历史。

本报记者 刘水明摄

吉米是巴新109名国会议员中的一位。他的“攻关”课题看似简单,却是当前困扰巴新的一个大问题。由于交通不便,深山密林里的可采木材和农民种植的咖啡、可可和水果大都无法运出来,产生不了任何经济价值。巴新有丰富的矿藏,金、铜储量都在世界前10名之内,油、气储量也很可观,但由于开发能力跟不上,利用率极低。因此,说巴新是一块未开垦的处女地,实不为过。

资料显示,巴新1975年独立,在随后的六七年里经济发展与国家建设势头良好,上世纪80年代开始裹足不前,2003年以前经济更是连续3年负增长。造成这种局面的原因如下:一是政局不稳定。据介绍,巴新自独立后,平均2.3年就会有一次政权更迭。二是落后的观念和习俗阻碍国家走向现代化。巴新处于从原始部落社会向现代社会急剧转变时期,高原地区的许多部落仍保留着自己的文化传统,它们有自己的语言和制度,不同部落之间械斗、争执是家常便饭。三是巴新国内教育滞后,管理人才奇缺。

但是,巴新是南太平洋大岛国之一,发展潜力大。2002年索马雷政府上台后,制定了新的经济发展战略和“面向北方”的外交方针。索马雷总理在接受我们采访时说,他所领导的政府正致力于改善人民生活,通过制定完善的规划,加强对资金的监管,缩减军队规模,以保证基础设施建设。巴新政府还加大对农村的投资,帮助乡村居民修筑道路,防治艾滋病,发展地方经济。巴新政府的这些措施已取得明显成效,去年经济增长率为1.8%,今年预计可达2.3%。我们深信,如果巴新走上正常、快速的发展轨道,各种资源能够得到充分利用,巴新这颗南太平洋上的明珠将更加璀璨夺目。

●出访归来

黄培昭
巴以局势面临险境

当前,巴以局势危险而动荡。以色列总理沙龙不但明确表态拒绝“路线图”方案,还发出驱逐或消灭巴勒斯坦领导人阿拉法特的威胁。另一方面,以军为报复巴激进组织的爆炸袭击而加紧对巴控区进行军事打击。中东和平进程现出新的严重危机,国际社会和有关方面深为关注和担忧。

中东和平“路线图”是由美国、联合国、欧盟和俄罗斯四方共同推出的巴以和谈方案,旨在要求巴以双方“按图索骥”,分阶段地履行各自的职责和义务,尽早结束暴力冲突,实现举世期盼的中东和平。“路线图”问世伊始,巴方表示愿意接受;但以方提出了异议,后在美国和各方敦促下才勉强接受,但一直以种种借口延误履行义务。

本月15日,沙龙在接受以色列媒体采访时态度坚决,说以色列不会履行美国支持的“路线图”和平方案,在从加沙地带撤出之后,以军将长期占据约旦河西岸的大片地区。这是沙龙迄今为止第一次明确以色列在约旦河西岸地区的长远规划。沙龙表示,以色列将坚决推进单边行动计划,而不是“路线图”方案,在撤出约旦河西岸4个定居点后,“很可能在很长时间内不会发生其他事情”。

目前,以色列的单边行动计划已纳入政府的工作要务,内阁还刚刚通过对拟撤离的犹太定居者进行货币补偿的方案。但巴方认为,单边行动的目的是损害巴民族利益,是企图按照以色列单方面的意愿来规划未来的巴以边界。巴方指出,沙龙的单边行动计划不过是一个和平的幌子,意在趁机破坏“路线图”,将加沙变成一座监狱,并继续把约旦河西岸大片领土置于以色列的控制之下。

至于驱逐或在肉体上消灭阿拉法特,是以色列一直做而又不敢轻易下手的计划。然而,最近这一话题又闹得沸沸扬扬。以色列国防部长莫法兹曾宣布,以政府去年做出的有关驱逐阿拉法特的决定仍然有效。外长沙洛姆扬言“放逐阿拉法特的日子比以往任何时候都更临近了”;沙龙日前也明确表示,“阿拉法特与哈马斯领导人别无两样,以色列将伺机用针对亚辛的方式对待阿拉法特”。

这些威胁显然更多的是出于政治上的需要,但以色列正在窥测气候,等待适当时机。这一威胁尽管还不是舆论准备,但其危险动向无疑是为巴以局势火上浇油。这些挑衅言辞引起了国际社会和阿拉伯国家的严重关切,甚至连美国都认为威胁阿拉法特无助于恢复巴以对话。而巴方更是视之为典型的“国家恐怖主义行径”。9月15日,巴勒斯坦首席谈判代表埃雷卡特对新闻界发表讲话,谴责沙龙威胁阿拉法特的生命安全,呼吁国际社会立即介入,以防止巴以局势继续恶化。

巴以和谈陷入危机,需要各方紧急斡旋。最近,阿拉法特呼吁巴以立即进行直接谈判。9月15日,巴政府总理库赖也发表声明,呼吁国际社会,尤其是中东问题有关四方对以色列的单边行动计划采取“坚定立场”,使巴以谈判早日步入正轨。危机当前,国际社会应尽快采取行动,推动巴以局势早日出现转机。

国际论坛

万名网民聚焦「继承中华美德健康快乐成长」网谈 为青少年美德教育建言献策

新华社北京9月19日电 (记者田雨)“我在马路边，捡到一分钱……”，这曾经熟悉的歌词给今天的网民们带来不少困惑：“如果现在我捡到1分钱交给谁？老师还会在光荣榜上给我画一朵小红花吗？同学们会不会骂我傻？”

这是19日下午记者在新华网“继承中华美德 健康快乐成长”网上访谈直播现场看到的一条提问。由中央精神文明建设指导委员会办公室主办，新华网、中国精神文明网承办的这次网谈得到了广大网民的热烈回应，短短的两个小时，有近万人同时在线参与讨论。

“中华美德”的含义究竟是什么？为什么在今天我们还要弘扬传统美德？弘扬传统美德应采取哪些为未成年人所喜闻乐见、易于接受的形式……网谈刚一开始，一连串的问题就涌进论坛。纵观网民的提问，大都指向同一主题：在新的历史条件下，以礼仪之邦著称于世的中华民族，怎么才能把沉淀了几千年的中华美德传承给今天的孩子们？

北京青年政治学院教授王殿卿表示，中华美德是中华民族在几千年生产生活劳动中积淀起来的最好的道德，是中国人立足世界民族之林的精神支柱。他认为，未成年人美德教育问题很大程度上取决于文化建设，要为未成年人生产好的文化产品，创造好的文化环境，提供好的文化服务。

“我判了618个孩子了，每判一个孩子，心情就特别沉重！”被誉为“法官妈妈”的北京市海淀区人民法院刑事审判第二庭的尚秀云说，“是教育的失败，使那些孩子到法庭来报到了。”她表示，法律是道德的底线，道德是法律的哨兵。对孩子的早期教育非常重要的，但更重要的是提升父母的道德意识。

中国青少年研究中心副主任孙云晓和中国少年儿童新闻出版总社副总编卢勤认为，传统美德是中华民族文化的根，是我们民族的灵魂。只有大力弘扬传统美德，才能使中华民族更加生机勃勃、更加和谐。

专家学者们就网民关注的问题进行了在线解答。网民们还对如何赋予传统美德以新的时代内涵、大众媒体如何强化营造良好的道德氛围等提出了自己的建议。

放宽救助病种限制 降低救助起付线 扩大定点医院数量 北京调整城市特困人员医疗救助政策

本报北京9月19日讯 记者王建新报道：记者从日前召开的北京市政府第五十九次市长办公会上了解到，北京市将调整对城市特困人员医疗救助政策，放宽救助病种限制，降低救助起付线，扩大定点医院数量。

北京现行医疗救助制度主要针对重病，未涵盖脑血栓恢复、糖尿病、高血压等慢性病、常见病，但实际上这部分费用支出很大。北京目前约有3万户城市低保家庭存在医疗困难，其中1.9万户有慢性病患者。北京市此次在继续执行

危重病救助政策基础上，将部分慢性病、常见病纳入了救助范围。

北京现行医疗救助政策中，救助对象需自付1000元后方可申请享受医疗救助，导致部分低收入人员难以进入救助范围。北京市这次将起付线下调为500元。其中，危重病患者全年个人累计享受医疗救助额度原则上不超过1万元；慢性病、常见病等患者全年个人累计医疗救助支付额度原则上不超过2000元。

按照现行政策，只有非营利性二级公立医院才能承担医

疗救助工作。调整后，各区委在指定1至2所非营利性二级公立医院承担本地区医疗救助任务的基础上，将定点医院扩大到非营利性一级医院以及城市社区、农村乡镇医疗服务机构。医疗救助对象可在上述医疗机构范围内指定2至3所就医，大大方便了群众就医。

在全国第二个“公民道德宣传日”到来之际，江苏省淮安市淮阴区为进一步推进该区公民道德建设，提高市民素质，9月19日上午组织青年志愿者参与以“营造优美环境，维护优良秩序，提供优质服务”为主要内容的各项志愿者活动。

卢 静 摄



红岩热土见证山城新发展 江岩革命纪念馆

本报记者 崔 佳

打通了一条4000多米的穿山隧道，以前翻山出城要7个小时，现在只要7分钟。很快，山城市民欣喜地发现，以前难得一见的城口老腊肉等农副产品源源不断地摆上了超市货架。重庆红岩革命纪念馆馆长厉华告诉记者，多年以来他们一直想帮助城口县建一个“红岩图书馆”，因为交通不便未能成行。新路畅通后，今年上半年，他们不仅在城口建起了图书室，而且还搞起了“巴山星火”红军革命史展览。

才闻山城新筑路，又见两江飞彩虹。今年，重庆市桥梁工程建设喜讯不断：巫山巫峡长江大桥将于10月竣工，万州长江二桥将在年底建成；全国跨度最大的公路、轻轨合一的桥梁——菜园坝长江大桥工程建设进展顺利；重庆的门户桥——朝天门长江大桥已完成初步设计，有望在年底开工。不久前，渝派参加亚洲杯足球赛的外国运动员对重庆的桥赞不绝口：“整个城市像一座‘桥梁博物馆’，太美了！”

压题照片：重庆红岩革命纪念馆外景。

本报记者 崔 佳 摄

编者的话 重庆有座红岩村，是抗日战争中周恩来率领中共代表团在国统区开展统一战线工作的地方。当年的红岩村小楼周围，险情重重，迷雾缭绕。以周恩来为代表的共产党人，战胜种种困难，在国统区宣传了共产党的主张和政策。红岩精神不仅是中国革命取得胜利的力量源泉之一，也是我们今天全面建设小康社会的宝贵精神财富。红岩精神在山城孕育，同样见证着重庆的新发展。

9月15日，记者约访红岩历史的亲历者、当年《新华日报》送报工何林纯时，恰逢重庆綦江万（盛）高速公路建成通车。身为重庆市公路运输总公司离休干部，何老兴致勃勃地谈起重庆交通和城建的变化：当年在国民党军警的打压下冒着危险送报，怕倒是不怕，但山城的路太难走，爬坡上坎，路窄车慢，再看看今天的城市道路，真是天壤之别。

当年的红岩村人有同样的感受。今年6月，纪念中共中央南方局成立65周年座谈会召开前夕，重庆迎来了一批曾在红岩村工作过的老同志。南方局文委工作人员、83岁的张颖从机场到宾馆一路感慨：“当年的江北是一片荒芜之地，只有几间草房。如今却是宽敞大道，高楼林立，若不是亲眼所见，真不敢相信重庆的变化。”

1938年，周恩来率领的一批共产党人，抖落陕北高原尘土，结庐嘉陵江畔，来到重庆建立中共南方局和八路军办事处。周恩来和他的战友们，在极为艰险和错综复杂的政治环境下，高举统一战线的旗帜，在中国革命历史上铸起一座不朽的丰碑，锤炼出坚韧不拔的红岩精神。

青藤遮掩的旧址旁，如今建起了气势恢宏的红岩革命纪念馆。站在宽阔的纪念馆广场上，眺望林立的高楼和玉带般环绕的嘉陵江滨江路，听取重庆公交专家关于红岩村附近轻轨建设和片区改造规划介绍，当年的红岩老人们深感

引种传技 有偿服务

福建六千“科技特派员”进乡驻村

本报福州9月19日电 记者蔡伟报道：如何创新农业科技推广机制，促进科技与经济紧密结合，帮助农民实现增收？福建今年在全省建立农业科技人员下派工作机制，6000多名“科技特派员”进驻乡村，开展科技服务，受到农民的欢迎。

到2003年，福建省有各类农业专业技术人员3万多人，初步形成了市、县、乡、村四级农技推广网络。为了扩大这支队伍的影响，今年福建省从市县农口及涉农部门、大专院校、科研院所等单位选派一批科技人员进驻乡镇、村，开展科技服务，服务期1至3年。下派期间，保

留其原来的行政职务或专业技术职称待遇，原单位不再进入顶编。今年1—8月，全省已选派6000多名有专长的“科技特派员”奔赴农村。

“科技特派员”驻村后，把科技的火种播撒山乡。松溪县松源镇水南村是闽北特有的蔬菜专业村。高级工程师赖会进驻进该村后，面对面、手把手传授授课，推广15个蔬菜新品种，产量从1000公斤增加到3000公斤，菜农收入成倍增长。“科技特派员”刘瑞璧先后从日本、北京、山东等地引进7个食用菌新品种，帮助建阳市樟墩镇桔坑村发展花菇18万袋，使菇农获利40多万元。

据福建省农业厅统计，今年以来，“科技特派员”共引进新品种5000多个，新技术2032项，建立科技示范片20.3万亩，有效地促进了农业向优质、高效、高产方向迈进。

福建出台了相关的配套政策，鼓励“科技特派员”以资金入股、技术参股等方式开展有偿服务，与农村基层和专业大户结成利益共同体，风险共担，利益共享，形成了农业科技推广新的“回报”机制。南平市委书记徐谦说：“要想让科技人员长期与农户携手，有效解决科技与经济‘两张皮’的问题，只有按照市场经济的规律进行联姻，引入利益机制才有更强的生命力。”截至目前，福建“科技特派员”个人投资已达9000多万元，在500多个项目上与基层农民建立了利益共同体。

宿州抓农业产业化促农民增收

今年上半年农民人均纯收入增长37.6%

本报合肥9月19日电

记者刘杰、何聪报道：作为农业大市的安徽宿州市，突出以工业理念办农业，全力培育农业产业化龙头企业，强化发展农业产业化组织，推进水果、畜牧、优质小麦、蔬菜、棉花、林业六大主导产业发展。今年上半年，夏季粮油获得7年来最好收成，农民人均纯收入1098元，比上年同期增加300元，增长37.6%，农民从事农业产业化增加收入达到8.2亿元，人均增收160元。

宿州市在推进农业产业化过程中，突出“工业兴农”理念，重点培育农业产业化龙头企业，让企业带动农民增收致富。安徽丰华农科股

份有限公司通过和农民建立

业产业化的大发展。

为了推进农业产业化发

展，宿州市特别重视农村市场主体建设，出台了一系列政策和措施，培育农村专业合作社组织，将千万户的农民和大市场连接起来。砀山县水果协会是国家级专业农协的试点单位，如今形成县级协会1个，乡级协会13个，119个村级协会和8个驻外协会，发展

会员26万人。协会向果农提供技术、农资、信息等服务，有力促进了砀山水果的生产和销售。安徽省润禾棉业有限公司组织创办了宿州棉花生产合作社，参加合作社的1.2万户农民因此户平均增加收入500元以上。

宿州市坚持大农业发展思路，实施百万亩优质专用小麦、百万亩脱毒山芋、百万亩优质花生、百万亩优质水果、百万亩优质瓜菜的“五个百万亩”工程。围绕“五个百万亩”基地建设所兴办的数百家龙头企业，成为现代农业产业化



阳泉：“援助中心”成为困难职工温馨的家

受惠职工达5万多人次，4000多名下岗职工实现了再就业

本报太原9月19日电 记者罗盛

报道：9月12日，山西阳泉离心铸造厂特困职工子女陆碧鸽，领到了市困难职工援助中心送来的2000元助学金，顺利踏入了大学的校门。阳泉市政府组织工会、民政、劳动和社会保障等16个部门，共同建立特困职工援助中心。目前，全市帮扶基金累计已达630多万元，受惠困难职工达5万多人次，4000多名下岗职工在援助中心的帮助下实现了再就业。

阳泉市是个以煤炭为主的重工业城市，产业工人相对集中，产业结构比较单

一。全市困难职工和下岗失业人员近2

万人，占城镇人口的10%。为从根本上解

决困难职工的就业和生存问题，2002年

9月，在阳泉市政府的牵头带动下，阳泉市总工会联合16个部门，共同组建阳泉市特困职工援助中心。援助中心融政府的财政拨款、工会的专项帮扶资金和社会捐款于一体，集中社会力量对特困职工实行集中援助。

特困职工援助中心对家庭人均收入不到80元的特困职工核发《特困职工证》，依托地方医院，专门成立困难职工服务医院，对持特困证、再就业优惠证、残

负金额达11万余元，受惠困难职工达21273户次。

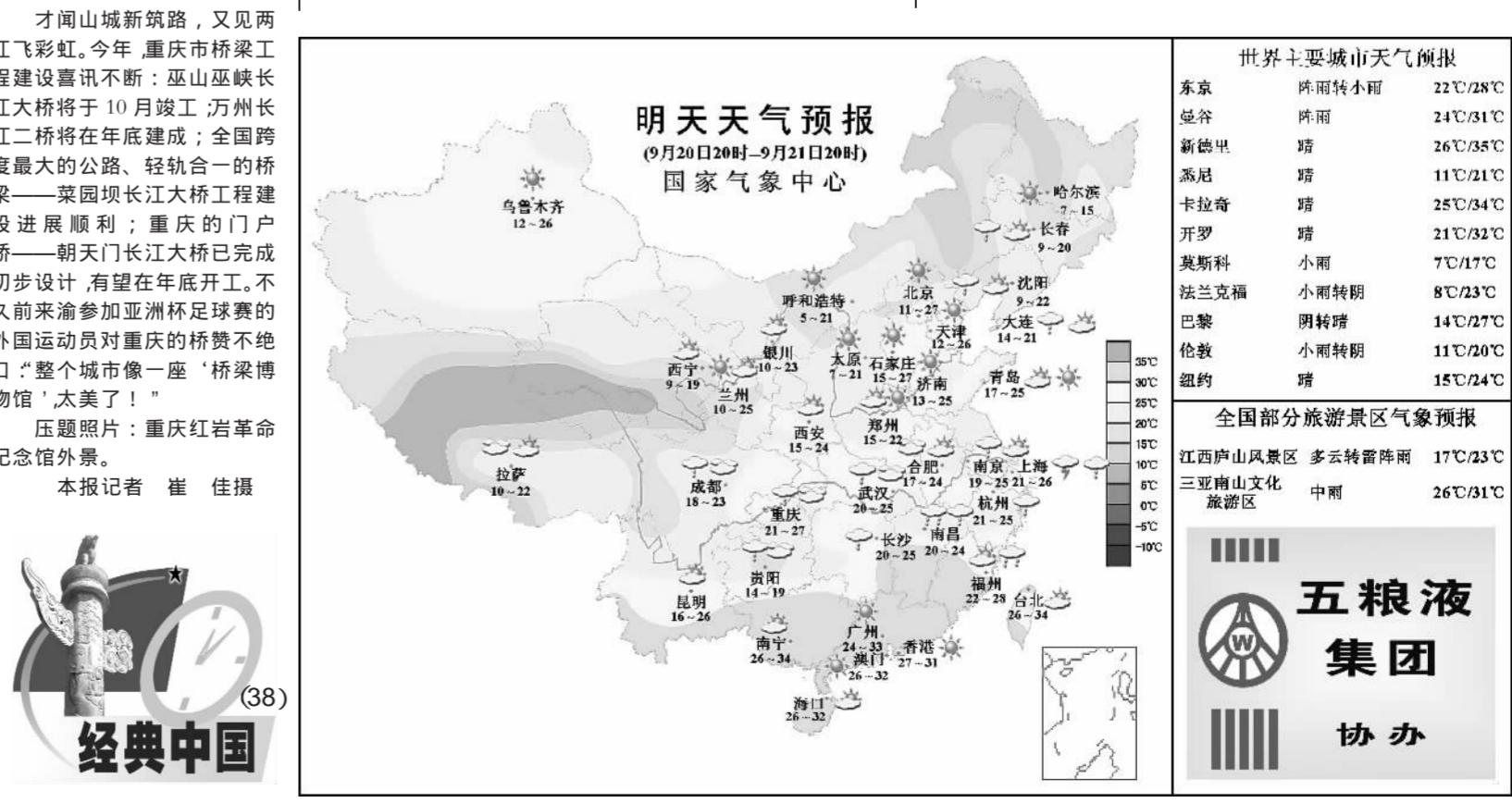
援助中心变“节日送温暖”为“常年恒温”的长效帮扶，将特困职工的情况输入微机，实行动态化管理。定期向特困职工发放救济金，每户每年平均可领到550元。截至目前，阳泉市已向1000名特困职工核发《特困职工证》，发放救济金额达240万余元，每户特困职工年可减免各种生活费用达650元以上；121名特困大学生在援助中心的帮助下顺利完成学业，累计帮扶金额达41万元。

中共代表离京出访埃及

新华社北京9月19日电 应埃及民族民主党的邀请，中联部副部长张志军于19日离京，以中共代表身份前往埃及出席该党年会。

中国百名青年代表团赴俄罗斯访问

据新华社北京9月18日电 (记者刘蓉蓉)中国百名青年代表团18日晚离开北京前往俄罗斯，对俄罗斯进行为期一周的友好访问。



再富不能「富」孩子

童舟

新学期已至，各大商场的文具柜台也迎来了销售旺季，“开学经济”一浪高过一浪。近百元的文具盒、数百元的书包、近千元的电子辞典……而今的文具价格不低，而有的孩子的“眼光”更高，文具非名牌不买，别有的文具我一样不能少。

“妇女和儿童的钱最好赚”，这是在商圈里颇为流行的一句话。于是，商家盯着家长的钱包，在儿童商品上下足了功夫。一包小食品里一张刮刮卡，花花绿绿的儿童货币，卡通造型书包……花样翻新的文具，确实让孩子们难以抗拒诱惑。本来，文具的实用性是第一位的，如今的高档文具却越来越背离本意，甚至成了中看不中用的摆设。当然，问题不在于商家推出怎样的时尚商品，而在于我们的家长该怎样正确引导孩子的消费观念。

“再穷不能穷孩子”，这是曾经被粉刷在墙上、挂在嘴边的一句话，意思是调动一切社会力量办教育。这句话如今有了新的注解：君不见，今年暑期各大旅行社最红火的“学生游”，已经成了孩子们相互炫耀的“攀比游”，你去九寨沟，我去长白山；你去海南岛，我去“新马泰”。家长们让孩子“读万卷书，行万里路”的初衷，已经变为“经济实力”的攀比。

开学之初花费上千元购买文具，放假之时让孩子天南海北地放松，对于工薪家庭而言，是一笔不小的开支。家长禁不住孩子一哭二闹，忍痛掏腰包。宁可自己省吃俭用，也不能委屈了孩子——父母的良苦用心可以理解，只是父母一味迎合孩子的需求，往往没什么好处。不少有识之士指出，面对这种现象，我们倒是应该提出这样一个观点：再富不能富孩子。是不是富裕家庭的孩子的消费可以“水涨船高”呢？也不是。我们看到，发达国家倒也有不少父母在孩子的消费上大多比较“吝啬”，甚至到了锱铢必较的地步。比如，有的父母给孩子的零花钱有限额，文具等一律从零花钱中支出。开销必须适度，家长一旦发现孩子乱花钱，就会扣除下月的零花钱以示惩罚。洛克菲勒家族曾是全美最富裕的家庭，但是整个家族却崇尚节俭。劳伦斯·洛克菲勒的父亲经常定期检查家庭账本，监督6个孩子的日常花销是否超支。为了赚取零花钱，劳伦斯·洛克菲勒还养过小白兔卖给附近的实验室。他还经常跟兄弟姐妹一起做家务活，如给父母擦皮鞋、拍打苍蝇等，以赚取一些“劳务费”。据说每拍死100只苍蝇，就能从父亲那里领到10美元的奖励。沃尔玛是世界最大的零售业集团，它的创始人塞姆·瓦尔通在临终前写的自传《美国造》一书中这样警告他的后代：子孙当中要是有谁胆敢玩弄纨绔子弟的那类奢侈品，我到地狱也要起诉他！足见他对奢靡的厌恶之深。

“一粥一饭当思来之不易，半丝半缕恒念物维艰”，当生活在一天天好起来的时候，家长们更应当帮助孩子树立勤俭节约的意识。须知，正确的世界观、人生观、道德观正是通过这样一些具体细微的事件确立起来的。不仅如此，家长还应该通过种种途径，让孩子体会劳动的辛劳和生活的不易，千万不要让孩子养成大手大脚的坏习惯。这才是对孩子真正的爱。

本栏目联系方式：传真 010-65368684

电子信箱 plun@peopledaily.com.cn

一条准确的气象信息有时减少经济损失或带来经济效益可以百万元计！“气象经济”真正的含义是什么？是什么催热了“气象经济”？记者为此专访了中国气象局政策法规司副司长王海啸博士。他认为——

气象经济：信息创造财富

本报记者 朱 鹏

我国每年因气象灾害造成的经济损失占到GDP的3%—6%。气象信息可带来或抵销巨大经济效益已成为人们的共识

记者：人们传统印象中只有农业等部分行业是靠天吃饭的，但如今连续几天的高温天气就让一些城市出现空调的“卖方市场”。是不是说时代进步、科技发展让更多的行业受天气变化的影响也阴晴圆缺？

王海啸：从上世纪80年代以来，我国社会、经济迅速发展。经济建设、人民生活对于自然环境变化的依赖程度也随之加强了。由天气、气候变化造成影响的社会经济价值明显提高。大家普遍的共识在于经济越发达，气象灾害引发的损失就越大。有关部门统计显示，每年我国因气象灾害造成的经济损失占到GDP的3%—6%。经济发展了，除传统的农业外，交通、建筑、能源、通信、商业等产业与气象的关系越来越密切。人们生活水平提高，以前没有或不迫切的需求涌现，出差、旅游等都更加依赖天气变化。正是这种依赖使人们越来越感受到气象信息所蕴含的巨大经济价值。

气象经济的效益包括两部分：使用气象信息趋利避害及在传播过程中产生信息增值

记者：有统计数据表明，目前我国气象事业投入产出比已达1:40，在经济发达地区则高达1:100，“气象经济”正被可观的社会经济效益催热。

王海啸：除了这两个数据以外，西方还有一个著名的德尔菲定律，认为气象投入与产出比为1:98，即投入1元钱，就可以得到98元的回报。事实上，关注数字大小的意义并不大，只要后面的数字大于1，就说明产出大于投入，就证明有效益产生。

记者：前不久，有的地方遭遇特大洪水，损

失巨大，竟与没有及时收发气象信息直接相关。“气象经济”带来的效益似乎与一般的经济效益不大相同，是不是更为间接些？

王海啸：是这样。因为气象信息本身并不创造价值，但人们有效使用这种信息，用得好，就会产生非常可观的社会经济效益。归纳起来看，不外乎有两种形式：一是使用气象信息趋利避害，带来效益，比如说成功防御了一次台风，就可以减少多少损失；二是在气象信息的传播过程中产生信息增值。除了为政府各部门提供的气象信息外，目前气象部门发布的气象信息是需要通过媒体或通信公司才能传播出去，媒体或信息中间商、服务商将这些信息传递给消费者，就形成了一个效益链或叫价值链，处在这个链条上的供给者、传递者都在信息传递过程中取得效益，而最大的效益应该是链条的末端，也就是气象信息的用户那里。我认为，在信息产业快速发展的信息时代，气象信息大大丰富了信息产业的内容。

气象产品是用来满足全社会共同需求的，不具有竞争性和排他性；不能把“气象经济”简单地理解为气象信息有偿服务的收入

记者：“气象经济”是个新名词。媒体、公众和气象部门都比较关注，但大家的理解还不一致，您对此怎么看？

王海啸：我国的气象事业是国家的基础性、公益性和科技型行业，有人形容为“阳光行业”，就是说气象产品如同阳光一样是用来满足全社会共同需求的，社会中的每个成员都可以无偿分享。气象产品不具有竞争性和排他性。从最近中国气象事业发展战略研究提炼出的“公共气象、安全气象和环境资源气象”新理念来看，气象事业在社会进步、经济发展和国家安全中的公益性、基础性地位在不断强化。我们在发展气象事业的过程中，特别注意根据政府防灾减灾和社会各界对气象信息的需求，不断提高气象服务水平，扩大服务效益。当然这里也包括提供专门加

工制作的气象信息服务产品。提供一项气象预报信息产品需要大量的气象探测资料和计算机资源，其成本核算相当复杂的。气象有偿服务只是补偿了气象部门在加工和制作特殊产品时额外付出的成本。不能把“气象经济”简单理解为气象有偿服务的收入。

我国从1985年开始为用户提供专用化、有针对性的服务。气象信息服务市场日渐形成，将适时、适度、逐步开放

记者：不过，从您的言谈话语中可以听出，气象信息既是人们的出行参考、有关部门规避风险的指南，更是商家的商机。有什么办法让部分气象服务向有收益的“黄金”事业靠拢呢？

王海啸：事实上，我国从1985年开始开展专业气象服务，就可以看作是适应市场经济发展的尝试，就是要为用户提供专用化、有针对性的服务。专业气象服务虽只是当时国家针对气象部门的服务政策做的一些调整，允许气象部门在做好公益服务的同时，开展有针对性的有偿服务。这一服务形式让气象服务突破了传统界限，尽管还谈不上成本核算、市场竞争，但为解决气象产品的针对性、个性化服务打开了渠道，向市场靠近了。目前，这项服务已渗透到工农业、环保等国民经济的各个方面。公众可通过电话查询、手机短信订制；企业可直接订购专业气象服务产品。实践证明，气象服务市场在逐步形成。

记者：但我们似乎越来越多地听到专业气象

信息用户对缺乏个性化的抱怨。如今，用户对信息的需求显然越来越多样化，这会使气象信息的供给发生哪些变化？

王海啸：气象信息虽与经济密切相关，但作为公共物品，又是直接或间接地为所有人服务的。其优点是获取容易，不足恰恰在于由于满足面过宽造成产品缺乏个性化。当商家的个性化需求与雷同化供给之间

出现矛盾时，传统的气象信息服务方式受到挑战；而同时受到挑战的还有气象事业该进行怎样的体制选择。面向公众的服务可以保持由国家投入支持的方式，继续提供全民共享的公共文化产品，而面向市场的、针对不同需求提供的个性化服务应该怎么办？这是需要认真思考寻找出路的问题。

记者：有没有一些可供借鉴的经验？国外的情况如何呢？

王海啸：我们已在这方面进行了积极探索，取得一些宝贵经验。一些发达国家的做法，也可供我们借鉴。

记者：有需要就会催生新产品，气象信息也不例外。我们该如何使面向市场的这部分气象服务更健全？

王海啸：首先应确立明确的市场规则，明确公益性与商业性气象服务的界限，制定气象服务市场的准入条件。其次要转变机制，个性化的服务继续运用公益性的服务机制是不现实的，在市场竞争条件下就要有竞争，有成本和效益分析。还有就是技术层面的问题，让需求方与供给方了解彼此的需求，促进气象服务产品向更具针对性的方向发展。简言之，我国的气象信息服务市场会适时、适度、逐步地开放，但要与立法的过程相适应，同时需要配套法规和管理办法的完善。



链接

美、日等国采用的是“公私分明”的气象服务体系，即由国家气象部门向社会和私营气象公司无偿提供普通气象信息服务，由私营商业气象服务公司向不同行业提供个性化的气象服务，国家气象部门和私营气象公司之间是合作关系。英、法等国则

采用结合模式。国家气象部门既负责公益服务，也提供满足市场的产品，在气象部门内成立专业气象服务机构。通过这种方式补偿气象事业经费，同时也允许私营公司按平等原则参与竞争。从目前情况看，我国与英、法的做法更靠近一些。

各地新闻点击

甘肃

建人工影响天气作业体系

本报兰州9月19日电 记者彭波报道：作为甘肃省农业十大基础工程项目之一，投资6000多万元的甘肃省人工影响天气作业体系建设工程即将建成。这项工程由天气雷达网、气象自动站网和飞机人工增雨系统等组成，以通过高技术作业手段，实现有效增雨雪，并对强对流天气进行监测预报，每年可挽回经济损失上亿元。

沈阳

“世博园”设计方案敲定

据新华社沈阳9月19日电（记者姜敏）沈阳市政府新闻发言人19日宣布，沈阳2008世界园艺博览会“世博园”设计方案已基本敲定。根据规划方案，“世博园”建在沈阳植物园，将以目前植物园已建成的南区和正在开发建设的北区共2平方公里为其实心园区，适当向西拓展，通过“绿色走廊”与浑河连为一体。

河北临西

“鲧堤”原为宋代黄河大堤

据新华社石家庄9月19日电（魏振军、王文化）河北临西一处据早于大禹治水的“鲧堤”，被新近的考古发现证明为宋代黄河大堤。这处古堤据称是大禹的父亲鲧所建。这次发掘提供了宋代水患、水利方面的资料，为了解该地区历史政治经济社会状况和文化习俗提供了大量信息。

南昌

小学生伞上作画迎国庆

9月18日，300多名小学生聚集在南昌市著名景点绳金塔下，用自带的画笔、颜料，在一把把洁白的阳伞上绘上心目中最美的图画。他们用这种独特的方式，表达热爱祖国，热爱家乡，关注2008北京奥运会的美好心愿。据悉，这300多把阳伞将在国庆节期间悬挂在绳金塔景区，供游客观赏。

洪新轩摄



25辆流光溢彩的各色花车、2000人庞大精彩的表演方阵，19日晚浩浩荡荡地巡游在上海繁华的商业街淮海路。

作为上海旅游节一项深受百姓欢迎的经典节目，今年的“花车大巡游”是历年来规模最大、人数最多的一次，来自中国各地及外国的表演团体参加了巡游表演。

晓阳摄

瞬间

种植面积和产量均居世界第一位

吉林：人参呼唤护牌

- 出口均价骤降；内在质量不稳定
- 产品以原料销售为主
- 出路在于倾力打造“吉林长白山人参”品牌

本报记者 李忠春

近年来，吉林人参在国际市场上的价格一跌再跌：1988年以前，出口平均价基本稳定在每公斤40美元至50美元之间，目前已降至12美元左右，而韩国高丽参的价格每公斤已达168.9美元。此外，林下山参价格也仅为俄罗斯山参的一半；西洋参价格只是美国和加拿大的2/3左右。吉林省有最强的人参种植技术人员、世界上最好的资源、世界上最先进的人参种植技术，但个别地方却没有把技术规程落到实处，一些企业和参农不进行规范化、标准化种植；产业化中龙头企业带动作用偏弱，人参原料用量不大；人参以原料销售为主，约占总产量的80%。为此，该省参茸办主任张辉认为，吉林人参已被国家有关部门批准为原产地保护产品，定名为“吉林长白山人参”，划定扶松、靖宇等14个县（市）为原产地保护范围，应统一打造“吉林长白山人参”品牌。利用3至5年的时间，对现有人参品牌进行系列化整合，促进升级换代。

今后计划生育是否只奖励不处罚？

武汉市 季生媛

答：我国的计划生育政策从20世纪70年代开始全面推行；在长期实践中，人口和计划生育工作逐步形成了奖励和处罚并举的工作方法。各地的《人口与计划生育条例》都有对实行计划生育的夫妻给予奖励、对违反政策法规生育的夫妻进行行政制约和经济限制的规定。但由于国家财力有限等原因，计划生育奖励优惠不完善，已有的政策也未能完全落实到位，出现了重“罚”轻“奖”的情况。

2000年《中共中央国务院关于加强人口与计划生育工作稳定低生育水平的决定》（以下简称《决定》）明确提出，要建立和完善计划生育利益导向机制，落实对实行计划生育家庭的奖励和优惠政策，解除群众实行计划生育的后顾之忧。2001年出台的《人口与计划生育法》专门对此进行规定，对实行计划生育的夫妻给予奖励，并建立健全社会保障制度。近年来，各地普遍加大计划生育利益导向力度，对计划生育家庭实行奖励，给予优先优惠政策。2004年，国家人口计生委和相关部门共同组织实施了对农村部分计划生育家庭实行奖励扶助制度试点工作，并将“少生快富”扶贫工程试点由宁夏扩大到云南、青海两省，不过，对违法生育者依然要按《人口与计划生育法》及各地《人口与计划生育条例》相关规定进行处罚。人口和计划生育工作奖罚并重。这在稳定低生育水平方面缺一不可。

国家人口计生委政策法规司

服务热线

（010—65368737）

银川——

中国电影

金鸡奖百花奖揭晓

本报银川9月19日电 记者李飚、周志忠报道：第十三届中国金鸡百花电影节今晚在西北名城银川落下帷幕，第二十四届中国电影金鸡奖同时揭晓。《美丽上海》获得最佳故事片奖；《曾克林出关》获得最佳电视电影奖；《上学路上》获得最佳儿童片奖，该片编剧赵冬苓同时获最佳编剧奖；最佳导演奖的获得者为《美丽上海》导演彭小莲。最佳男演员奖的获得者为刘烨；章子怡、郑振瑶同时获最佳女演员奖。她们分别因为在影片《美人草》、《茉莉花开》、《美丽上海》中的出色表现而获奖；最佳男配角奖获得者为冯远征，女配角空缺。电影节还设立了评委会特别奖，儿童片《女生日记》获此殊荣。此外，最佳摄影奖颁给了电影《两个人的芭蕾》的摄影梁明，最佳美术奖授予了电影《十面埋伏》的美术霍廷霄，导演处女作奖授予了初执导筒的青年导演方刚亮，其他奖项也各有归属。

与呈现专家视点的“金鸡奖”交相辉映，代表着中国观众广泛审美取向的第二十七届“百花奖”同时颁奖。电影《暖春》、《惊心动魄》与《手机》分享了“最佳故事片”大奖。葛优、李幼斌捧走了“最佳男演员”奖。获得“最佳女演员奖”的是《手机》女配角范冰冰和《暖春》中饰演小花的小演员张妍。

“金鸡”与“百花”带给银川什么

本报记者 杜峻晓

国内一家很有影响的媒体曾将“宁夏银川市”刊登为“甘肃银川市”。银川人对此除去不解，更多的还是恼怒……在开放的今天，知名度在一定程度上意味着竞争力。银川“渴望”知名度！

用“卖点”吸引宣传者

2003年，尝到因主办第七届少数民族传统体育运动会而名声大振甜头的银川人趁热打铁，当即决定申办第十三届金鸡百花电影节。从2003年10月开始申办到申办成功，从开幕到闭幕，银川成为关注的焦点。记者用“银川、电影节”这两个关键词在相关搜索引擎中搜索，得到16.7万个与之相关的结果。

电影节执委会刚开始只给新闻记者准备了300个名额，没想到截至9月16日电影节开幕时，新闻记者已超过500人。银川市委宣传部部长齐岳慨叹万端：以前银川请记者请不来，现在一下子涌来500多名记者，这在历史上从未有过。

文化市场“水”多深

电影节开幕式文艺晚会现场宁夏体育场可容纳1.8万名观众。有1.4万张开幕式门票公开出售。开幕式晚会票价创出银川文化市场上的“天价”，最高680元，依次是480元、280元，最低的是80元。

开幕式晚会售票是通过邮局的网点进行的。售前，电影节执委会担心这么贵的票能否卖出去。可还没到中午12点，打来的电话却令人大吃一惊：“680元的票还有没有？卖光了！”到开幕式晚会的前一天，门票全部售完！

在开幕式晚会现场，记者采访了宁夏电力系统的退休干部老田。老田说，他们老两口都来了。记者问他的票是买的，还是别人送的。老田撇撇嘴：自己买的！他说，这是电影节头一次在西部城市举办，早就盼着了！

“小省区能办大文化”

山西省电影家协会主席、山西电影制片厂厂长李水合猜想，办电影节500万元够了吧？

其实，仅用于第十三届金鸡百花电影节期间4天的花费，银川市就需支出2000万元。这2000万元还是能够计算出来的，而无法算出的钱还有不少。

在电影节申办成功后，银川当即对5家大影院进行改造。其中，工人文化宫由一个普通的电影院改造成电影院，由一个可容纳700人的大放映厅和两个豪华小放映厅及咖啡厅、观众休息厅、演员化妆室等组成；金凤凰电影院则重点改造放映大厅，将600个座位全部采用全国最先进的成形冷泡影院专用座椅，座位高度、深度和后背弧度全部按照西北人的体型设计，座椅底部设有吸引孔和回音壁，可真实还原自然声音。仅改造这5家电影院，银川市又支出2000多万元……

市民对政府在文化产业上的投资给予充分理解和和支持。兴庆区一位市民说，电影院虽然是为办电影节改造的，可也是市民的永久“财产”。市政府一位干部说，办电影节政府投资了2000万元，与此同时开幕的宁夏投资贸易洽谈会签约项目达到了500亿元，旅游节的人数比去年多出两倍，还有银川知名度提高的无形资产，把这些加起来与“支出”相比，花2000万元真是太值啦！

银川作为西夏古都，拥有深厚的文化底蕴。这里的经济虽不发达，但文人墨客不在少数，人们对文化的喜爱令人惊讶。“小省区能办大文化”。这是宁夏回族自治区党委一位主要负责同志根据宁夏实际提出来的。银川作为区府城市，当然要做“办大文化”的领头羊。

习惯了英国城市的古旧，到威尔士首府加的夫的第一个感觉是眼前一亮。虽然市中心也有一座中世纪古堡，但新建的公路、商业街、千禧年体育场、议会大厦……到处给人耳目一新的感觉。但直到最后采访了加的夫湾，记者才真正读懂了加的夫的故事——从悲剧到奇迹。

英国西部的威尔士，因其丰富的煤炭与铁矿资源，成为英国工业革命后崛起的重工业基地。首府加的夫南临布里斯托尔湾，是一个圆形的天然良港。1839年比特侯爵在这里建立起第一个海运码头，1840年塔夫·韦尔铁路开通，从19世纪中叶至20世纪初，先后建起5大煤运码头。加的夫成为世界上最繁忙的煤运港口之一，1913年从这里出口的煤炭达到1300万吨。当时的国际煤炭价格就在这里的煤炭交易大厅里产生，世界上第一单百万英镑的交易也在这里签署。加的夫一下成为一座新兴的国际港口城市。据估计，当时在这里定居的船员、移民超过50个民族。但是，二战以后，加的夫就开始走下坡路了。随着各国采煤业的发展，煤炭出口不断递减。1978年东摩尔斯钢厂关闭，3200人失业，给加的夫南部致命一击。

穷则思变。加的夫湾的振兴计划是从1987年开始的。作为英国政府城市发展、特别是城内衰落地区重建规划的一部分，加的夫湾开发公司由政府组建而成，由政府出资进行基础建设，然后吸引社会资金进一步开发。这个振兴计划中最惊人的一笔，是在加的夫湾建筑了一条拦海大坝。这是加的夫人智慧和气魄的体现。他们把英国政府提供的4亿多英镑资金中的一半投到了大坝上。加的夫政府的珍尼女士告诉记者，加的夫湾是凹进来的一个圆形海湾，拦海大坝在最窄的出海口一截，就形成了一个海水湖。塔夫河与伊利河正好在这里入海，送来源源不断的淡水，把海水置换出去，就变成了一个储量200万立方米的淡水湖。珍尼说，没有大坝之前，这里的自然景观。

加的夫湾——从悲剧到奇迹

— 威尔士纪行（上）

本报驻英国记者 施晓慧

里是浊浪排空的黑泥滩。退潮期，这里一天18个小时暴露着泥滩。潮起时，这一带是世界第二高的潮汐海滩，海潮最高时可达14米，十分危险。因此海湾地区没人愿意居住。她指着远处一座状如扬帆的五星级圣大卫饭店说，那是在海湾地区的头一项私人投资，10年前人们看着建筑公司在那里打地基，都说他们疯了，是把钱往海里倒。珍尼说，商人来投资就像赌博，谁也没料到地价10年内涨了15倍。

加的夫湾拦海坝法案1993年获得英国议会批准，1994年5月开始动工，1999年1月完工，然后又清走了湾内210万立方米的淤泥，换上沙砾层。2001年春开始淡水替换海水。现在的加的夫湾已是碧波荡漾，水质达到了饮用水标准。珍尼说，建坝工程充分考虑了生态与环境因素，不仅有船闸、泄水闸，还有鱼的通道，保证三文鱼可以正常回游产卵。建筑过程中所用沙石也是就地取材、重复使用，减少了浪费。她说，拦海大坝的修建就像棋盘上的关键一步，把一个死海湾激活了。一是为海湾地区提供了充足的淡水资源，二是将危险拦到了坝外，使海湾成为适宜居住的地区；三是改善了这里的自然景观。现在，1100公顷的废港区变成了风景区，越



加的夫湾的圣大卫饭店，外观如一艘扬帆的船。
本报记者 施晓慧摄

来越多的私人投资商被吸引过来，投资额已达十多亿英镑，是政府投资的两倍多，创造就业机会1万多个。他们希望每年能够吸引游客200万人次。

记者看到，购物中心、娱乐中心、休闲中心、议会中心……那些拔地而起的创新建筑，把加的夫湾打扮得婀娜秀丽。珍尼说，创造一个充分考虑就业、居住、开放、商业、休闲与产业综合开发的战略目标已基本实现。下一步是要把旧码头改造成博物馆，让人们在这里体验加的夫的昨天、今天和明天。她兴奋地概括道：加的夫湾，昨天是悲剧，今天是奇迹！

（本报伦敦电）

●通 讯

琴音感动法兰西

本报记者 马小宁



中法互办文化年是近年来中法文化界的一大盛事。今年5月，法中文化年里昂首场音乐会是以法籍华裔青年钢琴家王滨（见上图）的个人独奏音乐会拉开大幕的。王滨以法国著名作曲家拉威尔的《嬉水》、《小奏鸣曲》和弗兰克的《前奏、合唱、赋格》等作品征服了听众的心，获得了空前的成功。法中友好协会主席多明尼克·施瓦乐先生在音乐会结束后激动不已：“这是我见到的最优秀的钢琴家之一，作为一名东方人，却能把法国作品演奏得令法国人感动而落泪，令人震惊。如此高超的技艺，丰富迷人的音色，具有震撼心灵的魅力。”

施瓦乐先生的评价可谓恰如其分。留法多年，王滨因其精湛的琴艺和独具特色的演奏风格在人才济济的法国钢琴界享有盛誉。目前她正执教于巴黎圣莫尼音乐学院，演出、教学、担任钢琴比赛的评委构成了王滨生活的主线。

采访王滨，是在金秋的北京，在她回国讲学、举办独奏音乐会之际。谈起今天的成功，她对母亲和几位钢琴老师充满感激。王滨出身于西安一个知识分子家庭，父母一生都在从事教育工作，母亲是一位有着30多年教龄的优秀音乐教师。准确地说，母亲就是她的启蒙老师，使她对音乐萌生了浓厚的兴趣。相对于现在国内许多孩子四五岁即开始习琴，王滨9岁开始正式练习钢琴，属于起步较晚的“大龄琴童”。然而，她的音乐天赋是显而易见的。经过4年的学习，她即考入西安音乐学院附中。在徐韵梅教授的悉心指导下，她明白了学琴与做人的关系，并以该校最优异的成绩毕业，直接升入西安音乐学院本科。大学第一学期，她即代表陕西省获得由文化部和中国音协举办的全国新作品比赛钢琴演奏二等奖。这次获奖显现了她的音乐才华和潜力。很快，她被先后保送到中国钢琴家的摇篮——中央音乐学院和上海音乐学院钢琴系学习，师从潘一鸣和杨韵琳教授，并以钢琴系第一名的成绩毕业于人才辈出的上音。

学琴路上离不开名师的指点。在这一点上，王滨是幸运的。1990年，法国著名钢琴家昂莱夫人来中国访问教学。在众多钢琴学子中，王滨成为昂莱夫人此次中国之行最大的收获。原来，在一次单独授课中，昂莱夫人给王滨讲授并示范勃拉姆斯的《三重奏》。原本一次例行的授课却让昂莱夫人激动不已。在短短一个小时的时间里，昂莱夫人已完成了四个乐章的讲授。而据昂莱夫人讲，她当年第一次听老师讲授同一曲目时，一小时只进行了一个乐章。王滨鲜有的高强领悟能力令爱才如命的昂莱夫人如获至宝。她当即表示要帮助王滨到法国进一步深造。次年，王滨获得奖学金资助，顺利进入巴黎高等师范音乐学院昂莱教授钢琴班学习，并获得学院高级钢琴演奏文凭。此后，王滨又进入福海纳国家音乐学院继续深造。在此期间，她囊括该学院所有钢琴奖及法国文化部、教育部颁发的最高演奏文凭和多项奖牌。一次偶遇，王滨非凡凡响的演奏才华和对艺术的执着，受到巴黎音乐学院钢琴系教授、世界钢琴大师布吕诺·里居托的高度赞赏，欣然收其为弟子。

在众多钢琴大师的指导下，王滨如饥似渴地吸收西方音乐之精髓，钢琴演奏水平有了质的飞跃。同时，幼时打下的深厚的中华文化功底无形中也影响着她对西方钢琴作品的理解和演绎，逐渐形成自己凝练、大气、音色丰富优美的演奏风格。几年来，她多次在国际钢琴比赛中获大奖，成为活跃在国际舞台上的一颗璀璨明珠。奥地利、瑞士、西班牙、葡萄牙……许多国家著名的音乐大厅都留下了她演出的身影，见证了她与世界钢琴大师及欧洲许多著名交响乐团的合作。她独具个性的演奏风格也得到了广泛赞誉。美国朱丽亚音乐学院钢琴教授乔治·山道尔在听了她演奏巴赫的《恰空》后，由衷地赞叹：“很多人演奏这首曲，只弹出了作曲家的音符和表情记号，而你，弹出了作曲家的灵魂。”她曾就读的法国福海纳国家音乐学院院长让·雅克·沃纳认为她的演奏“极具特色，如她获得的金牌一样闪光”。里居托教授更是用两个“非凡”表达对爱徒的欣赏：“王滨是一名真正的钢琴家，凭借非凡的音乐感觉和非凡艺术才华，使人感受到音乐灵魂之外的凝重与高贵。”

采访中，王滨即席演奏了国人耳熟能详的《百鸟朝凤》，她那有如精灵般的十指在黑白键上翻飞所营造的音乐境界，带给喜欢古典音乐的我，是那种无法言传的美。我面对的无疑是一位才华横溢的钢琴家。然而，她更强调天赋背后的勤奋和努力。这么多年来，她从未敢懈怠过，每天练完琴，就像做完一场剧烈的运动，大汗淋漓，有时还会肩酸背痛，不得不贴上止痛膏药。我想，正是这种日复一日锲而不舍的追求，才奠定了她今天的成功。

9月18日，11名比利时超轻型飞机飞行员开始世界上首次环非洲飞行，旨在为患病儿童筹集基金。他们计划从非洲东部飞行30天抵达南非开普敦，2005年2月从非洲西部返回。这种法国生产的小飞机长5米，宽8米，重280千克，时速300公里，连续飞行时间6小时。图为当天在比利时圣·吉斯兰飞机场，参加环非洲飞行的飞行员们合影留念。

新华社记者 吕全成摄



慈善飞行



每年五六月间，坦桑尼亚北部原本水草丰美的塞伦盖蒂国家公园逐渐荒芜，成群结队的角马、斑马和羚羊开始向北方仍有青草可食的肯尼亚马萨伊马拉野生动物保护区迁移。大迁徙在9月中旬进入高潮，浩浩荡荡的动物大军长达10余公里，形成自然界的一大奇观。图为9月16日在肯尼亚马萨伊马拉野生动物保护区，成千上万头角马向马拉河奔去，准备过河。

新华社记者 费茂华摄

迁徙奇观

伊拉克航空公司恢复国际航班

据新华社巴格达9月18日电 当地时间18日上午8时30分许，伊航白绿色相间的IA164班机从安曼阿莉娅王后国际机场起飞，约2个半小时后降落在巴格达国际机场的停机坪上。这标志着伊拉克航空公司正式恢复了因战争

和制裁而中断了14年之久的国际航班。

当天还有另一班机从巴格达飞往叙利亚首都大马士革。而这是自1980年以来飞往叙利亚的首架伊航班机。

当年叙利亚因为两伊战争断绝了同伊拉克的外交关系，伊航也就停止了前往叙利亚的班机飞行。

我向叙文化部赠送电脑

本报大马士革电 记者吴文斌报道：中国文化部向叙利亚文化部赠送中国联想集团生产的最新型电脑15台。15日中午在叙文化部举行。中国驻叙利亚大使周秀华和叙文化部长迈哈茂德·赛义德博士出席了赠送仪式。赛义德感谢中国赠送的“重礼”。他说，这些礼物来自遥远、友好的中国人民，因此显得特别贵重和有意义。古老悠久的中国文明和阿拉伯叙利亚历史文化，早就通过古“丝绸之路”有所交流和沟通。叙中两国近年来在国际政治、文化领域的合作与支持不断增强。

本报巴黎电 记者王芳报道：为期10天的梁洁华人物画展近日在巴黎举办，画展由巴黎中国文化中心主办，荟萃了梁洁华10年来的书画佳作。作品全部取材于中国历史、神话和文学故事，以塑造古今女性人物见长。梁洁华是香港已故著名金融家梁耀庭先生之女，她擅于依据不同的时代风貌和性格特征，对人物的形神进行细腻的刻画。本次画展传递了梁洁华对中国传统文化的独特理解，使法国观众在欣赏画作的同时进一步了解了中国历史，更深入地领会了中国文化的内涵。

巴黎举办梁洁华人物画展

沈娜获国际声乐大奖

本报巴黎9月19日电 记者王芳报道：第四十五届法国图卢兹国际声乐大赛18日晚落下帷幕，来自中国中央歌剧院的女高音沈娜获得了女子组第二名。已有50年历史的图卢兹国际声乐大赛是法国最重要的声乐赛事，属于欧洲一流声乐大赛列。

●科技大观

重大影响

纳米技术的潜在优势体现在各个领域，其技术浪潮的冲击将影响到国家安全和人们生活的方方面面：

——材料与制造：纳米技术将根本改变未来的材料生产方式，随之而来的将是生产出重量更轻、强度更大并可编程的材料，创造基于新原理和结构的新器件。

——医学和卫生：纳米技术使人类扩展了表征单个基因组成、测量单个分子性能的能力，将引发临床医学和治疗学的革命，促进细胞生物学和病理学基础研究的发展。利用纳米技术可显著加快基因排序和测定基因表达的过程，可诊断癌细胞，可为药物传递提供新的方式和路线，可通过自装配或生物拟态方法生成有生物灵性的纳米系统和材料。

——航空与航天探索：纳米结构是设计和制造适用于飞机、火箭、空间站和行星/太阳探测平台等的更轻、更强、更稳定的材料的关键，它的利用便于完成更多的宇宙探索任务。

——环境与能源：纳米技术可用于监测和解决环境问题，开发新的“绿色”处理技术，管理环境和核废料。利用纳米技术可开发新的储能、节能和清洁能源技术。

——生物技术和农业：利用纳米技术可把蛋白质、脂肪等有独特性能的生物纳米材料聚集成为合成材料和器件，模拟生物系统。利用纳米技术生产的生物可降解化学药品可滋养植物和保护植物免遭昆虫侵害，并改良动物和植物的基因等。利用纳米技术可测DNA，了解植物的基因排列和表达。

——国家安全：利用纳米电子学可建立更复杂的虚拟军事培训系统，将纳米器件和微器件结合起来可用于控制核安全系统等等。

——科学与教育：纳米尺度跨学科研究的高度交叉和综合性对各学科提出了更高的要求，其研究的动力将增强现有各学科与新兴领域的联系，改变现有的教育和培训方式。

此外，纳米技术对社会伦理道德产生的影响也不可低估。总之，纳米技术在总体上对社会的冲击将远比上世纪70年代出现的微电子技术大得多，它将影响几乎所有现代技术领域的创新和技术进步。

竞争态势

自美国2000年宣布“国家纳米技术倡议”以来，国际间已形成纳米科技研究开发的热潮。为了提高国家在全球未来竞争和战略技术方面的优势，许多国家已经根据各自的资源特征和战略需求，选择了研究开发重点。

美国选择5大类纳米技术的研究开发战略领域进行长期投资，纳米科学与工程的长期基础研究，重大挑战项目研究，杰出中心和研究网络，研究基础设施，伦理、法律和社会影响以及教育培训。美国还颁布了纳米技术法律，以保障纳米技术的研究开发，应对纳米技术带来的社会影响。

欧盟则瞄准了信息处理和存储系统方面的纳米器件、纳米材料等方面的研究。德国看好面向产业的研究开发，将研究精力集中在超薄功能薄膜、光电子领域的应用、最新纳米结构的开发、超精细表面测量和纳米结构的分析方法上。英国在2003年确定了6个纳米技术重点领域：电子与通信、药品传递系统、生物组织工程和药物移植及器件、纳米材料、纳米仪器和工具及度量、传感器和制动机。今年在微纳米制造倡议中首次资助25个项目。法国主要瞄准量子信息、纳米对象的组织和装配、纳米电子学、纳米材料和纳米生物科学。

日本将研究重点确定在纳米材料研究、纳米生物技术，并开发用于下一代半导体器件的基础技术上。经济产业省近年来在制定纳米技术的政策中，强调提升日本产业竞争力和提高生活质量，增强并加速诸如纳米制造和测量技术等方面的基础研究，加速纳米技术的商业化，促进国际合作。

实际应用

目前，纳米技术正向物理、化学、生物学、新材料、生物技术、农业、环境和能源等诸多领域渗透，取得了重要进展并得到不同程度的应用。美国2002年在硅谷建立了世界上第一条纳米芯片生产线。美国康奈尔大学利用纳米技术，用晶体硅制作了10微米长、每根弦只有50纳米宽、共6根琴弦的世界上最小的吉他，这表明纳米电子机械器件的新一代技术的发展。研究人员开发了不受光衍射极限限制的近场光学储存新技术，表明了超高密度纳米光学信息存储技术的突破。英特尔公司技术开发小组的研究人员经过多年的努力，于今年5月宣布研究成功了一种取代二氧化硅作为门电介质的“high-K”的新材料，有望将半导体集成电路芯片的尺寸降低到45纳米，从而使莫尔斯定律在未来依然有效。美国的纳米材料研发公司不久前与美国国防部联手研究开发燃料电池，将未完全利用的军火的爆炸力转换为电力用作燃料电池的能量，旨在为军队的将士提供能量便携器。

纳米科技的迅猛发展使纳米产品日益融入人类的生产和生活。美国国家基金会的一份研究表明，受纳米技术影响的产品在2001年后的10—15年估计将超过1万亿美元。目前全球纳米技术的年产值已达到500亿美元。当然，纳米科技在发展中还面临着很多问题和严峻的挑战，将向着与生物技术、信息技术、认知科学融合的方向发展。（本文上）见9月15日第十版）（作者为中科院文献情报中心研究员）

墨西哥保护得力 海龟归来

据新华社北京9月19日电 成千上万的丽龟今年纷抵墨西哥太平洋海岸，在沙滩上下蛋数量创下近几十年来新高。这一蔚为壮观的海龟归来景象，主要得益于墨西哥环保部门在打击偷猎等方面所采取的得力措施。

墨西哥海域生活着包括丽龟在内的多种海龟，但它们的生存受到人类捕猎活动的威胁。上世纪八九十年代，墨西哥的丽龟数量急剧减少。为此，在军方和警方的配合下，墨西哥环保部门加大了对丽龟繁殖海滩的警戒力度，丽龟因而在墨西哥迎来复兴。

丽龟在墨西哥主要的产卵海滩集中在瓦哈卡州。外电近日援引墨西哥环保官员的话说，今年以来，数十万只丽龟已在瓦哈卡州产下了2700多万个蛋，这些蛋已被看管起来。据估计，其中约有900万个蛋可能会孵化，这一数目将是近20年来最高的。

北极全球变暖 贻贝现身

据新华社北京9月19日电 科学家在北极地区发现了喜爱温水环境的蓝贻贝，这是地球气候正在变暖的又一标志。蓝贻贝是一种小贝壳，通常生活在法国和美国东岸等温暖水域。发现者之一、挪威科学技术大学的盖尔·约翰森说，这些蓝贻贝的年龄大约为二三岁。从1000年前维京海盗横行于此的时代以后，斯瓦尔巴群岛就没有发现过蓝贻贝。约翰森说，“气候在迅速变化”，而软体动物是“很好的气候变暖指示器”。

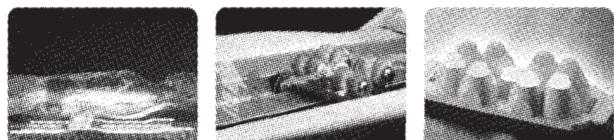
近年来，居住在加拿大北部的因纽特人首次看到了知更鸟，猎人行走在海面上的冰层上，会发现因冰太薄而掉下去的事件。另外，在北欧的斯堪的纳维亚地区，桦树生长的区域正在向北扩展。这些都是北部地区气温升高的表现。

小纳米大机会（下）

谭宗颖



CGM 喜来健医疗器械



欢迎体验喜来健家用温热治疗器的疗效。它将给您带来健康的身体，幸福的生活。

请立即到附近的体验中心参观体验。

医疗器械(文)第2004080254号



禁忌症详见说明书

地址：北京市朝阳区利泽中二路1号中辰大厦506室 010-64390706
网址：www.xilaijian.com

免费咨询电话 800-810-3500

北京二十五中校庆公告

本校定于2004年10月16、17日两天举行庆祝育英——北京二十五中建校140周年校庆联谊活动。

校庆活动时间、地点及活动安排

1、2004年10月16日(星期六上午9点)

参加范围：1979—2004年北京二十五中；1963—1978年灯市口女中、东方红中学、一六七中全体校友。

2、2004年10月17日(星期日上午9点)

参加范围：1864—1978年育英学校——北京二十五中全体校友；1963—1982年北京灯市口中学全体校友。

校庆期间将推出一部180万字的编年体校史巨著《育英史鉴》，极具研究价值和收藏价值。

请广大校友互相转告踊跃参加

校庆筹备办公室电话：010-85118069 65257525

联系人：刘海云 刘远红

地点：北京东城区灯市口大街55号本校内

网址：www.BJ25school.edu.com.cn

广西壮族自治区桂林市中级人民法院

变 卖

桂林七星大酒店、桂林松园度假村资产
成交公告

中国建设银行桂林分行、广西国际信托投资公司等债权人诉桂林七星大酒店、桂林松园度假村系列债务案，经桂林市中级人民法院审理，并发生法律效力。桂林七星大酒店、桂林松园度假村因不能履行法律文书所确定的义务，本院依照《中华人民共和国民事诉讼法》第二百二十三条、二百二十六条之规定，公告变卖两酒店资产，该项资产已变卖成交，由广西财富天地投资有限公司出面收购。投资者依法享有两酒店资产所有权，除有法律或政策规定应承担责任之外，对原桂林七星大酒店、桂林松园度假村资产移交日之前发生的经济纠纷债务不承担任何责任，原两酒店所欠债务由桂林市中级人民法院用变卖所得价款进行清偿。债权人应于本公告之日起三个月内持裁判文书、债权凭据向本院立案庭办理申请执行或诉讼登记。

特此公告

2004年9月14日

安盛集团支持中国保险监督管理委员会打击地下保单

安盛集团一向秉承守规经营，诚信服务的经营理念，并一直积极配合中国保险监督管理委员会打击地下保单的工作。现就此作出声明如下：

- 除经中国保险监督管理委员会批准已在中国内地设立的安盛集团保险营业机构外，安盛集团或其属下国卫保险公司从未授权、允许其营销人员在中国内地销售保险产品。一切自称是国卫保险公司或安盛集团在中国大陆地区以外的保险营业机构的代理人在内地销售保险产品的，均属销售地下保单的违法行为。
- 安盛集团会竭尽全力确保今后不发生地下保单事件；如发生地下保单事件，安盛集团将对相关责任人进行严肃处理。
- 内地居民凡未到香港、澳门而获得的安盛集团香港或澳门机构签发的保单，均属伪造，并无法律效力。

如客户或公众对此事有任何查询，欢迎致函本集团，地址为中国上海市浦东新区陆家嘴东路161号招商局大厦12楼，邮编200120。此外，中国保险监督管理委员会网址 <http://www.circ.gov.cn> 亦载有打击地下保单的相关信息。



广告

更远、更自由。与TOYOTA一起走。

每一道飞溅的泥浆
都在为LAND CRUISER 陆地巡洋舰喝彩



LAND CRUISER勇夺2004年巴黎-达喀尔汽车拉力赛非改装车柴油组冠军（此图所示为同型号参赛车辆）

LAND CRUISER 陆地巡洋舰

<http://www.toyota.com.cn> 热线电话：800-8101210(免费)或010-64629300

18天艰苦卓绝的考验，11000公里的漫漫征程.....LAND CRUISER陆地巡洋舰无与伦比的越野能力尽显于巴黎-达喀尔拉力赛。

当LAND CRUISER陆地巡洋舰抵达终点夺冠的那一刻，他的越野精神早已深入人心！

COROLLA 花冠

VIOS 威驰

DARIO TERIOS 特锐

LAND CRUISER 陆地巡洋舰

PRADO 普拉多

COASTER 柯斯达



车到山前必有路 有路必有丰田车

TOYOTA

邓小平的马克思主义观

中国社会科学院邓小平理论和“三个代表”重要思想研究中心

邓小平的马克思主义观，是指邓小平同志对马克思主义精髓和本质的深刻理解与把握，以及在此基础上对坚持和发展马克思主义所作的深入而独特的阐释。“实事求是是马克思主义的精髓”这一论断，是邓小平马克思主义观的核心，是他认识、运用和发展马克思主义的出发点和根本点。

全面掌握马克思主义的严整性，倡导“准确完整地理解”科学思想体系

马克思主义是彻底而严整的科学体系，具有内容的全面性、结构的系统性和逻辑的严整性等特征。作为伟大的马克思主义者，邓小平同志始终坚持把马克思主义当作严整的科学体系来看待、理解和掌握，着力领会马克思主义的精神实质，坚决反对任何对马克思主义的割裂、歪曲和肢解，反对任何形式的断章取义和庸俗化。这集中地体现在他将马克思主义基本原理同中国具体实际相结合的第一次历史性飞跃的伟大理论成果——毛泽东思想的深刻理解和把握上。

必须完整地掌握，反对割裂歪曲。邓小平同志把毛泽东思想看作马克思主义发展的重要阶段和有机组成部分来看待。他反复强调，毛泽东思想继承和发展了马克思主义，这不是在个别的方面，而是在许多领域发展了马克思主义，所以，“毛泽东思想是个体系，是发展了的马克思主义”。他强调，不仅要在整体上，而且就一个领域、一个方面的问题来说，也要准确地完整地理解毛泽东思想。“我们必须世世代代用准确的完整的毛泽东思想来指导我们全党、全军和全国人民，把党和社会主义的事业，把国际共产主义运动的事业，胜利地推向前进”。

必须历史地看待，反对机械搬用。马克思主义是科学的理论，但它的基本原理的运用，随时随地都要以当时的历史条件为转移。邓小平同志毫不动摇地坚持这种科学态度，并结合对“两个凡是”的批评，提出必须根据时间、地点和条件的变化来历史地、完整地对待和运用毛泽东思想。他说：“毛泽东同志在每一个时间，每一个条件，对某一个问题所讲的话是正确的，在另外一个时间，另外一个条件，对同样的问题讲的话也是正确的；但是在不同的时间、条件对同样的问题讲的话，有时分寸不同，着重点不同，甚至一些提法也不同。所以我们不能够只从个别词句来理解毛泽东思想，而必须从毛泽东思想的整体体系去获得正确的理解。”

必须现实地运用，反对教条主义。邓小平同志强调，高举毛泽东思想伟大旗帜，并不是喊口号，而是用来解决中国的现实问题。他明确指出：“在中国的现实条件下，搞好社会主义的四个现代化，就是坚持马克思主义，就是高举毛泽东思想伟大旗帜。你不抓住四个现代化，不从这个实际出发，就是脱离马克思主义，就是空谈马克思主义。”解决中国的现实问题是邓小平同志捍卫毛泽东思想体系严整性的根本目的。正如他深刻阐明的那样，用准确的完整的毛泽东思想作指导，就是要对毛泽东思想有一个完整的准确的认识，善于运用毛泽东思想的体系来指导我们的各项工作。

彻底贯彻马克思主义的实践性，坚持“必须同中国的实际相结合”

邓小平同志坚持在实践中丰富、发展马克思主义，坚持把马克思主义基本原理同中国的具体实际相结合，从而开辟了中国特色社会主义道路。用新的思想观点对马克思主义随着实践和科学的发展而与时俱进的品质作出新的诠释，是邓小平马克思主义观的一个核心内容。

“必须根据现在的情况，认识、继承和发展马克思列宁主义。”这是邓小平同志对马克思主义形成和发展根基的深刻认识与把握。马克思主义不是从原则出发，而是从事实出发，是历史运动真实关系的理论概括。列宁曾指出，马克思主义者只能以经过严格证明和确凿证明的事实作为自己的政策的前提。毛泽东同志反复强调，马克思主义者必须从客观存在的事实出发，并提出了实事求是的思想路线。邓小平同志遵循实事求是的精神，把马克思主义形成和发展的根基表述为“必须根据现在的情况”，从而深刻揭示了马克思主义善于在不同的历史时期抓住具有决定作用的历史事实，根据实际生活的

胡锦涛同志指出，努力把党的执政能力建设建立在对客观规律的深刻认识和自觉运用的基础之上。这实际上提出了要正确把握党的执政能力建设与认识和运用执政规律的关系问题。

规律，是指事物的内在联系，它决定事物发展的趋势。规律虽然看不见、摸不着，但人们一旦违背了它，就会受到惩罚。在政党发展史上，一些政党往往由于违背了执政规律而受到惩罚。当然，规律也不是深不可测的，人们完全可以认识它、把握它。政党执政规律的基本内容主要表现在政党与社会的关系、政党与国家的关系、政党内部关系和执政党与其他政党的关系等方面。

一般与个别总是相比较而存在的。规律与规律之间也存在着相互联系。民主革命时期，毛泽东同志全面地论述了战争规律、革命战争规律和中国革命战争规律及其相互关系。而政党执政规律、共产党执政规律和中国共产党执政规律也是相互联系的。我们党要深刻认识和自觉运用执政规律，就必须正确认识和把握以下几个重要关系：

领导与执政的关系。中国共产党是执政党，同时又是中国特色社会主义事业的领导核心。领导与执政既有区别又有联系。两者的区别在于，党的领导主要是政治、思想和组织领导，而执政是党的领导在国家政权活动中的具体体现和实现形式。因此，不能把政治领导的手段和方法简单地搬到执政活动中来，不能把政治领导与执政行为混为一谈。两者的联系在于，领导是执政的政治前提，执政是党的领导地位在国家政权活动中的必然体现。正确认识和把握领导与执政的关系，是改革和完善党的领导方式和执政方式的根本前提。党的十一届三中全会以来，我们党在社会主义民主政治建设实践中找到了依法执政这一极为重要的规律。依法执政，既是加强党的执政能力建设的

党的执政能力建设与认识和运用执政规律

重要内容，又是我们深刻认识和自觉运用执政规律的具体体现。

党的执政能力与人民群众的关系。我们党的性质和宗旨决定了判断党的执政能力是行还是不行、是强还是不强的标准只能是人民群众的支持和拥护。用邓小平同志的话说，就是人民群众拥护不拥护、赞成不赞成、高兴不高兴、答应不答应。因此，人民群众的支持和拥护是提高党的执政能力的根本动力。党的执政能力与人民群众的关系是相互促进、相得益彰的。党的执政能力越强，就越容易得到人民群众的支持；人民群众的支持程度越高，党的路线方针政策就越能顺利地得到贯彻和执行。

党的执政能力与党的领导体制和工作机制的关系。虽然党的领导体制和工作机制不等于党的执政能力建设，但它是极其重要的。党的组织结构是否合理，领导体制与工作机制是否科学，会极大地影响党的执政能力建设，影响党的执政能力的实现程度。比如，党政关系不协调，就会产生矛盾和摩擦，造成内耗，影响工作绩效，甚至影响改革开放的大局。又如，工作机制不合理，就会产生官僚主义、形式主义，甚至是不正之风。正是从这个意义上说，领导体制和工作机制更带有根本性、全局性、稳定性和长期性。

随着中国特色社会主义事业的发展，我们党在执政能力建设方面解决了许多重大问题，积累了不少经验，获得了许多新的认识。对党执政的基本理念、基本原则、基本方式的把握达到了一个新的高度。这在邓小平理论和“三个代表”重要思想中得到了充分体现。但是，中国特色社会主义事业还在继续发展，在加强党的执政能力建设方面还有许多新课题需要进一步探索和研究。我们必须在坚持马克思主义执政理论与党的执政实践相结合的过程中，不断实现执政能力建设的与时俱进。我们党在执政过程中应

生阶级和广大人民群众的行动指南，与广大人民群众改造世界的实践紧密相连，而不是抽象的、教条的“本本”。马克思主义是博大精深的理论体系，但它决不是神秘哲学。邓小平同志反对把马克思主义理论当作神秘和玄奥的东西来看待，反对本本主义。他曾经引用毛泽东同志的话说：“我们说马克思主义是对的，决不是因为马克思这个人是什么‘先哲’，而是因为他的理论，在我们的实践中，在我们的斗争中，证明了是对的。我们的斗争需要马克思主义。我们欢迎这个理论，丝毫不存什么‘先哲’一类的形式的甚至神秘的念头在里面。”邓小平同志认为，马克思主义之所以打不倒，并不是因为大本子多，而是因为马克思主义的真理颠扑不破。

坚决捍卫马克思主义的科学性，坚信“世界上赞成马克思主义的人会多起来的”

20世纪80年代末90年代初，东欧剧变、苏联解体，世界社会主义出现严重挫折，我国社会主义事业面临巨大的困难和压力。在历史发展的关键时刻，邓小平同志基于对马克思主义科学性的深刻理解，以非常朴实并振聋发聩的话语告诫人们：“我坚信，世界上赞成马克思主义的人会多起来的，因为马克思主义是科学。”“不要惊慌失措，不要认为马克思主义就消失了，没用了，失败了。哪有这回事！”概括起来，邓小平同志对马克思主义科学性的深刻理解和把握，主要体现在以下三个方面：

把理论的科学性和坚定信仰结合起来，注重从历史经验中阐释和印证马克思主义的真理性。邓小平同志经常运用中国共产党领导人进行革命斗争的历史事实和经验，说明科学的理论在革命斗争中转化为革命群众内在信仰的巨大威力。他认为，对马克思主义的信仰是中国革命胜利的一种精神动力，如果我们没有对马克思主义的充分信仰，中国革命就搞不成功。他指出，坚持马克思主义对中国十分重要，坚持社会主义也十分重要。他强调，我们马克思主义者过去闹革命，就是为社会主义、共产主义崇高理想而奋斗。现在我们搞经济改革，仍然要坚持社会主义道路，坚持共产主义的远大理想。我们搞改革开放和现代化建设，没有丢马克思，也没有丢毛泽东。老祖宗不能丢啊！

把理论的科学性和批判性结合起来，坚持在同错误观点的斗争中捍卫马克思主义。马克思主义的发展是在同各种各样的错误观点和思潮的不断斗争中实现的。邓小平同志在领导中国人民进行中国特色社会主义建设的伟大实践中，始终坚持有“左”有“右”，有右反左，在开展正确的理论斗争中捍卫马克思主义。他坚决反对打着发展马克思主义的旗号搞资产阶级自由化，指出这样的观点不是向前发展，而是向后倒退，倒退到马克思主义以前去了。他坚决反对带着革命色彩的“左”的东西，强调右可以葬送社会主义，“左”也可以葬送社会主义。中国要警惕右，但主要是防止“左”。这种科学立场和态度，是对待和捍卫马克思主义的典范。

把理论的科学性和现实需要结合起来，强调在实际工作中创造性地论证和宣传马克思主义。邓小平同志认为，捍卫马克思主义、研究和宣传马克思主义，决不能停留在理论“本本”上，要针对现实，面向实际，创造性地解释和论证马克思主义。他要求，思想理论工作要根据新的丰富的事实对四项基本原则在新形势下所具有的新的意义作出新的充分说服力的论证。他强调：“我们是一个马克思主义的大党，我们自己不重视马克思主义的研究，不按照实践的发展来推动马克思主义的前进，我们的工作还能够做得好吗？”这些深刻见解，对于我们今天研究、宣传和运用马克思主义，用发展着的马克思主义指导新的实践，不断开创中国特色社会主义事业新局面，具有十分重要的指导意义。

（执笔：姜辉）

纪念邓小平同志诞辰100周年专论

建设特色文化村，就是在具有特色文化资源的村庄，挖掘、保护和合理利用文化资源，开展特色文化活动，以文化凝聚人心，推动农村先进文化建设和社会全面进步。广东省湛江市立足丰富多彩的特色文化资源和广泛的群众基础，牢牢把握先进文化的前进方向，认真落实科学发展观，大力推动特色文化村建设，促进了农村经济社会的协调发展。

建设特色文化村，有利于用特色文化塑造村庄形象。农村的文化传统、民风民俗、人文环境、村民素质等，综合反映了农村的形象。每个村庄的形象，都是该村内在素质、发展潜力和软硬件建设的外在表现，直接关系农村的全面、协调和可持续发展。树立村庄的良好形象，对内有利于激发村民更加热爱家乡、建设家乡，增强归属感和自豪感，增强发展后劲；对外有利于提高影响力和吸引力，吸纳更多的外在资源实现自身的发展。

建设特色文化村，有利于提高农民的思想道德素质和科学文化素质。提高农民群众的思想道德素质和科学文化素质，要靠教育，更要靠实践。建设特色文化村，就是加强农村精神文明建设、提高农民素质的一种生动鲜活的实践活动。它通过引导农民挖

掘、保护和利用本村的文化资源，带动村庄改造和文化阵地建设，在村民身边组织开展内容健康、格调清新又为群众喜闻乐见的特色文化活动，寓教于乐，促进党的政策、先进文化、优良道德、科学技术、法制观念、卫生习惯等进村入户，引导村民特别是未成年人了解家乡、热爱家乡、建设家乡，珍惜和维护家乡形象，进而有利于化解农村社会矛盾，净化农村社会风气，维护农村社会稳定。

建设特色文化村，有利于加强党对农村基层工

作的领导。加强党对农村基层工作的领导，除了应不断满足村民的物质生活需要，使之获得实实在在的物质利益外，还必须尊重他们的文化习俗，尊重他们的精神追求。尊重文化习俗，就是尊重各地的文化个性。文化个性也就是文化特色，是时代的性和区域性相结合的产物，是特色文化具有生命力的表现。而这种有个性的文化，就成为这些区域产生号召力和凝聚力的源泉。建设特色文化村，挖掘、保护和利用农村传统文化资源，就是尊重农村的特色文化，尊重民风民俗，从而使党的思想政治领导获得有效的

工作载体。

建设特色文化村，有利于促进农村传统文化的继承和创新。建设特色文化村所需要的文化资源，首先是农村自身具有的传统文化资源，如名人文化、民俗文化、民间艺术、人文景观、生活习俗、价值观念等。

建设特色文化村，必须认真挖掘和甄别这些传统

文化资源，取其精华，去其糟粕，使优秀的传统文化得到继承和弘扬。落后的传统文化得到改造。继承和弘扬优秀传统文化，应充分利用农民身边看得见、摸得着，家喻户晓、喜闻乐见的文化资源来促进农村文化建设，使村民足不出户就能得到先进文化的熏陶。湛江农村文化中有丰富多彩、特色鲜明的民间音乐、民间舞蹈、民间曲艺、民间工艺等民俗文化和民间艺术，它们凝聚着广大农民世世代代的创造和智慧，并成为他们生存和发展的精神力量。我们在保留其生动活泼的特色内容和群众喜闻乐见的表现形式的同时，赋予其时代精神，使其先进的思想内涵发扬光大，有力地促进了农村先进文化的建设。

（作者为中共广东省湛江市委常委、宣传部长）

切实加强党的执政理论建设

——“全国党的执政能力建设理论研讨会”综述

青 轩

中共中央党校党建教研部、中共青海省委宣传部和青海省省委党校近日在青海省西宁市联合举办“全国党的执政能力建设理论研讨会”。来自全国各地的长期从事党建研究的专家学者一致认为，深入研讨加强党的执政能力建设问题，对于准确把握新形势下我们党执政的内在规律和基本要求，不断提高党的领导水平和执政水平，具有重大意义。

把握党的执政能力的科学内涵和执政能力建设的重点。与会者指出，党的执政能力指的是党在领导国家政权过程中，完成自己的执政目标和任务、赢得最广大人民的信赖和支持、适应外部环境挑战的能力。党在执政过程中应

处理好党与公共权力的关系、执政党与参政党的关系、党与人民群众和人民团体的关系以及党的内部关系。加强党的执政能力建设，应把握“执政兴国”和“执政为民”两个重点，抓好理论武装和实践经验总结两个途径。抓好理论武装，应做好两个转化工作：一个是把“三个代表”重要思想转化为路线、方针、政策和工作思路、决策，这一过程实际上是党的执政能力提高的过程；另一个是把科学理论转化为干部形象，这是群众看党的执政能力的一个重要依据。

坚持马克思主义的执政理论与我们党的执政实践相结合。与会者强调，加强党的执政能力建设，要以马列主义、毛泽东思想、邓小平理论和“三个代表”重要思想为指导，全面贯彻党的基本路线、基本纲领和基本经验，坚持解放思想、实事求是、与时俱进，体现时代性、把握规律性、富于创造性，按照推动社会主义物质文明、政治文明、精神文明协调发展的要求，认真研究解决党的执政能力建设中存在的具体问题，从整体上提高党的执政能力和执政水平。以确立科学的执政理念和增强执政意识为前提，以保持党同人民群众的血肉联系为核心，以不断强化执政主体的作用为关键，以改革和完善党的制度体系和健全工作机制为重点，不断研究新情况，解决新问题，创立新机制，增长新本领；以提高党的执政能力为重点，以改革的精神全面推进党的建设，不断提高党的创新力、凝聚力和战斗力，深化干部制度改革，围绕提高政治意识、大局

意识、责任意识和执政能力，大规模地培训干部，建设高素质的干部队伍，加强党的基层组织建设，认真总结党的执政经验，借鉴世界其他政党的有益做法，探讨研究共产党的执政规律。

不断完善党的执政理论体系。与会者指出，工人阶级政党夺取政权不容易，执政特别是长期执政更不容易。加强党的执政能力建设的过程，既是不断提高党的执政能力的实践过程，也是不断把握执政规律的过程。只有坚持不懈地加强党的执政地位，在总结经验教训的基础上，开展全面、系统、深入的研究，认识执政规律，把握执政规律，不断完善我们党的执政理论体系，是理论工作者义不容辞的责任。

电子信箱：lilunbu@peopledaily.com.cn

短信服务：

移动用户：1510123081

联通用户：9510123081

一个人、一个政党、一个民族、一个国家，要想成就一番事业，实现发展进步，没有一种良好的精神状态是不可能的。全面建设小康社会，实现中华民族的伟大复兴，需要全党同志始终保持与时俱进、奋发有为的精神状态，始终保持共产党人的蓬勃朝气、昂扬锐气和浩然正气。在改革发展的关键时期，各级领导干部尤其应当清醒认识前进道路上的困难和问题，正确对待权力、地位和利益，谨防朝气变暮气，始终保持着良好的精神状态。

朝气与暮气，是两种截然不同的精神状态。朝气，就是精神振作、努力进取的气概；暮气，则是疲倦不堪、不求进取的作风。一个具有蓬勃朝气的人，就会生机勃勃、活力四射，就有排除万难、勇于攀登的干劲，不屈不挠、永不言败的斗志。由这股朝气所产生的强大精神力量，反映到工作和事业上，就是积极性、主动性、创造性的充分发挥，就是责任感、使命感、光荣感的不断增强。相反，一个人一旦染上暮气，意志衰退，精神萎靡，悲观消沉，就会抱残守缺，怨天尤人，不思进取，即使有再好的机遇也不珍惜、抓不住，再好的事情也不愿干、干不好。朝气与暮气，相互对立，此消彼长，朝气衰则暮气生，暮气重则朝气弱。无数事实证明，保持朝气还是沾染暮气，与事业的兴衰成败密切相关。

从登上历史舞台的那一天起，我们党就是一个具有蓬勃朝气、昂扬锐气和浩然正气的马克思主义政党。从革命到建设、到改革，我们党领导的事业始终是充满希望、前景光明的伟大事业。然而在今天，由于我们所面临的形势任务和所面对的条件环境发生了重大变化，有些同志包括一些领导干部丧失了朝气，滋生了暮气，精神状态出了问题，有的对社会变革时期的一些事物和现象不能正确把握，对前进道路上的困难和问题缺乏清醒认识，信心不足，精神不振，有的在走上领导岗位之初颇有一番雄心壮志，但一遇到困难和挫折就变得意志消沉，有的面对成绩和荣誉，产生了居功自傲的情绪，停顿起来不求进步的情绪。这是与改革开放的伟大时代不相适应的。各级领导干部应当自重、自省、自警、自励，保持朝气、防止暮气，以良好的精神状态投入到全面建设小康社会和实现中华民族伟大复兴的伟大实践中。

树立远大的理想和坚定的信念，理想和信念是人生旅途上的航灯和路标。有了它，就能焕发朝气；少了它，就会暮气沉沉。正如邓小平同志指出的：“为什么我们过去能在非常困难的情况下奋斗出来，战胜千难万险使革命胜利呢？就是因为有理想，有马克思主义信念，有共产主义信念。”全面建设小康社会，实现中华民族的伟大复兴，是我们的奋斗目标，理所当然应该成为每个共产党员的理想追求。只有坚持这样的理想追求，我们才能焕发出生生不息的活力和动力。

具有强烈的事业心和责任感。事业催人奋进，责任促人自强。一个有着强烈的事业心和责任感的人，会把事业当作自己的生命，把责任看得重如泰山。这种由事业和责任催发的自觉意识，又会使人树立奉献精神、拼搏精神和创新精神，从而能够与朝气结伴，与暮气绝缘。

保持自强不息、不断进取的人生态度。有了成绩就沾沾自喜、自我陶醉，很容易消磨朝气，产生暮气。把眼光放长远，不断进取，自强不息，一个人就会永远年轻。我们已取得伟大成就，但前面的路更长，没有任何理由满足懈怠、止步不前。保持朝气，防止暮气，是时代的召唤，是事业的需要，也是党员干部应有的选择。

思想纵横
山西省委宣传部协办

人才测评首次被引入高洽会

● 全国规模最大的人才测评服务体系启用

本报北京9月19日讯 记者盛若蔚报道 推出“双向人才测评服务”，设置“用人单位测评专区”和“求职个人测评专区”……9月18日，“全国第五届高级人才洽谈会”首度引入人才测评系统。人才测评服务成为本次高洽会的一大亮点。

据人事部全国人才流动中心有关负责人介绍，这套历时3年开发出的“全国人才测评系统”，由中心组织各方专家开发并反复修订，曾在辽宁、江苏、浙江和山东等省约600家不同行业、规模、体制的企事业单位中试点使用，选取行为样本达7000多人，并进行了改版、升级，不断完善，是目前全国规模最大的人才测评服务体系。该系统包括性格趋向、职业适应性、绩效管理等6个子系统，可对人才的知识水平、能力倾向、发展潜力等方面进行测量和评价。

此次高洽会设“用人单位测评专区”，根据各单位要求对应聘者进行测评，并提交测评报告作为用人单位的招聘决策依据，同时还将对各参会单位免费提供测评软件演示版和若干免费网上测评号。对于参会个人，高洽会则有网上、现场两种测评服务方式。大会主会场还设有“测评咨询专区”，由测评专家提供咨询服务。

专家表示，人才测评现已成为人力资源领域的一个热点。人才测评技术在组织人力资源管理与个人职业发展中的重要性，正日益得到社会的认可与重视，越来越多的单位与个人希望在招聘、应聘过程中得到相关的支持与指导。

劳动和社会保障部劳动科学研究所最近的一项调查发现，人们寻找第一份工作时，有24.6%的人完全没有考虑过职业规划问题，66.8%的人考虑过但不全面，只有8.6%的人比较充分考虑职业规划问题。专家指出，这种情况说明，大家的职业规划意识比几年前有较大增强，但在具体该如何操作上了解得仍较少。

2000年初，人事部全国人才流动中心专门成立人才测评办公室。办公室组织了大批人力资源管理学、心理学等方面专家深入研究，开发全国人才测评系统，建立人才测评服务体系，提供人力资源解决方案，并力争树立人才测评服务市场的行业规范，帮助用人单位实现科学有效地选才、用才、育才和留才。



什么是人才测评

人才测评，是随着现代经济发展、科技进步而迅速发展起来的一门新兴学科。它是以心理学、心理测量学、管理学、行为科学和计算机技术等学科为基础的一种综合选才的方法体系，能对人的知识水平、智力、特殊能力、个性特征、职业倾向和发展潜力等方面素质进行综合测评，为现代企业进行人才选拔和安置、个人选择职业提供重要参考。

测评内容主要包括：知识面的测量、智力测验、特殊能力测验、个性测验、职业倾向、兴趣测验、管理能力以及专业能力测验等。

法律援助工作暂行管理办法出台

本报北京9月19日讯 记者柳晓森报道：日前，司法部印发《律师和基层法律服务工作者开展法律援助工作暂行管理办法》，以期深入贯彻《法律援助条例》，进一步规范法律援助工作。

律师事务所和基层法律服务所接到法律援助案件指派通知后，应当在24小时内，根据案件的具体情况和需要，安排合适人员承办；法律工作者应当积极开展与其业务范围相适应的法律援助工作。

重视基层呼声 培养战士成才 武警湖北总队树立士兵至上观念

本报讯 武警湖北总队党委在深入学习贯彻“三个代表”重要思想过程中，牢固树立“基层第一、士兵至上”的观念，坚持学以致用，注重联系实际解决问题，为部队建设注入了新动力，带来了新起色。

这个总队党委始终坚持把官兵的呼声当作第一信号，盯住官兵意见最大的问题抓工

作。今年初，针对官兵们普遍反映的“机关在对基层实施帮扶时越俎代庖，喜欢一竿子插到底”等问题，总队党委建立健全总队机关抓基层指导协调制度，严格控制机关随意下工作组，克服交叉干扰倾向。

该总队的一些基层中队图

书室藏书老化，满足不了官兵

学习成才的需求，总队党委在

一项提案引来八单位协商办理 民盟为城市灾害管理建言

本报讯 记者潘跃报道：在全国政协十届二次常委会上，民盟中央作了《强化我国城市灾害管理的思考和建议》的大会发言，呼吁有关部门进一步关注和解决城市灾害管理问题。这是民盟参政议政的一项重要成果。

城市灾害管理一直是民盟调研的重点。全国政协十届一次会议期间，民盟中央就“加强城市灾害应急管理能力建设”问题提交的提案，引起了全国政协和政府有关部门的极大关注。

这份被列为第0004号的提案建议：面对日益频繁的城市灾害，各级政府应具备必要的防灾意识。当前，必须把强化城市灾害应急管理能力建设，纳入城市可持续发展的总体战略之中。并提出应构建应对和处理城市危机事件的法律、法规体系，构建全社会统一的灾害管理

指挥、协调机制，推进科技减灾，加大防灾、减灾投入，强化城市人民防灾意识。全国政协提案审查委员会为此举办了大规模的提案协商会，邀请民政部、公安部、财政部、建设部、水利部、卫生部、中国气象局、中国地震局以及北京市政府等部门领导到会进行现场协商办理。与会者普遍认为，民盟中央这份有着重要分量的提案，提得十分及时和必要。国务院各部委、北京市政府负责人以及全国政协提案委员会部分委员都先后结合各自工作谈了对此问题的看法。此提案经全国政协交民政部办理后很快得到批复。民政部就民盟中央的提案认真研究，提出了在应急预案、救灾物资储备、城市灾害紧急救援力量建设、科学技术应用、培训和宣传教育方面的具体工作计划。为了就灾害管理问题更好地建言献

策，民盟中央于2003年开始设立了“灾害与社会管理”专家论坛年会，目前已举办两届。去年论坛的主题是“城市灾害管理”，提出了构建中国城市灾害管理体系的十条设想，今年的主题是“灾害管理运行机制”。张梅颖代表民盟中央从树立科学发展观和加强国民环保教育的角度，作了《关注灾害管理的上游环节——我们行为的致灾因素》的主题发言。相关领域的专家学者、国务院相关部门及北京市政府有关部门负责人先后在论坛上发言，论坛成果还出版了专著。民盟中央关于灾害管理的参政议政工作由此进一步扩大了影响，社会对此问题的关注度也得到进一步提高。

多党合作系列报道



“黄包车”婚礼 节俭又时尚

9月19日，家住江苏省南京市江宁区的一对新人在举行婚礼时，别出心裁地从该市夫子庙请来12辆黄包车，新郎新娘、双方父母以及亲友坐在车上沿街散发喜糖，既节俭又时尚，引得许多市民驻足贺喜。

江 南摄（新华社发）

的3个工作日内与受援人或其法定监护人、法定代理人签订委托代理协议，法

律援助机构应当在3个工作日内完成审查，做出是否提供法律援助的决定。

这个办法主要对律师和基层法律服务工作者开展法律援助工作的方式、程序及管理作出规定，要求律师应当履行法律援助义务，为受援人提供符合标准的法律援助；基层法律服务工作者应当积极开展与其业务范围相适应的法律援助工作。

律师事务所和基层法律服务所接到法律援助案件指派通知后，应当在24小时内，根据案件的具体情况和需要，安排合适人员承办；法律工作者应当在接受案件指派后

援助工作。

充分论证的基础上提出了“领导树立校长意识，干部树立园丁意识，战士树立成才意识”的号召，出台了《育才工程实施意见》。与此同时，启动“百万图书工程”为官兵学习成才搭建广阔平台，先后投资100多万元在基层中队购买各类图书，还积极与驻地40多所大专院校联合开办法律、工商等专业的中大专班。去年底，总政治部在全军推广了他们基层文化建设的经验做法。（杨 锋）

本报讯 近日，河南省安阳市公安局机关开展“从严治警、执法公正、违法办案和民警不作为”责任倒查。对去年以来发生的七十一起案件，进行了责任倒查。负

责的两个单位和三十四名民警，分别给予记过、警告处分。

（张发世 杨 刚）

本报讯 近日，河南省安阳市公安局机关开展“从严治警、执法公正、违法办案和民警不作为”责任倒查。对去年以来发生的七十一起案件，进行了责任倒查。负

责的两个单位和三十四名民警，分别给予记过、警告处分。

（张发世 杨 刚）

本报讯 近日，河南省安阳市公安局机关开展“从严治

警、执法公正、违法办案和民警不作为”责任倒查。对去年以来发生的七十一起案件，进行了责任倒查。负

责的两个单位和三十四名民警，分别给予记过、警告处分。

一周回放

9月13日—9月19日



9月13日 今年第21号热带风暴“海马”登陆浙江温州。



9月14日 长江洪峰安然通过武汉，水位回落至24.20米。这是湖北127年以来发生时间最晚的一次秋汛。



9月15日 北京启动我国规模最大、保存最完整的皇家王府建筑群恭王府修缮工程，并向社会征集文物。



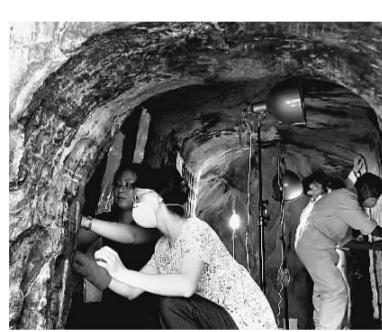
9月16日 第十一届中国艺术博览会在京举行。



9月17日 我国首次将80只人工驯养的梅花鹿在吉林省长春市净月潭国家森林公园放归大自然。



9月18日 沈阳举行“勿忘‘九一八’撞钟鸣警活动”，缅怀历史，牢记国耻。



9月19日 中意合作修复保护世界文化遗产洛阳龙门石窟文物。

8月27日，山西省孝义市第二中学的秋季开学准备工作正在紧张进行，刚刚上任的新校长郭建仁显得格外忙碌。这位山西省模范教师已经是第三次来到全市教学力量最薄弱的中学开展工作。

在这个地处深山的县级市里，郭建仁一次将别人认为的“差生”调教成优秀生，使教学力量薄弱的学校变成“名牌”。郭建仁不善言谈，在记者不断启发下，才透露出他的“教书经”。

没有“落后生”只有“潜能生”

“没有‘落后生’，只有‘潜能生’，每个孩子都有自己的潜能，引导好就能够开发出来。”郭建仁认为，对于教学力量薄弱的学校，转化“潜能生”正是提高学校整体水平的关键。

郭建仁认为很多“潜能生”都是因为自卑而自暴自弃，让他们建立自信是突破的第一步。在平时的课堂上，他会有针对性地设计一些浅显的问题让“潜能生”回答，体验接受表扬时的喜悦，“潜能生”也会主动举手回答问题，下课了他们也渐渐不像过去那样躲着老师，而主动围着老师问问题。2001年，全市有名的“捣蛋大王”曾两次被孝义中学开除的张立进入兑镇中学就读。郭建仁对他专门开辟了“班主任谈话室”，与他交流思想，帮他找优点、改缺点。一个月过去了，张立的心态开始转变，学

习也开始用心，一个学期后，“捣蛋大王”居然变成了班里的学习委员。2003年高考时还以513分的成绩考上了南京航空航天学院！这样转化“潜能生”的例子，在郭建仁30年的教学经历中并不少见。

今年6月份，在孝义市第四中学毕业班离校前的最后一次班会上，全年级过去的“潜能生”簇拥着郭老师哭成一团，班会结束后黑板上写满了“谢谢您，郭老师！”

教师就是不断发现禾草掩盖下的珍珠，郭

就是系统的“导行”，利用学到的理论知识指导学生的行为方式、思维方式。在四中工作时，郭建仁就逐渐摸索出一套学生自己管理自己的“班会制度”，每周由学生干部主持，同学们自己总结一周的学习情况，找出不足并通过讨论明确改正的办法，而老师只是在一旁旁听。

事实证明“德育是一切课程的基础”这一理论是正确的，郭建仁所带高中毕业班的成绩，总是居全市同类学校前茅。1987年，郭建仁所带的7个高中毕业班的政治及格率达

100%，名列全地区27所高中之首。2001年在兑镇中学，郭建仁任班主任的122班学生王晶同学以584分的高分被复旦大学录取，升学率一度仅为3%的兑镇中学变成了孝义市的“名牌”学校。

教育事业需要后继有人

凭借着优异的教学成绩，郭建仁曾多次被评为山西省模范教师、优秀德育课教师、孝义市优秀共产党员。然而郭建仁在繁忙的工作之

郭建仁 发现禾草下的珍珠

本报记者 鲍丹

建仁就是这样的教师。

德育是一切课程的基础

在长期兼任思想政治课老师和班主任的过程中，郭建仁找到了这两者的结合点：德育是一切课程的基础。

他将德育的目的概括为“明理、导行”，思想政治课是系统的“明理”，通过理论学习，让学生认同、记忆、掌握相关的理论观点，明确是非、真与假、善与恶的界限。而思想政治课外

黑土之恋

——记黑龙江省富锦市农技推广中心主任麻晶莉

本报记者 李新彦 丁伟 汪波



趙超，嘴里、鼻孔、耳朵里都是沙子；夏天，太阳好像只有一尺远，烤得脸上、胳膊上起了密密麻麻一层红疙瘩，身上被蚊虫叮咬的包一片连一片，一茬接一茬，胳膊上、腿上整片地感染化脓。

功夫不负有心人。秋天，望着地里一个个滚圆的“新红宝”西瓜，农民们乐得合不拢嘴。

试验田就是示范田，为农民打开了一本看得见、摸得着的活教材。农民服了，争抢麻老师：“到俺家地里搞试验吧，赔了也不要你一分钱。”

麻晶莉的名气越来越大。10多年来，在麻晶莉的带领下，富锦先后承担多项国家和省级农业科技项目，引进水稻育种摆栽、大豆丰产垄三栽培、大豆大垄密植等农业新技术30多项，普及推广面积1480万亩，增加经济效益超过10亿元。

在家乡的黑土地上，麻晶莉挥洒着汗水，播撒着希望，也收获着成功的喜悦。

风霜雨雪 18 年
她把科技的种子播撒在农民心中

北大荒的冬天酷寒而漫长。

对于忙碌了大半年的农民来说，大雪飘落的时候，就是冬闲的开始，而对麻晶莉来说，漫天的风雪意味着更多的忙碌。

迎着刺骨的风雪，麻晶莉开始了她每年一度的巡回讲座。她从一个乡镇讲到另一个乡镇，从一个村屯讲到另一个村屯。有时，乘坐的汽车陷进雪地，麻晶莉就踩着没膝的积雪，步行赶往课堂；有时，大雪封住了回家的路，她就在农民家的土炕上凑合一夜。

科技讲座刚办起来的时候，场面冷冷清清。为给农村培养一大批不走的土技术员，2003年9月，以她的名字命名并由她担任校长的麻晶莉农业技术学院挂牌成立。经过一年的系统学习，首批141名农民学员已经毕业，他们每个人都带着一个项目回到了家乡。今年，学院的招生规模扩大到200多人，1000多名农民踊跃报名。

18年来，麻晶莉跑遍了全市396个村屯，共举办培训班800多期，直接接受面授的农民超过10万人次。

风霜雨雪 18 年，麻晶莉把科技的种子播撒在农民心中。

本报北京9月19日讯 记者武卫政报道：秋风送爽，科学出版社迎来50华诞。

出资100万元，评选出40位“知名作者”和116位“优秀作者”给予奖励，是其社庆活动的主要内容。

科学出版社自成立以来出版了一大批代表我国高科技水平的优秀著作，凝聚了一批又一批以科学大师、专家学者、学科带头人和有突出贡献的中青年学者为核心的作者队伍，被誉为“科学家的出版社”。

截至目前，我国有800多位两院院士的重要科技成果是通过科学出版社的书刊发表的。从全国来看，半数以上的重大科技成果是通过科学出版社的书刊发表的。迄今为止，科学出版社已累计出版2万余种科技新书和近200种科技期刊。

本报北京9月19日讯 记者武卫政报道：秋风送爽，科学出版社迎来50华诞。

出资100万元，评选出40位“知名作者”和116位“优秀作者”给予奖励，是其社庆活动的主要内容。

科学出版社自成立以来出版了一大批代表我国高科技水平的优秀著作，凝聚了一批又一批以科学大师、专家学者、学科带头人和有突出贡献的中青年学者为核心的作者队伍，被誉为“科学家的出版社”。

截至目前，我国有800多位两院院士的重要科技成果是通过科学出版社的书刊发表的。从全国来看，半数以上的重大科技成果是通过科学出版社的书刊发表的。迄今为止，科学出版社已累计出版2万余种科技新书和近200种科技期刊。

急农民之所急
她与乡亲们的感情愈发深厚

富锦农民少有不认识麻晶莉的。乡亲们知道，有谁找麻老师准行。

从平房搬到楼房，麻晶莉家的电话号码没换过，10年前买的手机，号码一直是1390××××077。农民每户一册的《农业实用技术手册》上，除印有麻晶莉的办公电话外，还印上了她的家庭电话和手机号码。

于是，这几部电话就成了咨询热线，紧密连接着富锦的农家院。

春种、夏锄、秋收，是农民最忙的季节，从清晨到深夜，麻晶莉家的电话铃声不断。天刚麻亮，乡亲们的电话就打了进来，先问“麻老师你吃了吗”，再请教技术问题。怕影响家人休息，麻晶莉把电话放在自己的枕头边，用沙发垫捂上。

对每一个咨询电话，麻晶莉都耐心解答。实在放心不下，她就拎起胶靴心急火燎地赶过去。她说：“农民一年到头不容易啊。糊弄他们一次，就可能耽误了他们一季的收成、一年的光景。”

从事农技推广18年，麻晶莉的各种荣誉证书装了满满两个编织袋。她也从一名普通的农技推广工作者成长为富锦市总农艺师、农委副主任、市政协副主席、享受国务院特殊津贴的优秀专家。2002年，她光荣地当选为中国共产党第十六次全国代表大会代表。可无论地位如何变迁，麻晶莉对农民的情感一如既往，不管是分内还是分外，只要乡亲们有求于她，她从不说一个“不”字。

一次，家里的电话铃又响了，是大榆树镇小窑村农民张新环打来的，说着说着就哭了起来。本来，张新环小两口又养猪又养鸡，小日子过得红红火火。去年，她家的“小四轮”出了交通事故，赔了人家3万多元钱。该育鸡雏、买仔猪了，可手头没钱，两口子急得团团转。麻晶莉马上出面协调，从信用社担保贷款5000元，自己又借给她2000元。

手机又响了，是二龙山镇德力村农民姜槐打来的。姜槐这几年一直养鲤鱼和草鱼，可这两种鱼的价格上不去，老姜就想混养泥鳅。他打电话问麻晶莉：“你给我讲点养泥鳅的知识呗。”麻晶莉笑了：“养泥鳅我不懂，你放心，我会帮你。”第二天，麻晶莉马上出面协调，从信用社担保贷款5000元，自己又借给她2000元。

43岁的麻晶莉，眼角已爬满皱纹。春天的风沙，夏天的骄阳，秋天的雨雾，冬天的风雪，让她的皮肤不再细腻。她与农民兄弟的感情，却愈发深厚了。

多少次，寒冬里下村屯讲课，农民围着火炉听，麻晶莉站在讲台上。乡亲们听出了她的颤音，悄悄回家煮一碗滚烫的姜糖水，争着递到麻老师的手里。

多少次，赶上封道修渠，见麻晶莉的车开来过来，农民们呼啦啦跑过去，一齐用力，连人带车一起抬过去。

多少真情挚感的付出，才让22万富锦农民这么心疼他们的麻老师！

多少日日夜夜的相濡以沫，才让22万父老乡亲把麻晶莉当成了自家人！

重庆小学生传诵《少儿德育歌》

本报重庆9月19日电 记者崔佳报道：“我中华，最悠久，五千年，风云走，文明史，佳话留，承传统，冠全球……”今天上午，在重庆市重庆书城少儿图书厅，几十名小学生高声朗诵刚刚领到的《少儿德育歌》。全国第二个“公民道德宣传日”前夕，重庆市宣传和出版部门为山城810万未成年人送上了一份精美的精神食粮。

由重庆市委宣传部、重庆市精神文明办公室策划推出的《少儿德育歌》，是全国首创的一部未成年人思想道德教育启蒙读本。它借用传统《三字经》三字一句的形式，以短短的篇幅赞颂了中华民族的人文精神和价值取向，全篇洋溢着中华美德的魅力。

今年汛期降水预测准确率高

本报北京9月19日讯 记者刘毅从中国气象局获悉：国家气候中心今年汛期降水预测准确率为74%，取得该中心1995年以来仅次于2000年76%的好成绩。

今年汛期我国未发生大范围持续干旱、洪涝灾害，但突发性暴雨、雷暴大风、雷击等极端气候事件频繁发生，局部地区灾情非常严重，如内蒙古东部和东北地区西部出现的百年不遇的干旱灾害；云南德宏傣族景颇族自治州出现近几十年所罕见的洪涝灾害；浙江遭受近48年来最强的台风袭击等。中国气象局国家气候中心于今年4月重组，是国家级气象基本业务系统的重要组成部分。

奶牛体外性别控制技术获突破

本报乌鲁木齐9月19日电 记者王慧敏报道：想生母牛就能生母牛，想生公牛就能生公牛。这天方夜谭般的神话，在新疆变成了现实。新疆畜牧科学院与美国康乃尔大学合作，利用精子分离技术生产奶牛体外性别控制胚胎日前取得惊人突破，牛犊母犊率达到100%。

奶牛体外性别控制，系生物技术的高新技术。这项技术的应用，能使奶牛的生产按照人们的意愿进行。新疆畜牧科学院20多年前就开始此项研究，其研究水平居于国际领先地位。从今年6月开始，该院与美国康乃尔大学合作在呼图壁种牛场进行奶牛体外性别控制临床实验。首批22枚性胚胎目前已产下牛犊11头，且个个是母牛。

交通职业教育毕业生就业率高

本报呼和浩特9月19日电 记者郅振寰报道：近年来我国交通职业院校打破原有的办学模式，以就业为导向，积极推行产学相结合，采取“订单”培养，为企业输送技能型人才，初步实现招生即招工、毕业即就业，使学校、企业、家长“三满意”。这是记者日前在呼和浩特召开的全国交通职业教育工作会议上获得的信息。

目前，全国交通高、中等职业教育在校生规模30余万人，已基本形成每个省、市、自治区设置一所交通高职院校、若干所交通中职学校的格局。

奥运冠军只是新起点

——雅典奥运会网球女双冠军李婷、孙甜甜访谈

本报记者 许立群



中国网球公开赛激战正酣，即将参加WTA比赛的李婷、孙甜甜也在积极备战。不过她们很少在北京网球中心露面，也没有住在为运动员指定的五星级酒店，而是悄悄地躲在距离市区数十公里的大兴中国网球学校。在一个雨后的傍晚，在树木葱郁的校园内，记者与李婷、孙甜甜进行了一次愉快的对话。

在雅典夺冠首先是靠自身的实力，其次也因为赛制比较有利

记者：最近是不是没什么时间练球了？

李婷：可不是吗，要参加很多活动，接受无数采访。前天好不容易挤出点时间去北京网球中心适应一下场地，结果一到休息室就被团团包围，20分钟都没出来，签名签的手都软了。

记者：参加中国网球公开赛是不是感觉挺有压力的？

孙甜甜：说没有肯定不是真话。我们是奥运冠军，大家的期望值当然很高，更何况是在家门口比赛，

我们也有希望有好的表现回报球迷。不过光想这些也没用，还是多想想怎么应对场上的变化更实际。

记者：雅典奥运会夺冠靠的是什么？

李婷：首先还是自身有一定实力，另外赛制也比较有利。职业赛场上允许选手们跨国家或地区配对，而奥运会要求每对选手必须来自同一个国家或地区，很多组合都是奥运会前才确定的，而我们是所有选手中组合时间最长的一对，也是最默契的一对。

记者：你们进入职业网坛已经两年时间了，在职业化过程中什么困难是最难克服的呢？

孙甜甜：最难适应的是比赛节奏。国际网坛赛事特别密集，赛与赛之间的衔接和转换非常迅速，它要求运动员无论身体还是心理，总要全方位地不断地进行调整。去年我们在加拿大的一个比赛结束后当天就要赶往泰国参加另一个比赛，我们从魁北克飞到多伦多再飞到泰国，最后才到泰国。上午到达，下午就要参赛。短短一天就从最冷的地方到了最热的地方，再加上旅途劳累、时差什么的，真是精疲力尽，可还要撑着上场。

记者：这段职业生活带给你们最大的收获是什么呢？

李婷：自信心的增强应当算很大的收获吧。不是说我们短短两年就脱胎换骨了。出国之前，我们都

已达到了较高的技术水平。进入职业网坛后，我们适应比赛的能力大大提高，和各种对手交锋后也能渐渐找到她们的短处，心里就不那么发憷了。雅典奥运会上的所有对手我们都比较了解，所以第一轮遇上大威时虽然觉得不够走运，但并不畏惧。

与国外选手相比，我们感到很幸福，因为一切费用都是国家解决

记者：你们场上是配合默契的搭档，场下关系怎样呢？

李婷：我们一年里有300天在一起，一天24小时大概只有上洗手间的时候不在一起，你说好不好？（笑）

孙甜甜：我们的生活情趣各不相同，但彼此能相互理解和宽容。李婷晚上喜欢看影碟，而我习惯早睡。为了不影响我，她就买了个袖珍DVD躲在被窝里看，真的很体贴。

记者：职业比赛都有比较丰厚的奖金，你们的奖金怎么处理呢？

孙甜甜：我们奖金的65%都上缴给中国网协，这是理所当然的，因为我们是国家培养的。

李婷：跟国外选手相比，我们真的很幸福。他们全部是个人投入，什么事情都要自己处理、自己

掏钱，而我们生活和训练中的所有琐事和费用都是国家解决，不用分心。

没想到奥运夺冠在国内引发这么大的轰动，但我们还不习惯做名人。希望早日夺得大满贯赛的冠军

记者：成为奥运冠军后，生活有什么改变吗？喜欢这种改变吗？

李婷：我们没想到在国内会引发这么大的轰动，我们似乎成了名人，但我们还不习惯做名人。前些日子乘火车的时候，一个女学生找我要签名，当时我正跟朋友通话就让她等一会儿。她认为我拒绝了她，竟然哭了。她的朋友说我严重伤害了她的自尊，搞得我心里很难受，一晚上没睡着。

孙甜甜：如果我们在疲倦或心情不好的时候没有满足大家的要求，也请理解和原谅。

李婷：不过做名人也有很多好处。听说我们奥运夺冠后国内掀起了网球热，许多小朋友开始学习打网球了，我们很自豪。

记者：你们觉得自己现在在国际网坛处于什么样的位置？

李婷：实事求是地说，我们还只是中上游的水平，毕竟奥运网球冠军不等于世界网球冠军。

记者：在网球赛场还有更高的目标和理想吗？

李婷：当然有。我们希望能在大满贯赛代表世界网坛最高竞技水平的赛事上夺得冠军。这样我们就可以说自己是最棒的。

记者：这一天什么时候能够到来呢？

李婷：相信在不久的将来。（大笑）

雅典残奥会奖牌榜

（截至9月18日雅典残奥会第一天比赛结束）

排名	国家/地区	金	银	铜	总数
1	中国香港	3	2	0	5
2	德国	2	0	2	4
3	英国	2	0	0	2
4	中国	1	1	2	4
5	法国	1	1	0	2
5	日本	1	1	0	2
7	古巴	1	0	0	1
7	泰国	1	0	0	1
9	波兰	0	1	2	3
10	澳大利亚	0	1	1	2

（新华社雅典9月19日电）

体坛速递

中网女单今日全面展开 郑洁首轮遭遇五号种子

本报北京9月19日讯 记者许立群报道：中国网球公开赛女单比赛将于20日全面展开。中国选手郑洁首轮比赛将遭遇赛会五号种子俄罗斯选手佩特洛娃。

在刚刚结束的美国网球公开赛首轮比赛中，郑洁曾负于佩特洛娃。

本次女单比赛可谓高手云集，获得6次大满贯桂冠的美国名将小威廉姆斯被列为比赛的头号种子，今年的美网和温网女单冠军俄罗斯选手库兹涅佐娃和莎拉波娃分别为二、三号种子，四号种子是另一位俄罗斯选手兹沃娜列娃。她们四人首轮比赛轮空，直接进入十六强。

持外卡参赛的孙甜甜和晏紫将分别迎战一位从资格赛杀出的选手和萨芬的妹妹萨芬娜。

莎拉波娃和晏紫在京献技

本报北京9月19日讯 记者许立群报道：“德意志银行杯网球赛”18日邀请温网新科女单冠军莎拉波娃与中国选手晏紫，在北京国际网球中心进行了一场慈善表演赛。结果，莎拉波娃以6:0和6:1轻松获胜。此次活动还邀请了北京市部分青少年网球爱好者进行现场观摩。在比赛结束后，青少年网球爱好者们纷纷上前与莎拉波娃合影留念，并听取莎拉波娃的现场指导。

2004中国乒乓球公开赛 我国选手包揽4枚金牌

据新华社长春9月19日电 （记者王健民）在19日结束的2004年中国乒乓球公开赛上，中国选手包揽了男、女单打和双打4枚金牌，其中男、女单打的前4名都被中国选手获得。

王励勤和张怡宁分获男女单打冠军，王皓/孔令辉夺得男双金牌，王楠/张怡宁获女双冠军。

参加F1上海站的赛车全部抵沪

据新华社上海9月19日电 （记者肖春飞）参加F1上海站的F1赛车19日已全部抵达上海国际赛车场。

从17日晚开始，从上海浦东国际机场通往嘉定区安亭镇的公路上，不时可见载着各式集装箱的大型加长卡车。负责运输F1赛车的，都是波音747—400大型宽体飞机。除了赛车外，各车队的其余设施也随机抵达。

O—125级摩托艇世锦赛落幕



9月19日，2004年O—125级摩托艇世界锦标赛暨国际摩托艇精英赛在济南大明湖落幕。图为日本选手荻野在摩托艇技巧赛中，他以满分1200分的总成绩获得冠军。（新华社记者 范长国摄）

萨芬摘取中网男单桂冠



U17亚洲足球锦标赛 中国队夺冠进军世青赛

本报讯 9月18日晚，2004年U17亚洲足球锦标赛决赛在日本静冈进行，中国国少队凭借小将王伟龙的进球以1:0战胜朝鲜队，时隔12年之后再次夺得了亚洲冠军。

在此前进行的三、四名比赛中，卡塔尔2:1击败伊朗。这样，中国、朝鲜、卡塔尔分获本届亚锦赛前三名，获得了明年秘鲁世青赛的参赛资格。

大学生攀岩赛各项冠军产生

本报北京9月19日讯 记者李长云报道：第二届“波司登运动休闲杯”全国大学生攀岩锦标赛今天在北京大学落幕。

专业组和俱乐部组团体冠军分别由江西应用技术职业学院和中国地质大学获得。俱乐部组男、女个人冠军分别由北京大学的赵雷和中国地质大学的魏圣举获得。专业组男、女冠军分别由中国地质大学和江西应用技术职业学院的选手获得。

凝聚力

袁晞

体育对增强一个民族的凝聚力和民众对国家的认同感有难以替代的作用。

奥运会期间我正好在美国，见到很多城市的华人都对中国运动员的成绩津津乐道。亲朋中有来美定居几十年的白发老人，也有新世纪来美留学的青年学子，更多的是改革开放初期来美、现在事业有成的中年人。每次聚会，“中国人在奥运会”都是第一主题。知道我从北京来、又是体育爱好者，总是要我说说中国运动员的情况，我只好把在报社听闻的情况一一道来。一说完，就有问人问：“还有呢？”下一个城市、下一次聚会又

能看凤凰台。美国从东到西有4个时区，各地转播的时间也不同，于是能看到不同比赛的亲友就用电话传递比赛信息。那些天，只要电话一响，十有八九是中国人又得了金牌。

女排决赛时，我在硅谷圣何塞，亲戚家只有NBC，先是直播美国男篮与立陶宛第三，然后是男篮决赛。亲戚中远在底特律附近的妹妹就用电话向加州姐姐报告女排赛况。当女排反败为胜的消息传来，亲戚把女排夺金牌的消息连同我讲的有关中国女排的只言片语添油加醋地翻译给她的洋丈夫听，兴奋之情溢于言表。不满10岁的小女儿问：“妈妈，你来美国20多年，平常很美国，怎么一到奥运会就很中国？”妈妈回答：“那当然！”

体坛走笔

是如此这般。语尽词穷时我后悔在行前没向熟识的体育记者多学习。

很多在公司、学校工作的亲友说，有比赛的日子，各国同事在工作间隙常到他们跟前议议中国运动员，让他们脸上多了几分骄傲的光彩。不光姚明、李婷、孙甜甜、刘翔也进入了公众话语。

美国全国性的电视台只有NBC直播奥运会，多是美国队的比赛，除了游泳、田径等多国运动员参加的大项，很难得看到中国运动员的身影。不过一般人家都加入了各种有线电视网，有的能看中央电视台四频道、有的

能看凤凰台。美国从东到西有4个时区，各地转播的时间也不同，于是能看到不同比赛的亲友就用电话传递比赛信息。那些天，只要电话一响，十有八九是中国人又得了金牌。

女排决赛时，我在硅谷圣何塞，亲戚家只有NBC，先是直播美国男篮与立陶宛第三，然后是男篮决赛。亲戚中远在底特律附近的妹妹就用电话向加州姐姐报告女排赛况。当女排反败为胜的消息传来，亲戚把女排夺金牌的消息连同我讲的有关中国女排的只言片语添油加醋地翻译给她的洋丈夫听，兴奋之情溢于言表。不满10岁的小女儿问：“妈妈，你来美国20多年，平常很美国，怎么一到奥运会就很中国？”妈妈回答：“那当然！”

我们向着更新、更高、更远的目标奋勇前进，力争2008年北京奥运会再夺金牌，为祖国和人民争取更大的荣誉。

（照片为新华社发）

“女排精神”再塑辉煌

中国女排队长 冯坤



站在雅典奥运会的领奖台上，我的脑海中浮现出一幕难以忘怀的场景——那是2001年4月13日的早晨，我们新一届中国女排全体成员，在湖南郴州基地举行了升国旗及宣誓仪式。从那时起，我们踏上了备战雅典奥运会的艰苦征程。3年零4个月，1200天的时间，我们从没有一刻的懈怠和退缩。

我们去年获得了世界杯赛冠军，但是雅典奥运会仍让我们经历了严峻的考验。第一场对美国队的比赛，赵蕊蕊只打了一个回合就因伤下场。这个情况虽在意料之外，但我们并没有慌乱，因为

我们感受到了哪些变化

养老金社会化发放了,生病住院有统筹基金支付了,灵活就业人员也能上保险了

社会保障制度正在悄悄改变着人们的生活。

杭州市红菱社区的退休职工

章麒,说起养老保险直竖大拇指。

1998年他从原杭州轴承厂退休,当

时社保体系还不健全。企业改制,员工大批下岗,

入不低,不过一直没有社会保险。老板说:“给你们多发点工资最现实!”母亲却总在耳边唠叨:“将来年纪大了怎么办?万一生病了怎么办?”在她和同事们的一再争取以及劳动部门的督促下,今年终于传来好消息,单位与所有员工均签订了劳动合同,随即上了医疗保险、失业保险,并承诺在年底前为职工办理养老保险手续。

近几年来,社会保障领域的一系列改革,正使越来越多的百姓从中受益——养老金社会化发放了、生病住院有统筹基金支付了、灵活就业人员也能上保险了……

最近发表的《中国的社会保障状况和政策》白皮书和在北京召开的国际社会保障协会全球大会,又一次唤起了人们对社会保障的广泛关注——

百姓看社保

本报记者 白天亮

刚起步、尚未完善的社会保障体系,人们难免还有一些担心和期盼。

安徽保姆周岱兰去年底在上海的雇主家擦玻璃时,不慎从四楼摔下。接受了急救手术后,她陷入医疗费无人支付的困境,后来通过媒体呼吁,才在好心人的帮助下渡过难关。周岱兰的遭遇,折射出进城务工农民在社会保障方面的空白。我国每年进城务工的农民已达9300多万,还有1.3亿农民在乡镇企业从事二、三产业。而目前的社会保障制度主要针对城镇人口设计实施。农民工生病了往往要自己掏钱买药,失业了通常要靠过去的积累生活,至

于年老后的退休金,对他们而言更是一个比较遥远的梦想。当农民工已成为我国产业大军中的重要力量时,必须按照统筹城乡发展的要求,加快建立健全城乡衔接的社会保障制度。

亟待纳入社会保障体系的不仅仅是农民工,还包括那些仍在土地上的农民。随着城镇化进程

加快,青年壮农进入城市,农村老年人群已不能完全依赖家庭养老。近几年,我国部分地区开展了农村社会养老保险试点、新型农村合作医疗试点,广大农民期盼,试点能在更大范围内推广。

老龄化给养老保险带来巨大冲击。我国养老保险长期实行现收现付制,没有留出积累资金,基本养老保险制度的负担系数从1984年的0.185提高到

2003年的0.331,由此造成全国企业养老保险基金缺口在2003年已达400亿元左右。到本世纪30年代,我国老龄化

将达到高峰。不少人因此担心,再过二三十年,有没有足够的资金来支付退休人员的养老金?

医疗保险为百姓提供了基本的保障,但许多患有慢性病的参保者,个人

账户里的钱往往不够花。得了大病的患者,当医疗费用超过封顶线,通常也难以负担。宁波万安社区的洪孝康老人,患有视网膜色素病变,一年的药钱至少要5000元,但他全年门诊医疗费只有800元可报销,老人说:“退休金都买药了,还敢买好药。”医疗费用居高不下,成了困扰百姓的一大难题。老百姓希望,医疗费用降一降,

由于不少部门都有权对企业投资活动进行监管,所以在一些地方,政府投资主管部门和相关监管部门可能会利用手中的权力,以“监督、检查、管理”之名,干预企业投资之实

可能出现的新问题

《国务院关于投资体制改革的决定》将有助于从根本上解决我国投资领域存在的一些深层次矛盾,并且对当前加强和改善宏观调控、促进国民经济持续快速健康发展也有着特别重要的意义。

但也应看到,在《决定》的实施过程中,仍然有可能出现一些新的矛盾和问题:

一是在一些地方,企业的投资自主权可能难以真正落实,企业的投资主体地位也难以真正确立。

尽管《决定》特别强调,各地

区、各部门不得以任何名义

截留下放给企业的投资决策权利,但是,由于国土资源、环境保护、城市规划、质量监督、银行监管、证券监管、外汇管理、工商管理、安全生产监管等部门都有权对企业投资活动进行监管,所以在一些地方,政府投资主管部门和相关监管部门

可能会利用手中的权力,以“监督、检查、管理”之名,干预企业投资之实。

二是与投资体制直接

相关甚至密不可分的融资

体制改革明显滞后,银行

体系特别是国有商业银行的约束机制还没有真

正建立起来,资本市场还不发达,这些都有可能影

响投资体制改革的成效。

三是一些地方在深化投资体制改革、加强政

府对投资宏观调控的大旗下,又成立了一些新的机

构,如城市规划委员会、重大产业项目办公室、

投资服务中心、土地规划运作领导小组、项目规

划联审领导小组等等,每个机构都可能是一个

“婆婆”,都可能会用手中的权力干预企业正常的

投资活动。

四是《决定》目前还是投资体制改革的一个基本框架,亟待出台明确的实施细则和操作

规程。

多管齐下落实投资体制改革

为了全面贯彻《决定》要求,把投资体制改革落到实处,建议在以下几点作出努力:

第一,采取强有力的措施,保证《决定》不折不扣地得到贯彻执行和落实,杜绝“上有政策,下有对策”的行为发生。

第二,协调好相关地区和部门的关系。

第三,注重完善与投资体制改革相关的配

套改革,包括加快转变政府职能,积极推进金融

体制改革,不仅为投资主体提供稳定的、多渠

道的资金来源,而且为规范和约束投资主体的

投资行为和防范投资风险提供投资监控机

制,大胆探索国有资产有效运营的激励和约束

机制,对国有企业进行规范化的重组与改造;

规范和发展投资项目社会咨询服务体系,培育

和完善适应市场化投资体制需要的中介机构。

第四,如果条件具备,可以逐步简化、压缩《政府核准的投资项目目录》,减少《目录》的范

围。

第五,由于“备案制”的具体实施办法由省级人民

人民政府自行制定,所以,国务院投资主管部门

应当对备案工作加强指导和监督,规范地方政府的管理行为,防止出现以备案的名义搞变

相审批,这也是企业最担心和最关心的。

第六,进一步细化《决定》,并尽快研究、出

台相关的实施细则,比如,《决定》规定“政

府对企业提交的项目申请报告,主要从维护

经济安全、合理开发利用资源、保护生态环境、优化重大布局、保障公共利益、防止出现

垄断等方面进行核

准”,而所有这些方面

尺度的把握都需要更

明确的实施细则。



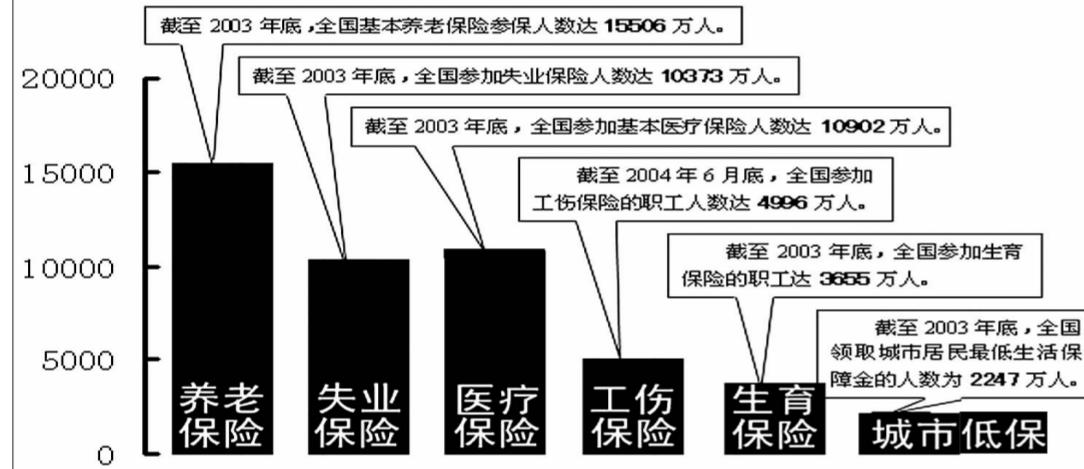
中国社科院财贸所副所长

何德旭

把投资体制改革落到实处

图表制作:姜琳

中国的社会保障成果



山西是我国最大的焦炭生产基地,炼焦厂为排放煤

气而燃起的火炬俗称“天灯”,这样的“天灯”全省约有2000多盏。

据统计,这些“天灯”每年燃烧150多亿立方米焦炉气,相当于烧掉100亿元,在空中排放30多万吨的有毒气体。山西省副省长靳善忠说:“下决心灭‘天灯’既可回收资源,又可有效治污,是一举多得的好事!”

多年来,河津市尹村周围20多家焦化厂全部点起“天灯”,呛得很多娃娃得了肺炎和气管炎。

记者在山西洪洞县赵城镇的公路上,四处可见高高的火炬。靠近永乐村时,令人头晕的气味扑鼻而来,村边焦化厂的“天灯”拖着黑烟。

“天灯”长明,污染重重。在山西河津市,炼焦排放的气体终日难散,每次大雨之后不到两个小时,浓烈而刺鼻的硫磺气味便会重新笼罩。尹村农民贺振说:“村周围20多家焦化厂全部点起‘天灯’,呛得很多娃娃得了肺炎和气管炎!”在“天灯”环绕的古交市梭峪乡会立村,村里梨树大部分已死,粮食产量比邻村至少低三成。

“天灯”长明,资源浪费。山西省环保局副局长王景龙说,山西去年炼焦8000万吨,产生焦炉煤气约304亿立方米,是国家西气东输工程年输气量的2.53倍,够山西城乡居民用8年;可是,焦炉煤气合理利用率仅为8.86%,其余的全部浪费,相当于每年损失3600多万吨焦煤。

山西为何“天灯”长明?山西省经委主任张诚说:“主要是生产企业急功近利,地方政府监管不力。”

一场灭“天灯”行动在山西展开。上半年,仅临汾市就有38座大型机焦炉熄灭了“天灯”。

今年5月29日,山西省政府决定年内关闭不符合产业政策的焦炉,所有焦化

企业在明年年底必须治理或回收焦炉气。

一场灭“天灯”行动在山西展开。左权县昌泰化工公司在院内建了个焦化厂,白天生产化肥,夜里生产焦炭,被执法人员逮个正着。上半年,仅临汾市就有38座大型机焦炉熄灭了“天灯”,建成回收设施9套。

山西省还出台了《山西省焦化企业管理条例》和《清洁型焦炉暂行标准》,规范管理。前不久,长治潞宝集团对照产业政策做了一系列抉择:推倒两座焦炉,上马甲醇等环保项目。太重集团开发研制出我国最先进的环保焦炉,永济电机厂制成国内首台燃炉气大功率低压发电机组。焦炭生产与熄“天灯”收煤气同行。

科学谋划灭“天灯”。山西省长张宝顺亲自在全省11市推广甲醇汽油

怎样才能彻底熄灭“天灯”?山西省委、省政府明确回答:拓展煤焦化市场,建设新型能源工业基地,用科学谋划彻底熄灭三晋大地的全部“天灯”!

本报记者
罗盈

山西要灭两千盏“天灯”

爱人所在公司的“下属单位”送他一盒月饼,让全家人开了眼:工笔国画的木包装盒,古香古色,又如杜十娘的

木包装盒,内嵌四层抽屉,皆缀有别致的黄铜拉环,拉开一层层匣匣,漂亮的玻璃酒器、茅台酒、茶叶以及四块月饼分别卧在金黄缎子里,煞是抢眼。

“1000多块呢。”爱人说。

爱人所在公司的“下属单位”送他一盒月饼,让全家人开了眼:工笔国画的木包装盒,古香古色,又如杜十娘的

木包装盒,内嵌四层抽屉,皆缀有别致的黄铜拉环,拉开一层层匣匣,漂亮的玻璃酒器、茅台酒、茶叶以及四块月饼分别卧在金黄缎子里,煞是抢眼。

“得,‘穷人’快过不起节喽。”母亲调侃。

“一年的庄稼钱!”从河南农村来的公公搓着结满老茧的双手,唏嘘着走开了。

除了小女儿兴意盎然,这盒月饼带给这个普通家庭的滋味儿,竟有些发酸……

时近中秋,商店的显眼处都摆上了高档月饼。很多平时面孔冷峻的高级酒店也纷纷派发“月饼票”,欢迎领饼者登堂入室。有的地方甚至出现了“天价月饼”。报载,今年在拉萨有18万元的月饼,昆明更是推出了标价31万元的“住房+月饼”套餐。

商家为何钟情高档月饼?好赚。据说一盒月饼的成本最多不过百元,但只要包装略漂亮些,便敢标价几百

“天价月饼”的主要消化渠道依然是公款消费。或是送给客户,或是送给领导,反正不掏自己腰包,多贵都不打怵。这样一来,价格杠杆就在月饼市场上完全失灵了,于是,月饼的噱头一年比一年讲究,月饼的价格也一年比一年离谱。

那些鱼翅作馅儿、黄金压皮儿的月饼助长了讲排场、比阔气的不良社会风气,内藏珠宝、车房的“月饼礼盒”迎合了贪污、腐败的违法行径,过度的包装更是对资源的极大浪费。

消协曾多次明确指出,凡包装体积明显超过商品本身10%和包装费用明显超出商品价格30%的,就可以判定是侵害了消费者权益的“商业欺诈”。有关的市场监管部门也应当依法监管,帮助月饼厂家和商家不断改进自己的所作所为。

海上生明月,天涯共此时。但愿那

一轮清风朗朗、圆圆

满满的月儿不要再

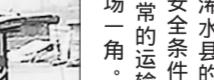
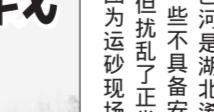
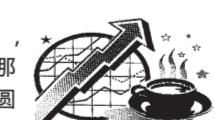
包装更是对资源的极大浪费:做10万

禁止用“天价月饼”等豪华商品馈赠领导干部。

另一方面,供方也有一些亟待改进之处。据调查,现在一盒精装月饼的实际价值中,外包装起码要占七成。

中消协曾多次明确指出,凡包装体积明

显超过商品本身10%和包装费用明显超出商品价格30%的,就可以判定是侵害了消费者权益的“商业欺诈”。有关的市场监管部门也应当依法监管,帮助月饼厂家和商家不断改进自己的所作所为。



运砂也不能超载

患重病,不但扰乱了正常的运输秩序,还存在着较大的安全隐患。

桂慧樵摄

欢迎发短信提供新闻线索
移动用户:1510123033
联通用户:9510123033

本版责任编辑
原国锋

《指引》首次对借款人借款能力的空间作了限制

记者对于《商业银行房地产贷款风险管理指引》，普通百姓最关心的是其中的个人住房贷款部分。请问与过去的法规政策相比，《指引》中有哪些关于个人住房贷款的新规定？

李伏安：与以往的法规政策如《个人住房贷款管理办法》（1998年5月9日施行）相比，《指引》首次规定了借款人住房贷款月支出与月收

入的最高比例以及借款人的所有债务支出与收入的最高比例，即对借款人借款能力的空间作了限制。

《指引》规定，借款人住房贷款的月房产支出与收入比控制在50%以下，也就是说借款人平均每月需还银行的还款额和每月需缴纳的物业管理费不超过其月收入的50%，如果借款人每月收入不一，按照平均月收入计算。

同时，借款人每月如果还有其他的债务支出，比如归还银行的汽车贷款等，那么这些债务的月均支出与上述的月房产支出之和不能超过其月收入的55%。这里的月收入是指申请人的可支配收入，如果借款人和配偶一起申请住房贷款，可以将配偶的收入一起计算，当然配偶的债务也应当一起计入债务支出。

《指引》是宏观调控“有保有压”中“保”的生动体现

记者：发布《指引》的目的是什么？此举与宏观调控有什么内在联系？

李伏安：发布《指引》的目的，主要是引导商业银行建立针对房地产贷款特点的有效、完善的内部控制机制，监测、识别、衡量并提高房地

产贷款风险防范能力。《指引》的制定与发布，有利于较长时间我国商业银行房地产信贷的健康发展，有利于引导商业银行内部风险控制长效机制的建立和完善。

如果全面分析《指引》，我们会发现，《指引》并没有对商业银行个人住房贷款进行比例限制，这与我国鼓励个人消费、扩大内需的宏观经济政策是一致的，是宏观调控政策“有保有压”中“保”的生动体现。当然，鼓励并不代表盲目发展，而应当是在有效控制贷款风险前提下的健康发展。

稳健发展及金融行业的稳健运行造成较大的影响。

我们也看到，在准备贷款买房的人当中，有一些是工作时间不长的年轻人，也有一些收入不高的群众。对这些人，首先，他们自己应当要有一个对未来收入的稳定预期；同时银行也要针对这部分人的收入状况及其变化设计出符合其实际需要的按揭方式。比如，对参加工作不久的年轻人可以设计出一套起初还款额较低、日后逐渐增加其还款额的按揭品种；对依赖稳定工资收入而年龄又偏大的借款人，可以设计出一套起初还款额较高而退休后还款额较低的按

所取得的额外收入，且数量不低，但这笔额外收入却很难提供被银行所认可的收入证明，结果他们有还款能力却只能贷较少的款，买较小的房子，请问对此您又有何评论？

李伏安：应当说，关于个人收入的确定，需要银行进行综合判断，监管机构并不能设计一套固定的方法。银行的各种消费贷款业务已经发展了若干年，个人信用卡的发放也有一段时间，在这些信贷业务的扩展过程中，每家银行都积累了一定的判断个人收入的经验，而不是简单地依赖于借款人提供的收入证明。多渠道、多角度地判断，全面、综合、灵活地分析，会使商业银行更充分地获取客户相关信息，从而作出恰当的信贷决策。此外，我相信国家一定会加快征信、税收、工商等信息基础设施和法规建设，加快建设有利于消费信贷发展的社会环境。

对于有多种收入来源的，不管是业余的，还是零散的，只要是合法的、稳定的收入，经过核实都应该可以算作个人收入加以计算。

准备贷款买房的你要与银行一起协商设计一套“贴身”的还款计划

记者：对正准备贷款买房的百姓，银监会有哪些忠告和建议？

李伏安：我们的建议是：一定要理性购房，看到住房消费和住房投资能够带来的收入和所隐藏的风险，以及自己未来收入变化的趋势，同时向银行提出适合自身实际情况的借款申请，与银行一起协商设计一套“贴身”的还款计划，从而降低自己的还款压力，提高个人履约能力，争取保持良好的个人信用记录。



您如果准备贷款买房，想必非常关心中国银监会近日颁布的《商业银行房地产贷款风险管理指引》。日前，本报记者就此独家采访了银监会政策法规部副主任李伏安——

银监会解读“房贷新政”

本报记者 田俊荣

《指引》并不是为了抬高房贷门槛。银行应当为收入较低者、年轻人等设计合理的按揭方式

记者：有人说，《指引》在一定程度上抬高了个人住房贷款的门槛。还有人说，《指引》出台后会影响一部分百姓买房，比如收入较低者、工作时间不长的年轻人等。请问银监会对此怎么看？

李伏安：《指引》并不是为了抬高个人住房贷款的门槛，每个借款人要根据自己的实际还款能力“量体裁衣”地购买住房。

目前的情况是，大部分借款人的房贷支出并没有超过他们所有收入的一半，规定这个比例主要是防止某些人过度消费或过度投资，如果单个人这样，还不会对银行造成风险，但如果大部分人都具有这种消费心态或投资欲望，而过度依赖银行贷款，就会对房地产市场的平

稳品种，因为这些人在退休后的医疗或其他支出可能会增加。总之，我们认为商业银行可以针对不同客户的自身特点，提供更具针对性、更灵活的金融产品，以满足他们的住房消费需求。

个人收入的确定，需要银行进行多渠道、多角度的判断，全面、综合、灵活的分析

记者：《指引》出台后，社会舆论的反应以正面为主，但也有些不同看法，大多集中在个人收入的确定上。对银行来说，单位开出的收入证明也许和个人实际收入有差距，存款证明，由于没有一个联网的个人征信系统，也可能被造假。至于银行通过税务、工商等第三方进行调查，由于没有立法保证，恐怕也很难执行。对此您有何评论？

对于贷款买房的人来说，有的高收入者除了正常工资收入外还有业余时间从事一些工作

可以算作个人收入加以计算。

国内旅游：该不该付小费

日前广东中旅首次将小费制度引入价格较高的国内游“VIP（贵宾）系列团”，标准是每天付导游小费20元。此举一出，立即在业界掀起波澜，以至于惊动国家旅游局的官员也急忙出面澄清，国内游付小费，只要是游客自愿的，作为旅游行政主管部门是允许的。尽管以前国家旅游局曾明文规定禁止小费，但行政许可法生效后，考虑到有关小费的禁令与法制精神相悖，所以该局及时废止了这项禁止小费的文件。

应该说，国内游付小费完全是一种市场行为，理应由市场进行调节。政府主管部门不便指手画脚。但现在似乎有一种认识上的误区，即把旅游付小费看作是能够提高旅游业服务质量的“灵丹妙药”。似乎只要付了小费，“导游吃回扣、旅游变购物”之类的歪风邪气就会荡然无存——实乃大错特错！一些地方旅游业中存在的种种不规范行为，究其原因还在于有些从业者职业道德的缺失，以及相关管理制度的缺位。

其实，消费者跟旅游业“较真儿”的并非是区区小费，而是收费背后的服务质量，因为有不少游客体会到的是花钱买罪受。尽管旅游付小费在欧美国家是业界通行的做法，但这种“潜规则”其实就像一枚硬币的两面，既然你的服务让游客感到满意，游客掏腰包给小费也是对你的劳动表示尊重和认可。现在，我们一些地方推行国内游付小费的做法，其本意是想借助物质刺激改善旅游业的服务水准，最终实现与国际接轨。但小费制度的引进，一旦遭遇“水土不服”，则有可能陷入“只有付小费才能有好服务”的怪圈。

当然，最让消费者感到担忧的是，国内游每天20元钱的小费一旦被固化为一种行业“铁规”，成为“给也得给，不给也得给”的霸王条款，旅游消费者会产生“宰你没商量”的不好感觉。

表面看，国内游付小费只是一个行业规范的事情，它该不该推广以及在多大范围内实施，理应按照市场经济规律办事。但说到底，国内游付小费能否顺利实施，要有赖于国内旅游业能否建立起相对公平与透明的利益分配机制，尤其是如何规范理顺好导游的收入机制，确保游客能够按照旅游契约安然享受到优质的旅游服务。不言而喻，在国内旅游业经营环境亟待改善、旅游服务质量有待提高的情况下，付小费无疑是一个不足月的“早产儿”，国内旅游业若想与国际接轨，首先要想到和做到的，应该是如何尽快让经营理念、服务质量、诚信程度等与国际接轨。



进入九月，江西信丰县工商部门未雨绸缪，加大月饼市场监管力度，确保消费者吃上放心月饼。图为近日信丰县工商局执法人员在月饼生产企业的检查月饼质量情况。
肖承洪 李少林 摄

保险产品更“讲理”了

- 车辆盗抢险能作为主险购买
- 保障型个险可以撇开代理人

本报记者 曲哲涵

即便你的驾车技术好，不担心车辆损失而仅仅担心车辆被盗，你也必须先购买车损险，才有资格购买盗抢险——目前国内绝大多数城市，保险公司只把车辆盗抢险作为车损险的附加险出售。这种不太“讲理”的规矩近日在北京被打破，大地保险北京分公司的新型机动车全车盗抢险即将上市，这是目前北京保险市场上唯一以主险形式承保车辆盗抢险的风险种子。

在条款设计方面，该险种延续了原附加盗抢险条款中规定的60天索赔等待期的特色；每年递增2.4%计算的疾病身故保险金。

革命圣地延安市如今成红色旅游热点，今年1至7月共接待海内外游客256万人次。图为一位游客在枣园革命旧址摇起纺车。新华社记者 丁海涛摄

在赔偿处理方面，将原附加险中的“被保险人索赔时未能提供有效证件，每缺少一项，增加1%免赔率”修正为“每缺少一项，增加0.5%的免赔率”，进一步保护了被保险人的经济利益。

另外，自从外资保险带来了“代理人”制度，不管保户乐意不乐意，想投一份保障型产品，都必须通过代理人才能签单。“代理人”具有较强的亲和力，拉近了老百姓和保险的距离；但受高额代理费的驱动，一些代理人在推销产品时误导保户，拖延交付合同时间至犹豫期后，损害了保户的利益——保障型保险这种销售渠道单一的情况目前有了改观，新华人寿日前推出的非分红型系列产品“保利金”，消费者可以撇开代理人，直接去银行柜台购买，合同通俗，手续简单，方便快捷。

9月份上市的“保利金”系列之“保利来”两全险，开启了银行出售保障型保险产品的先河，该产品具有生死两全保障，为客户提供了3倍保费的公共交通工具意外伤害身故保险金、双倍保费的一般意外伤害身故保险金以及按

读 9月6日关于为煤矿工人买保险的报道，深有感触。煤矿工人工作的危险性很高，也很辛苦，全社会都应该关心他们。给他们买保险很好，但还远远不够，关键是要最大程度地减少事故的发生。

读者 1350672****

财经版“短信互动”栏目就像一个“绿色通道”，为及时反映读者的感受或看法提供了方便，值得继续办下去。

读者 1398554****

9月13日财经版题为“太平洋寿险快速赔付见义勇为大学生”的财经速递中，“安徽农业大学”似乎应为“安徽技术师范学院”。

读者 1395506****

短信互动 移动 1510123034
联通 9510123034
本版责任编辑 许志峰
电子信箱 jibcmz@peopledaily.com.cn

今年上半年，江西上饶的银行业金融机构不良贷款余额比年初减少7亿多元，不良贷款率比年初减少6.71个百分点；同时，金融机构继续优化信贷结构，重点向高新技术、能源交通水利等基础产业以及农业倾斜，全市银行金融业新增贷款32.2亿元，促进了当地经济的发展。这些成功的取得，很大程度上来自于上饶银监分局创新监管理念和方式的努力。

去年12月8日，上饶银监分局筹备组成立。作为年轻的基层银监机构，如何克服监管力量不足、经验缺乏的困难，迅速进入角色，避免监管“真空”，当好“金融卫士”，成为一个迫切而现实的问题。

成立伊始，上饶分局就把制度建设作为头等大事。不到半年的时间里，他们先后出台了30余项制度和办法，内容涵盖了岗位责任制、工作规程、金融执法监督、财务管理等方面，为监管工作的开展打下了坚实的基础。

9月11日，记者来到朝阳区一处经济适用房小区的售楼大厅，场面依旧热闹，各商业银行的现场咨询办公桌前围了不少人。

记者问一对年轻夫妇：“你们知道《商业银行房地产贷款风险管理指引》出台了吗？”

“那个啊，我在报上看到过。”

“对你们购房有影响吗？”

“影响不大吧，我准备在工商银行按揭25万元，20年还清，月供1500多元，我们俩的工资加起来超过了3000元了。”

在一处每平方米售价5000多元的住宅小区，记者认识了林女士，她和男友都在外资企业工作。一直想买房，也看了不少房。她也认为《指引》对自己买房没啥影响。但她告诉记者，其实不太愿意在银行贷款：“我们做外企的虽然收入还行，但工作不是很稳定。如果再在银行按揭贷款，自己每月领工资，每次买东西甚至每天醒来时，都可能会想起还有多少钱要还，这种感觉很不好。”她的理由是：“我都算过了，20万元贷款，等你20年还清时，实际上总共还了29万元，30年还清的话要34万多元。我还不如向亲戚朋友借点，一次性付清。欠银行不如欠亲戚。”

温州的纪先生在京开了一家小广告公司。在西直门外一处高档住宅楼盘前，他告诉记者，很愿意贷款买房。“本来想省下更多买房的钱做流动资金，但《指引》出台后，我就不能向银行贷太多的住房款了。现在个人房贷的年息只有百分之五点多，投资的回报率当然要比住房贷款的利息高了，这一年下来还差不少钱呢。”纪先生还告诉记者在他的朋友圈里像他这样的人还不少，更不用说那些专门投资炒房的。

当记者问另一位看房者小刘准备买多大的房子时，他说：“本来准备买一套80平方米的房子，准备贷20万元的按揭贷款，按最长期限30年算，月供近1000元，超出了他的一半收入。这样，他只能选择买更小的房子或者位置偏僻也更便宜的经济适用房。”言语中流露出一丝遗憾。

看来，《商业银行房地产贷款风险管理指引》出来后，消费者总体上还是能比较平静地接受，有点影响的也基本上能作出相应的调整。

链接 住房金融知多少

房地产金融业务包括土地储备贷款、房地产开发贷款、个人住房贷款等。近几年，我国房地产业发展速度较快，房地产业务也呈快速发展之势，80%左右的土地购置和房地产业开发资金都直接或间接地来自银行信贷。从1998年到2002年，商业银行房地产开发贷款余额年均增长25.3%；从1997年到2002年，个人住房贷款余额年均增长113%。2003年我国房地产开发贷款余额扩大到6657.35亿元，是1998年的3.2倍。2003年我国个人消费贷款增加11353.58亿元，比1998年增长了26.64倍，其中个人住房贷款占比超过75%。今年上半年，商业银行房地产开发贷款余额和个人住房贷款余额仍然保持较快的增长势头。

（中国银监会提供）

报道反馈

本报8月23日《扩大收入，莫忘低收入群体》报道了广西村民李盛佳一家四口全年生活费仅几千元的窘境，一些广西人认为——

拉动农民消费要有具体措施

本报记者 李红梅

广西壮族自治区邕宁县那楼镇罗马村龙坛坡李文周家1991年开始种桑养蚕，之前主要收入是养猪种甘蔗，大概一年毛收入最多时有5万元。问起家中存款，李文周说“存到学校里了”。他说，送小孩子读书花钱多，前两年供两个孩子上学，今年主要就是负担一个大学生的上学费用，大概1万元一年。他看了8月23日人民日报《李盛佳：现在最想盖房子》的报道，认为李盛佳的情况比他好，因为李盛佳还有存款。同村的李武忠也是种桑养蚕，他觉得自己条件比李盛佳好。李文周、李武忠总结说，只要勤劳，一个增收渠道，就有钱去买更多好东西了。

“李盛佳这种情况在广西农村里还算不错

的。”广西社科院农村发展研究所翁所长分析道。据他们调查，像李盛佳这样收入和消费现状的不会超过20%。广西农村50%—60%的人都不如他。农民目前的负担还是比较重，同时，教育消费已经成为农民消费支出较大的一部分。要保障这部分人的消费支出，在政府层面还应加大措施减轻农民负担，并注重引导农民提高自身能力和素质。

自治区民政府低保处的负责人介绍，在广西，低保政策还只在城市里展开，农民基本上没有享受到低保，也还没有什么具体的措施保障农民的消费支出。一些广西人表示，人民日报的报道让大家很有触动，拉动农民消费得拿出更多实实在在的政策。

当好「金融卫士」

章蔚安 卓君

经济在发展，观念也要转变。上饶分局打破“监管就是查账”的旧观念，树立以监管促发展的监管理念，积极探索依法监管的新路。他们把防范区域风险，支持区域经济发展作为重点，并合理引导信贷结构和经济结构的调整。今年以来，他们运用各种监管手段，督促辖内银行业金融机构有效落实各项风险监管措施，在抓好内控上下功夫，在用好技术手段上下功夫，不良贷款余额和不良贷款率“双降”工作取得了明显的阶段性成果。

推进银行业改革，也是上饶分局关心的焦点问题。农信社改革方面，他们根据各地实际，指导、督促辖内农村信用社以县市为单位，制定增资扩股、提高资本充足率和降低不良贷款的计划，目前广丰县农村合作银行正在积极筹建中，并有望成为全省第一家农村合作银行。与此同时，他们也积极配合中行、建行的股份制改造工作。



红色旅游热延安

商业银行业房地产贷款风险管理指引出台后，市场反应如何？记者随机采访了本报记者顾仲阳

企业与科学发展观

坚持科学发展观，人们往往想到的是资源与环境，也就是要在发展中实现经济与资源、环境的协调发展。其实科学发展观对企业的指导意义远不限于此。中国移动通信集团公司总经理张立贵说——

市场竞争中也有科学发展观

本报记者 冉永平

中国移动作为电信服务企业，虽然与资源与环境的关系相对较远，但科学发展观同样与企业经营发展密切。中国移动年初和年中的两次工作会议，主题都是科学发展观。那么，科学发展观对中国移动这样的服务型企业的具体指导意见在哪里呢？记者带着这个问题，采访了中国移动通信集团公司总经理张立贵。

市场也是一种资源

众所周知，我国移动通信领域近年来的竞争趋于白热化，局部甚至出现恶性竞争态势。张立贵认为，树立科学发展观，对企业理解竞争，掌握竞争规律作用非凡。

科学发展观的重要一点是必须尊重客观规律。对于企业，所谓客观规律就是经济规律和市场规律。它和自然规律一样，是不能违背的，如果违背了这些规律，企业即便有一时的繁荣，也绝对不会持续的繁荣。

中国移动通信市场由过去的垄断到现在的竞争经历了十年，通信企业在竞争初期都走过了弯路，最典型的就是片面认识市场占有率。为了扩大市场份额，企业有时候会不择手段，不惜代价。这样做短期内会有效，市场占有率为提高，但是副作用巨大。因为，市场也是一 种资源，同样需要合理、科学开发，一旦疯狂地掠夺式开发，同自然资源一样，市场也会报复我们。

必须降低高投资率

我国通信领域长期以来一直保持着很高的投资率，目前约在50%左右，有的企业甚至更高。高投资率在通信大发展初期是必要的，因为我们通信基础设施欠债太多，无法满足迅猛增长的通信需求。但是，通过20多年的高增长，我国已经构建了一张规模、技术都达到世界先进水平的通信网络，通信的瓶颈制约已经基本解决，

中国通信行业的高投入必须降下来，否则必将影响到这个领域的健康发展，影响到我们的整体竞争力。

科学发展观要求企业必须学会合理配置资源，要从单一的靠基本建设投资来扩大能力转变到建设与充分挖掘现有存量资源并举的道路上，从而降低投资率，提高经济效益。

中国移动近年来投资率在逐年下降，目前约在30%左右，在国内同行中是较低的。但是这个指标仍高于国外同行。国外通信业的平均水平在20%左右，而一些优秀企业低于15%，这就是差距。张立贵解释说，其实靠优化现有网络资源，充分挖掘现有网络潜力来满足客户一定量的通话需求是可行的。通信网络的容量建设是按照每天的忙时话务量的峰值设计的，就像公路一样，高峰期车多，而过了高峰期，车就少了，道路就会闲置。如果不充分利用现有资源，道路一拥挤就

想着修新路，资源浪费就无法避免。因此，通过合理规划、调整、削峰填谷，可以最大限度利用现有设备资源，从而提高企业的经济效益。在这方面，通信运营企业有很大的工作空间。

正确的业绩观是基础

科学发展的道理是明显的，也是容易理解的，但如何把这些道理贯彻到企业的具体经营活动中是问题的关键。张立贵认为，前提就是必须让企业经营者树立正确的业绩观。

树立科学发展观的关键是企业管理者，管理者的思想通了，企业才会真正按照科学发展观的正确路线走下去。而对于管理者，如何考察他们的业绩是关键。因为业绩是导向，你考核他什么，他会重点着力做什么。

为了让中国

移动上下都能按照科学发展观的要求去经营企业，中国移动几年来都在不断调整对所属省级子公司的经营绩效考核办法，由过去的重点考核市场占有率，到既要考核占有率又要重点考核效益；由过去重点考核收入增长，转到既要看收入增长，又要重点考核收入的健康性，即看收入是否合理，是否在高增幅背后潜伏着危险。为了鼓励企业走出一味靠投资扩容满足通信需求的误区，中国移动从今年开始考核忙时话务量，要求企业对忙时话务量的峰值进行有效控制，从而鼓励企业挖掘现有网络潜力。

通过全面贯彻落实科学发展观，中国移动的发展呈现良性态势。公司连续四年进入世界500强，排名逐年靠前。中国移动（香港）有限公司还进入全球科技100强，综合排名达到12位。从发布的上半年中期报表看，中国移动上市公司实现了各项运营指标的良性增长，业务收入增长12.7%，平均用户消费水平（ARPU）基本保持稳定。



焦点

国家电网公司协办

节能的潜力有多大？

彭荣才

我国的能源效率比较低，电机的能源效率比国外先进水平低20%。据业界专家测算，仅此一项就有1000亿千瓦时的节电潜力，比一个三峡电站的总发电量还多出100多亿千瓦时。与发达国家相比，我国的能源利用效率仅为33%，低10个百分点，单位产值能耗更是世界平均水平的两倍多，是德国的10多倍，主要产品单位能耗比国外先进水平高40%。

说到“绿色照明”，节能的潜力可大呢。据保守测算，按每户用1只节能灯计，全国4亿只节能灯，就可节省2000万千瓦电力，而投资只需120亿元。

如生产2000万千瓦的电力，却需投资500亿元；如果以每人10瓦照明用电，每天照明只有4小时计，全国全年照明即达190亿千瓦时。如有50%的照明采用节能灯替代白炽灯，可节电66.5亿千瓦时（节能灯的节电率按70%计算），折合发电标准用煤就是268.6万吨。有关专家算了这么一笔账，按目前的能源消费量水平，中国每节电1%，就相当于80亿元的效益，如能实现10%—20%的节电率，预计至少有800亿元的节电潜力。

在办公室里同样有节能的宝库。专家算了这么一笔账，电脑显示器、打印机的待机功耗，家用电器的待机功耗不等这样一般的家庭相当于长开15—30瓦的长明灯。所以，对暂不使用的家用电器尽量断开电源。

西电东送掀热潮

广西合山市积极实施国家“西电东送”战略，狠抓重点电源项目建设，投资24亿元人民币改扩建合山电厂2×33万千瓦机组。目前该项目进展顺利，2号机组现已安装完毕点火发电，1号机组正在加紧安装，可望年底投产发电。全部工程建成投产后，电厂每年将为电网提供35亿千瓦时的电量，实现建成“西电东送”的电网支撑和电源调节补充基地的目标。右图为工程技术人员在切割管道。

新华社记者 刘广铭摄



我国能源效率的国际比较

能源经济效率也称能源强度，是指产出单位经济量（或实现量、服务量）所消耗的能源量。能源经济效率通常用宏观经济领域的单位GDP能耗和微观经济领域的单位产品能耗来表示。

2001年世界主要国家单位GDP能耗比较结果表明：我国1亿美元GDP消耗能源约11万—12万吨标准煤，能耗强度约为日本的6.58倍，德国的4.49倍，美国的3.65倍，巴西的2.35倍，印度的1.24倍。通过对我国工业领域主要用能行业能耗与国际先进水平进行比较，我国产品单耗水平普遍较高，如原煤耗电是世界先进水平的1.8倍，乙烯综合能耗为1.7倍，水泥综合能耗为1.4倍。产品单耗主要取决于企业工艺技术的先进程度、用能设备效率的高低及企业管理水平的不足。

能源技术效率也称能源系统效率，是指使用能源活动中（不包括开采）所取得的有效能源与实际输入的能源量之比，也是一项由总体能源结构、产业用能比重、能源利用技术等多种因素形成的综合指标，一般用百分率来表示。

目前，国际上用于比较分析的能源效率是能源生产、中间环节效率与终端使用效率的乘积，这一方法是进行国际能源效率比较可比性较强又比较准确的方法。1980—2000年，我国能够能源加工、转换、储存和终端利用各个环节在内的能源效率由26%提高到33%，但仍比中东欧国家的平均效率低1—8个百分点。

综合运用产品单耗和能源效率原理，对占全社会能源消费70%的14个部门进行比较，得出我国一次能源转换有25%的节能潜力，终端消费有26%的节能潜力，一次能源消费的平均节能潜力达26%。我国能源使用效率若达到先进国家水平，相当于可节约3亿吨的石油，或相当于4.3亿吨标准煤，而且这个潜力还是比较保守的估计。

相关链接



因企制宜 规范操作

东阳改制实行“六到位”

本报讯 浙江省东阳市通过改制实现了国有资产的保值和优化配置。自1998年改制以来，到今年上半年，全市总计实现资产变现收入5.39亿元，高出评估价8500万元。据测算，全市盘活资产总额达到42.59亿元。

这是东阳市委、市政府实行“六到位”的结果——产权买断到位，土地出让到位，职工安置到位

，社会保障到位，民营机制到位，股份集中到位。“六到位”体现了改革的彻底性，又防止了国有、集体资产流失。

为了使改制顺利进行，东阳

市委市政府制定了相关配套文件35个，设立了以市长任组长的市深化企业改革领导小组。改制进行规范操作，无论是清产核资、资产评估、产权界定、评估确认、公告定价、改制方案报批，还是企业的产权公告、产权交易、签订转让协议，都按规范程序操作。具体操作时，因企制宜，灵活选择出售、兼并、拍卖、破产、关闭、股份制的形式。（许树峰）

一些规模大、资源优势明显、又处于消费区域的大企业获得了难得发展机遇。据国家统计局统计，上半年有38家电解铝企业出现亏损。安泰科公司的调查则表明，实际亏损面达到80%以上。

四、国内铝产品消费需求还存在相当大的潜力。2000年为339万吨，2001年为350万吨，2002年为407万吨，2003年为523万吨，年均增长率超过13%。可见市场呈扩大之势。目前我国经济进入了一个较快增长期，即使年均增长率比前几年稍低，按10%计算，2010年我国的铝消费量也将超过1000万吨，人均消费达到7.6公斤，这与目前发达国家人均消费量20至30公斤相比，仍有很大差距。因此，我国电解铝消费需求仍有相当大的潜力。

宏观调控政策见成效

电解铝产量下降 需求仍有潜力

本报讯 记者费伟伟报道 随着宏观调控政策在电解铝行业的施行，电解铝投资热已迅速降温，一场优胜劣汰的竞争已经开始，预计我国全年电解铝产量的增幅同比将下降8个百分点，但在消费需求方面潜力还相当大。中国铝业集团秘书长罗涛日前在集团年会上，从几方面分析了当前国内外铝市场的走向。

一、国际市场铝价下半年继续深幅下跌可能性较小。受我国宏观调控政策影响，从4月20日起，国际市场铝价在近年来连续上涨情况下大幅下跌，14个交易日下跌280美元。下半年尽管各国

面临加息压力，但世界经济依然保持稳步复苏状态。经济的持续复苏将进一步刺激铝需求，造成铝锭供应缺口逐渐加大。因此，铝价在下半年继续深幅下跌的可能性较小，铝市场价格所面临的外围环境仍较为有利。

二、我国宏观调控政策在电解铝行业已见成效。今年以来，国家调整电价政策，严格执行产业政策和环保政策，淘汰落后的自焙槽生产工艺，强化项目审批制度管理等，电解铝投资热迅速降温。一批规模小、缺乏资源优势的小型铝企业已步入实质性经营困境。上半年电解铝产量增幅同比降低了14个百分点。全年电解铝产能预计800万吨，将形成近200万吨的闲置能力。

三、当前国内电解铝工业优胜劣汰的竞争已经开

今年上半年，大约有147万吨的计划建设产能被叫停，另有约90万吨的产能被推迟建设。预计全年我国电解铝产量的增幅同比将下降8个百分点。

四、国内铝产品消费需求还存在相当大的潜力。2000年为339万吨，2001年为350万吨，2002年为407万吨，2003年为523万吨，年均增长率超过13%。可见市场呈扩大之势。目前我国经济进入了一个较快增长期，即使年均增长率比前几年稍低，按10%计算，2010年我国的铝消费量也将超过1000万吨，人均消费达到7.6公斤，这与目前发达国家人均消费量20至30公斤相比，仍有很大差距。因此，我国电解铝消费需求仍有相当大的潜力。

飞国家乐福公司，称雄世界商业连锁业。然而，其业务还不仅限于此。近年来，家乐福收购了一大批加油站和旅行社。

是家乐福也想让自己的业务结构多元化吗？是家乐福欲开辟新的利润增长点？

非也。人们仔细一观察，看出了蹊跷：家乐福收购的加油站，都是位于其便利店或大卖场沿路的。且其经营也别具一格，采用平价策略，让利给消费者，以此吸引客流和人流。

何者这样一来，家乐福的便利店或大卖场岂不相得益彰？也就车来车往、人来人往地更红火了么？家乐福收购旅行社的目的也是如此，引得钱包捏得较松的游客们去光顾它的大酒店。

此招果然是高，表面看似不务正业，施行后家乐福的零售业务增长得更快了。

前不久，记者采访了中国蓝星（集团）总公司。蓝星是国内化工领域的巨擘，有机硅居全球第六，离子膜烧碱装置制造能力居全球第六，连续法工程塑料PBT居亚洲第一，还有其他16个化工新材料产品等拿了全国第一。主营业务显然很清楚。

可蓝星也干了些乍一看让人莫名其妙的事，比如旗下有个马兰拉面，是国内中式快餐连锁业的老大，名气也不小，可这与化工哪儿跟哪儿呀？再比如，中车汽修，国内汽车维修服务连锁业的老大，可与主营也不搭界呀。蓝星为啥要搞这样的多元化呢？

和家乐福一样，蓝星的“不务正业”，其实也是为了做强做大主业。它之所以能短短20年功夫，从一万元借款、洗茶壶起家，到去年底赚下200亿元的固定资产，其快速发展主要是通过兼并重组实现的——先后兼并了76家企业和科研院所。那么多的企业，有大量富余人员，留在主业里，别说主业做不强，很可能主业压根儿就做不成。但你又不能把人推给社会，怎么办？蓝星聪明地选择用多人的产品把它做好，让分流人员安心创业，也让主业得以精干。

蓝星的做法与家乐福的做法，看似风马牛，其实精髓相同，就是千方百计做强主业。眼下不少企业之所以做不强，很致命的，就是主业不清，甚至找不到主业方向，或主业过多五指不成拳。国资委最近对180多家中央企业作了个调查，主业清楚的仅1/3，而有4个以上甚至多达8个主业的还有1/3。最近，中央一搞宏观调控，有些民营企业缺粮断顿顶不住了，便想投进一些国企的怀抱。有的国企便以为碰到“低成本扩张”良机了，不问与自己的主业是否相关，大有笑纳之意。这种盲目多元化、铺摊子、粗放经营、搞外延扩大的求发展的路子，与中央倡导的科学发展观是格格不入的。

无数成功企业的经验证明，只有专注于培育主营业务，专注于不断增强主营业务的竞争，才是做强做大的正道。家乐福是如此，蓝星是如此，不可不察。

国家电网公司

飞国家电网公司，称雄世界商业连锁业。然而，其业务还不仅限于此。近年来，家乐福收购了一大批加油站和旅行社。

是家乐福也想让自己的业务结构多元化吗？是家乐福欲开辟新的利润增长点？

非也。人们仔细一观察，看出了蹊跷：家乐福收购的加油站，都是位于其便利店或大卖场沿路的。且其经营也别具一格，采用平价策略，让利给消费者，以此吸引客流和人流。

何者这样一来，家乐福的便利店或大卖场岂不相得益彰？也就车来车往、人来人往地更红火了么？家乐福收购旅行社的目的也是如此，引得钱包捏得较松的游客们去光顾它的大酒店。

此招果然是高，表面看似不务正业，施行后家乐福的零售业务增长得更快了。

前不久，记者采访了中国蓝星（集团）总公司。蓝星是国内化工领域的巨擘，有机硅居全球第六，离子膜烧碱装置制造能力居全球第六，连续法工程塑料PBT居亚洲第一，还有其他16个化工新材料产品等拿了全国第一。主营业务显然很清楚。

可蓝星也干了些乍一看让人莫名其妙的事，比如旗下有个马兰拉面，是国内中式快餐连锁业的老大，名气也不小，可这与化工哪儿跟哪儿呀？再比如，中车汽修，国内汽车维修服务连锁业的老大，可与主营也不搭界呀。蓝星为啥要搞这样的多元化呢？

和家乐福一样，蓝星的“不务正业”，其实也是为了做强做大主业。它之所以能短短20年功夫，从一万元借款、洗茶壶起家，到去年底赚下200亿元的固定资产，其快速发展主要是通过兼并重组实现的——先后兼并了76家企业和科研院所。那么多的企业，有大量富余人员，留在主业里，别说主业做不强，很可能主业压根儿就做不成。但你又不能把人推给社会，怎么办？蓝星聪明地选择用多人的产品把它做好，让分流人员安心创业，也让主业得以精干。

蓝星的做法与家乐福的做法，看似风马牛，其实精髓相同，就是千方百计做强主业。眼下不少企业之所以做不强，很致命的，就是主业不清，甚至找不到主业方向，或主业过多五指不成拳。国资委最近对180多家中央企业作了个调查，主业清楚的仅1/3，而有4个以上甚至多达8个主业的还有1/3。最近，中央一搞宏观调控，有些民营企业缺粮断顿顶不住了，便想投进一些国企的怀抱。有的国企便以为碰到“低成本扩张”良机了，不问与自己的主业是否相关，大有笑纳之意。这种盲目多元化、铺摊子、粗放经营、搞外延扩大的求发展的路子，与中央倡导的科学发展观是格格不入的。

无数成功企业的经验证明，只有专注于培育主营业务，专注于不断增强主营业务的竞争，才是做强做大的正道。家乐福是如此，蓝星是如此，不可不察。

各抒己见

GE SHU JI JIAN

原单位扣你档案是不对的

编辑同志：

我大学毕业后到一家国企工作，劳动合同期满后，我辞职去一家外企，要求把档案转到本地的人才交流中心。但原企业始终不给我转出，我因此失去了参加技术等级考试的机会，影响了我的工作和进一步发展。请问我该怎么办？

江苏 卢涵

卢涵同志：

据劳动和社会保障部办公厅有关同志介绍，《企业职工档案管理工作的规定》第十八条指出：“企业职工调动、辞职、解除劳动合同或被开除、辞退等，应由职工所在单位在一个

月内将其档案转交其新的工作单位或其户口所在地的街道劳动（组织人事）部门”。用人单位扣留职工档案的行为是违法的。如果职工因辞职、辞退等原因给用人单位造成经济损失，用人单位可以依法申请劳动争议仲裁或通过民事诉讼方式维护自身合法权益，但因用人单位移交档案不及时给职工造成的经济损失，如你来信所说无法参加技术等级考试等，可以向劳动争议仲裁委员会申请仲裁。

仲裁委员会受理仲裁申请后，将根据《劳动争议仲裁法》的规定，裁决用人单位赔偿损失。

——编者

ZHI GONG RE XIAN

职工热线

别忘了送老职工

秦凤岗

一位朋友退休后，向我诉说了他的满肚子牢骚。退休之时，领导只对他说：“你退休了，去劳资科办手续吧！”就算了事。他越想越觉得委屈与寒心。

据我了解，退休时这样对待老职工的绝不仅这一家企业。记得早些年，老职工光荣退休，领导都要郑重其事的为他们戴大红花，欢送会，致祝词，送纪念品。场面之隆重，气氛之热烈，情感之真诚，令人多年难忘。这对于常年为企业辛勤劳动的退休老职工来说，是几分欣慰，也是名副其实的光荣退休。可近年来，这种热烈的场面已很难见到，客观上有企业领导对职工的尊重，体现了企业以人为本的文化。

9月15日，一汽与丰田宣布将于2005年在中国生产混合动力车型。此前一天，通用再次对媒体详细介绍了其燃料电池车战略——

新能源汽车能否走远

任瑜



一边是以氢为动力，可以实现零排放，甚至能对整个汽车产业进行重新定义，但迄今为止尚未实现商用的通用汽车燃料电池车“氢动三号”和“Hy-Wire”；另一边是能节省燃油20%左右，自1998年投放市场以来实现销售超过18万辆的丰田混合动力轿车Prius。

9月14日和15日，在汽车新能源领域走在世界前列的通用和丰田，以两种不同方式向中国消费者表达了他们对中国未来车用新能源发展方向的诠释。

车用能源变革渐行渐近

“目前，中国人均GDP约为1000美元，每千人汽车拥有量约为20辆，而韩国人均GDP约为10000美元，每千人汽车拥有量约为300辆。根据这一汽车拥有量与人均GDP的关系曲线，未来中国汽车市场的增长前景非常乐观，由此带来的对能源的压力也可想而知，必须未雨绸缪对汽车新能源进行研究。”在9月14日举行的通用汽车2004年能源动力高新技术媒体座谈会上，通用汽车（中国）投资有限公司科学技术部经理王子延做了这样的开场白。

在详细介绍通用在燃料电池领域的最新进展，以及提高汽车燃油经济性的近期、中期、远期解决方案后，通用汽车中国副总裁陈实说，一家汽车公司如果现在还没有关注燃料电池技术，可能在10到20年之后，就没有资格制造汽车了，通用希望到2010年成为世界上第一个生产100万辆燃料电池车并且实现盈利的汽车厂商。

不知是不是巧合，第二天，9月15日，一汽与丰田在北京举行了混合动力汽车合作项目

经济部主办 第31期

本版电子信箱：qcsj@peopledaily.com.cn

签字仪式，宣布双方将在2005年内，共同开始进行丰田混合动力轿车Prius的生产。此外，还将针对在一汽品牌车辆上搭载应用丰田技术的混合动力系统一事进行商榷。

同一天，一汽宣布，其承担的国家“863”项目混合动力红旗轿车的研制已获成功，并达到了丰田2003年混合动力轿车的技术水平。这是一汽花了近4年时间自主开发的最新成果。

而就在一周前，一汽—大众捷达SDI柴油轿车，在塔克拉玛干沙漠公路上创造了55升油行驶1900公里的纪录，实现了一箱油穿越千里无人区的梦想。

新型柴油机、混合动力、燃料电池……一系列世界全新的、旨在提高燃油经济性的车用能源解决方案，来到了中国老百姓面前。

混合动力与燃料电池谁是赢家

去年以来，曾被全球汽车企业广泛看好的电动汽车，由于续航时间短、充电时间长、废旧电池回收难、商业化进展缓慢等原因，被各大汽车公司放弃，燃料电池成了新的终极解决方案。但是，作为一种全新的车用能源，燃料电池汽车也面临着严峻的商业化挑战。

王子延介绍说，挑战主要来自于以下几个方面。首先是系统的耐久性，虽然驾驶通用“氢动三号”穿越欧洲大陆的试验，创造了燃料电池车行驶10000公里无故障的纪录，但与传统内燃机几十万公里的使用寿命相比，燃料电池技术还需要更多的实际运行来考验。其次是基础设施和网络支持。目前，在欧洲、美国、日本等发达国家虽然进行了燃料电池汽车的试验性运行，但加氢站等网络资源的配套还没有起步。第三是成本，由于燃料电池的核心部件质子交换膜需要使用贵金属铂，并且完全使用手工装配，因此在造价上远

远高于传统汽车。据悉，北京市政府采购了3辆奔驰燃料电池大巴，单价高达180万美元。四是传统汽车零部件体系带来巨大挑战。由于不需要传统发动机、变速箱等关键部件，实现产业化需要零部件企业的转型。五是续驶里程短，目前700巴的液态储氢装置，只能行驶260公里。

鉴于此，在跟踪燃料电池车商业化的同时，跨国公司也开展了各自提高汽车燃油经济性的研究。大众汽车的重点是新型柴油机技术，并在欧洲成功实现了大批量商业化；丰田则在推出燃料电池汽车的同时，成功进行了混合动力汽车的商业化，目前其混合动力轿车Prius已经在全球销售18万多辆。

“我们经过一年多时间，联合天津机动车检测中心，在国内5个城市对Prius进行了综合路试。”一汽副总经理董春波介绍说。结果显示，在城市工况下，Prius比同等排量的花冠轿车节油44.4%；在市郊节油29.7%，综合节油40.5%。一汽选择混合动力，还有一个重要原因，经过近4年的自主研发，一汽拥有自主品牌知识产权的混合动力红旗轿车已经研制成功。与丰田的合作，将进一步促进混合动力汽车在中国的市场推广。

商业化需要政府支持

无论是天价的燃料电池车还是成功实现初步商业化的混合动力车，售价都高于传统轿车。虽然经过技术改进，新能源车型在加速性

能、最高时速、驾驶乐趣等方面，与传统汽车已十分接近，但要说服消费者购买，没有政府补贴和相关配套鼓励措施，是不可能的。此外，高额的新技术开发费用、相关配套基础设施的建设，也需要政府的资助。

据悉，通用汽车的燃料电池项目得到了美国能源部为期5年的综合项目资金共9000万美元，其中50%由政府承担。美国政府、美国邮政以及壳牌等企业还共同成为通用汽车燃料电池示范项目的合作伙伴，在华盛顿特区，美国邮政每周使用通用汽车的燃料电池车进行邮件投递。日本政府则出资支持了东京氢与燃料电池示范项目，通用、丰田、本田、戴-克、日产等汽车公司提供了相关车辆参与示范运行。至于丰田燃料电池车Prius的成功商业化，也离不开使用国政府的相关补贴和税费减免措施。

新能源汽车在中国能否走远，同样需要政府的支持。比如，加快制定相关技术标准，出台对节能、环保汽车的税费减免和补贴措施，在基础设施建设上提供便利条件，支持商业化新能源汽车的引入等。

一汽丰田混合动力轿车项目的开展，给我们描绘了一幅美好的前景。但是，大众汽车曾用5年时间在华推广成熟的柴油机技术，可直到今天，节能、环保的柴油轿车还不能进入北京等大城市。但愿这样的结局不会在混合动力汽车身上重演。

压题照片：丰田混合动力轿车Prius。

链接：车用新能源五大流派

车用新能源技术大体可分为五个流派，一是电动汽车，以充电电池作为储能方式，电动机为动力来源；二是混合动力，以汽油机为主动力，辅助以电动机和一系列能量回收、储存设备，将汽车制动过程中浪费的能量收集起来，转化为电能驱动汽车，从而达到节省能源、减少排放的效果；三是燃料电池，也称氢动力汽车，其驱动原理是以氢气为“燃料”，与空气中的氧气经过简单的物理、化学反应，结合成水，并产生电能，从而达到“零排放”；四是其他代用能源，如压缩

天然气、乙醇灵活燃料等；五是通过应用新技术，提高传统内燃机的燃油经济性，如缸内直喷增压柴油机（大众TDI）、缸内分层直喷汽油机（大众FSI）、可变气门正时技术（如丰田的VVT-i、本田的i-VTEC）、可变排量技术、无级变速器（CVT）等。

如果用时间段来划分，五个流派大体代表了汽车动力推进系统近期、中期和远期的解决方案。其中，电动汽车和燃料电池可以理解为终极方案；混合动力是中期方案，而传统内燃机新技术和替代燃料汽车，则是实际的近期解决方案。

一波三折的广州丰田项目终于尘埃落定，丰田和广汽如愿以偿拿下了轿车合资项目，也分别在轿车领域拥有了第二家合作伙伴。至此，盛行于中国汽车行业的“脚踏两条船”战略，在大众、丰田、本田、现代一起以及国内汽车集团中的上汽、一汽、东风、广汽、北汽、长安等，相继得以实施。

“脚踏两条船”始于大众。在其他汽车公司不看好中国市场的20世纪80年代，大众汽车凭借其远见和魄力，成了我国汽车企业搞合资屈指可数的选择。但是，由南北大众演变而来的制衡战略，对中国汽车工业格局的波及面之广、影响力之大，恐怕是大众汽车当年没有预见到的。

制衡战略对合资企业双方争夺话语权有重要作用。对于在技术、品牌等方面占据主导权的跨国公司而言，制衡战略可以减缓中方合作伙伴的发展速度，削弱其独立倾向，增强其依赖性。如果一家中方合作伙伴不听话，外方可以在车型投放、技术转让等方面向另外一家倾斜。同时，贴近市场的产业布局，也符合经济规律。对于具备政策、市场优势的中方而言，选择两家以上合作伙伴，同样可以制衡外方，可以增加车型系列、迅速扩大规模、提高市场份额，“东方不亮西方亮”。这也是上汽集团1997年选择通用作为第二家合作伙伴之后，一汽、东风、广汽等纷纷效仿的原因。

不过，制衡战略同样是一把“双刃剑”。对于强调规模经济的汽车工业而言，整车装配30万辆的合理经济规模，轿车合资企业不难做到。但是，伴随着国内轿车市场竞争的加剧，零部件采购、营销服务网络的规模效应，已成为降低成本、提高竞争力的“第二战场”，而采购和营销网络的分离，正是制衡战略带来的最大弊端。对此，大众汽车体会最深，并率先在南北大众采购体系的整合上做起了文章。但是，中国企业独有的地域特性，让这种整合颇为艰难。倒是通用借上海通用之手兼并了亏损多年的金杯通用，似乎尝到了“单恋一家”的甜头。

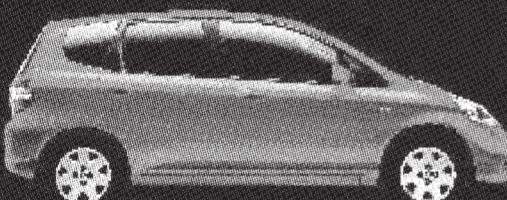
按说，前车之鉴应该值得其他企业警惕，但是，出于战略上的考虑，丰田还是摆脱了一汽的“围追堵截”，把最具竞争力的佳美轿车放到了广州。选择广州，有日系零部件产业集群化的优势，如果能把销售网络集成到一汽丰田，也算是不错的选择。可是，在广州丰田成立仪式上，广汽方面却明确表示了单独建立销售网络的意愿。

制衡是一门艺术。无论是相对强势的外方，还是处于相对弱势的中方，如何掌握好平衡，最大限度地调动对方积极性，增强信任度，发挥竞合优势，避免兄弟相残，实非易事。为使广州丰田项目成功获批，丰田想必在合作上给了广汽不少“甜头”。9月15日，丰田宣布与一汽在混合动力汽车领域展开合作，不知这算不算是对一汽方面的补偿之一。

制衡的代价

H 广州 HONDA

世界品质 一脉相承



动感飞度 飞扬生活

Fit(飞度)两厢轿车，9月12日激情下线，9月22日全国统一上市。

Fit!

飞度
FIT



沉着，酝酿变革的力量；当瞬间爆发，将开创全新时代！革命性的Fit(飞度)，独创性地实现魅力外观与内在实用性的完美结合，以崭新设计理念重新定义两厢轿车价值，让您的生活无限拓展！

外在动人·内在动心

- 全新型：未来感流线型外观
- 多变化：3种座椅组合变换模式
- 大空间：标准380L/最大1323L行李箱
- 高配置：电动车窗、电动后视镜、电动天窗(1.5 L)
- 易操控：CVT无级变速/5档手动变速器
- 大功率：1.5L VTEC发动机，最大功率达到79kW/5800rpm
- 安全性：SRS双安全气囊，ABS防抱死制动系统
- 低油耗：1.3L i-DSI发动机，实现同级别产品中的超低油耗
- 低排放：排放达到欧III水平

广州本田汽车有限公司

广州市黄埔区广本路1号

免费服务热线:800-830-8999

总机电话:(020)82277789

传真:(020)82270620

邮编:510700